

*Cuaderno no 42.*

G. F. S. - 42 -

Cuaderno n.º 42.

Los Episodios del "Quijote".

Un alunero improvisado.

"Un dia de Primavera" en Madrid

Circuntarario de "La revoltosa"

G.F.S.-42-

GFS-42



Gran Fiesta del Sainete

organizada por la

**Asociación de la Prensa**

y patrocinada por el

Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid

en conmemoración del L aniversario del estreno

de

**LA REVOLTOSA**

16 de mayo de 1947

CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE

en el

**TEATRO CALDERON**

# PROGRAMA

- 1.º - Fantasía de **El Tambor de Granaderos**, por la orquesta del Teatro, bajo la dirección del maestro **Estevarena**.
- 2.º - **La Maja de los Sainetes**, poesía original del ilustre poeta y autor **D. Carlos Fernández Shaw**, leída por su hijo, el también ilustre y popular autor y periodista **D. Guillermo Fernández Shaw**.
- 3.º - **Las Comadres**, diálogo original del gran poeta popular y glorioso sainetero **D. José López Silva**, interpretado por las prestigiosas actrices **María Portillo** y **María González**.  
(Con este diálogo se inició la primera Fiesta del Sainete, organizada por la Asociación de la Prensa el día 18 de enero de 1896).
- 4.º - El sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, libro de **D. JOSE LOPEZ SILVA** y **D. CARLOS FERNANDEZ SHAW**, música del maestro **D. RUPERTO CHAPI**.

## LA REVOLTOSA

### REPARTO

de LA REVOLTOSA en la noche de su estreno en el Teatro Apolo, de Madrid, el 25 de noviembre de 1897.

- |  |                |
|--|----------------|
| Mari-Pepa.....                           | Srta. Brú      |
| Soledad, novia de Atenedoro..            | Sra. Campos    |
| Gorgonia, mujer de Cándido ..            | » Vidal        |
| Encarna, mujer de Tiberio...             | Srta. Zapater  |
| Chupitos, aprendiz de sastre ..          | » Zavala       |
| Una Vecina.....                          | » Palmer       |
| Chula 1.ª.....                           | » Carceller    |
| Chula 2.ª.....                           | » Ferndez.     |
| El Señor Candelas.....                   | Sr. Mesejo (J) |
| Felipe.....                              | Sr. Mesejo (E) |
| Cándido.....                             | Sr. Carreras   |
| Tiberio.....                             | Sr. Sanjuán    |
| Atenedoro.....                           | Sr. Ontiveros  |
| Un Vecino.....                           | Sr. Manzano    |
| Un Niño, hijo de Cándido y Gorgonia..... | Niño Cornett   |
- Coro general.

La acción, en Madrid. Epoca actual.  
En esta obra se han estrenado des decoraciones pintadas por los señores Busato y Amalio.

Dirigirá la orquesta el maestro **D. RICARDO ESTEVARENA**

### INTERMEDIO

- 5.º - **La de la Falda de Céfiro** (escena). **José Pello** y **Manolo Morán**.
- 6.º - **La Estrella Española** y **Mi Tarantela** (Martin Vidal). **Mercedes Diéguez**. (Dirigirá la orquesta el autor.)
- 7.º - **Para Elisa** (Beethoven). **Puerta de Tierra** (Bolero clásico de Albéniz) **Pilarín Cerezo** (danzarina). Al piano, el maestro **Alfredo Romero**.
- 8.º - **Chiquita y Bonita** (Monólogo de S. y J. Alvarez Quintero) **Carmita Areñas**.
- 9.º - **Seguidillas de Alma de Dios** (Arniches, García Alvarez y maestro Serrano. **Enrique Chicote**. (Dirigirá la orquesta el maestro **Estevarena**).
- 10.º - **La Chulapona** (Romero, Fernández Shaw y M. Torroba.) Dúo del Pañuelito **Felisa Herrero** y **Vicente Simón**.

- 11.º - **La de los Claveles Dobles** (Luis de Vargas, escena). **María Arias**, **Jesús Tordesillas**, **Ricardo Acero**.
- 12.º - **El Majo Discreto** (Granados) y **Las Hijas del Zebedeo**, (Carceleras, Chapi) **Sarita Meyer** (Al piano, el maestro Yust).
- 13.º - **La del Soto del Parral** (Sevilla, Carreño, Santullo y Vert) por Luis de Benito.
- 14.º - **Danza de la Molinera** y **Castilla**, Bailes por **Rocío Aragón** (Orquesta maestro Gombaut).
- 15.º - **El Barbero de Sevilla** (Cavatina de Figaro, Rossini) **Joaquín Villaplana**.
- 16.º - **Doña Francisquita** (Dúo) Romero, Fernández Shaw y maestro Vives. **Felisa Herrero**, **Pepe Alfonso**.

Colaboradores: maestros **RAFAEL LOPEZ**, **ALFREDO ROMERO** y **GOMBAUT**.  
Maestro de baile: **ESTEBAN PALOS**, **Palitos**.

### DESCANSO DE DIEZ MINUTOS

### Autores de LA REVOLTOSA



Maestro CHAPI  
Carlos Fernández Shaw →  
← José López Silva

(De La Ilustración Española y Americana.)

Decorados: **Vda. de López y Muñoz** | **Sastrería Humberto Cornejo**

## LA DEL MANOJO DE ROSAS

Sainete lírico en dos actos, dividido en seis cuadros de

**RAMOS DE CASTRO Y CARREÑO**

Música del maestro

**PABLO SOROZABAL**

### REPARTO

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Ascensión.....    | María Teresa Pello   |
| Clarita.....      | Conchita Ballesta    |
| Doña Mariana...   | María González       |
| La figa.....      | Mercedes Sillero     |
| Doncella.....     | Carmen de Lucio      |
| Espasa.....       | Manolo Bermúdez      |
| Joaquín.....      | Lorenzo Sánchez-Cano |
| Ricardo.....      | Pepe Alfonso         |
| Capo.....         | Fernando Fernán-Cruz |
| D. Pedro Botero.. | José Pello           |
| D. Daniel.....    | Alberto Romea        |
| Un Inglés.....    | Eugenio Balder       |
| Parroquiano 1.º.. | Agapito Galicia      |
| Parroquiano 2.º.. | Antonio de Francisco |
| El del mantecao.. | Pepe Márquez         |
| Un Camarero...    | Perico Chicote       |
| Mecánicos.....    |                      |

Peluquería: **JUAN MINGO**

Coordenador del espectáculo:

**FRANCISCO RAMOS DE CASTRO**

En atención a los fines benéficos de la fiesta, se advierte que, en el caso de suspensión de algún número o alteración del programa, no habrá derecho a reclamación alguna.

Muebles y utilería servidos por "Galerías Duque" | **DUQUE DE RIVAS, 4**

Piano Steinway cedido por la Casa **H A Z E N**

*Juicio de la prensa en el estreno de*  
**"LA REVOLTOSA"**

Verificado en el **TEATRO DE APOLO** la noche del 25 de noviembre de 1897

¡UN ÉXITO!

¡UN ÉXITO!

¡UN ÉXITO!

Y todavía creo que, tipográficamente, me quedo corto, para dar a «La Revoltosa» los caracteres que merece.....—**JOSÉ DE LA SERNA.** (*De El Imparcial*)

«La Revoltosa» es un precioso sainete de costumbres madrileñas en el que resplandece de tal modo el finísimo espíritu de observación de sus autores, que cuanto en él ocurre parece materialmente copiado de la misma realidad.....—**J. A.** (*De El Liberal*)

La empresa del teatro de Apolo ha encontrado, sin duda, la obra de la temporada.

A la hora de comenzar anoche el estreno, palcos, plateas, butacas, galerías, todo el teatro, en una palabra, veíase completamente ocupado por público escogidísimo, que unánimemente aplaudió la obra, que llamó repetidas veces a sus autores para tributarles ovaciones entusiastas y que dictó su fallo inapelable para decir que «La Revoltosa» es una obra completísima en su clase.

Y lo es efectivamente: en ella han sabido los Sr. Fernández Shaw, López Silva y maestro Chapí acumular toda clase de aciertos.....—**R. S.** (*De El Tiempo*)

.....con «La Revoltosa», consiguieron anoche, Fernández Shaw y López Silva, puesto preferente entre nuestros mas celebrados saineteros. Y consiguieronlo, en justicia, por unánime aclamación, sin regateos ni protesta. En el combate de anoche no hubo vencidos, fué una sola falange que se rindió al talento, y, gozosa, levantó sobre el pavés a los meritísimos luchadores.

El colosal triunfo lo agigantó el gran Chapí con su soberana inspiración de artista y la maestría de su profunda ciencia musical. ...—**E. R. M.** (*De El País*)

....Y hago alto en esta gacetilla saludando con admiración al tercero de «La Revoltosa».

Vaya tres mozos de temple  
para componer zarzuelas  
y para quitar los moños  
de algunos que se los cuelgan.

**JUAN PALOMO.** (*De El Globo*)

....En suma: un éxito franco, y una obra que se estereotipará en los carteles de Apolo, por el que desfilará todo Madrid cuatro o cinco docenas de veces.

Y..... nos quedamos cortos.

¡Bravo, maestro! - **E. ERRE.** (*De El Progreso*)

Anoche alcanzó en el teatro de la calle de Alcalá la nueva producción de López Silva, Fernández Shaw y Chapí, «La Revoltosa», el éxito mas grande que en esta temporada han logrado los coliseos de la corte.

Y comenzó la ovación en el hermosísimo preludeo, magistral página, inspirada, origi-



Vigo 28 Mayo 1945.

Sr. Don Guillermo Fdez Shaw.  
Madrid.

Mi querido y admirado amigo:  
Correspondo a su atte del 23, pidiendo-  
le perdon por mi tardanza en contestar  
debido al mucho trabajo que peca  
sobre mi en estos dias.

Hoy escribo tambien a don Federico  
y doy detalles del negocio.

Después de prometerle Peris, que  
el material lo mandaria el jueves, hoy  
llamamos y nos dice que sale maña-  
na. Sin comentarios. Desde luego  
La tarbenera y Luiva estan programa-  
das para el jueves y viernes y si no

llegam nos causarán un grave perjuicio. Los recortes de Lisboa, están en mi poder como le prometí; cuando llegue a esa - que desgraciadamente será muy pronto - se los entregaré.

Le agradeceré de un abrazo a Rafael y mi más cariñosa enhorabuena. Saludos efectivos para su distinguida esposa e hijos y un fuerte abrazo de su invariable amigo

Manolo Hernández

# Los Episodios del «Quijote»

Seleta. 2 agosto 1947

## La «Asociación de Amigos de los Quintero» y el Centenario de Cervantes

La «Asociación de Amigos de los Quintero», nacida el verano último en San Lorenzo de El Escorial, ha querido continuar en este Real Sitio la serie de actos que en Madrid organizó durante el pasado invierno para honrar la memoria de los inolvidables autores sevillanos. Esta vez, la Asociación que dirige D. Xavier Cabello Lapiedra ha deseado unir a los nombres de los esclarecidos comediógrafos, el de nuestra gloria nacional—Miguel de Cervantes,—cuyo centenario se celebrará, con fiestas ya en preparación, el próximo otoño en toda España.

Y, ¿cómo no recordar que precisamente los hermanos Álvarez Quintero fueron los autores de la escenificación de un capítulo del «Quijote», tan famoso como el de «La aventura de los galeotes»? Formó parte este episodio del programa de una fiesta que tuvo por

escenario, en función regia de gala, el del Teatro Real, en 1905; año del tercer centenario de la publicación de la novela célebre.

Ahora, en el campo de la Herreña, la escenificación quinteriana constituirá base de un gran espectáculo cervantino, en unión,—como entonces,—de otros episodios debidos a las plumas ilustres de D. Eugenio Sellés y D. Miguel Ramos Carrión. Ellos, con otras evocaciones del «Quijote», serán interpretados por conocidísimos aficionados de esta colonia, bajo la dirección de los insustituibles Don Xavier Cabello Lapiedra y D.<sup>a</sup> Rosario Muro, cuyos nombres van unidos al de memorables fiestas celebradas en El Escorial.

De ésta de ahora, que se proyecta para fines de agosto,—y que ha de despertar excepcional interés,—tendremos puntualmente al tanto a nuestros lectores.



VELETA

Los "Episodios del QUIJOTE"  
en la Herrería

Están terminando la música para  
el gran espectáculo el maestro  
Alonso, D. Eduardo Aunós y  
D. José Luis Lloret

Avanzan los ensayos, por numerosos aficionados de la colonia, de los "Episodios del Quijote" que se representarán en el campo de la Herrería a fines del presente mes. La dirección de don Xavier Cabello Lapiedra y D.º Rosario Muro, es garantía de que el gran espectáculo al aire libre será digno sucesor de otros creados por los mismos organizadores. Ilustres personalidades de Madrid se proponen venir a presenciarlo, y todo hace esperar que este anticipo de las grandes fiestas madrileñas del Centenario de Cervantes constituya un éxito artístico para la entusiasta «Asociación de Amigos de los Quintero».

El exministro Don Eduardo Aunós,—que, de ser gran aficionado a la música, ha pasado a ser un compositor de extraordinarios méritos—, ha hecho, en colaboración con Pepe Luis Lloret,—cantante y compositor, catedrático y director de orquesta—, una verdadera partitura con preludios, intermedios y números finales de gran efecto. Y nuestro querido maestro Alonso, en el auge de su popularidad, ha compuesto unas seguidillas, alegres y pimpantes, para un nuevo episodio quijotesco que ha sido agregado a los tres de que ya dimos cuenta y que son: «La primera salida», «La aventura de los galeotes» y «El caballero de los Espejos». Este nuevo cuadro se titula «La empresa del Clavileño», y han corrido con la responsabilidad de darle una forma teatral, Guillermo y Rafael Fernández Shaw.

En nuestro próximo número daremos los nombres de los distinguidos intérpretes,— todos, queridísimos en El Escorial—, y puntualizaremos detalles de esta fiesta, para cuya brillantez tanto el Patrimonio como el Ayuntamiento, dan las máximas facilidades.

9 - agosto - 1947



## Se ha fijado para el próximo Viernes 22, la celebración del festival del "QUIJOTE" en La Herrería

La iniciativa de la «Asociación de Amigos de los Quintero» está próxima a convertirse en realidad. Los proyectados EPISODIOS DEL «QUIJOTE» cobrarán vida teatral si Dios quiere «y si el tiempo no lo impide», en la tarde del viernes 22 del actual, en el campo de la Herrería y en terrenos muy cercanos a la Fuente del Seminario. El sitio no puede ser más apropiado para una fiesta al aire libre en la que, al interés literario, propio de la celebración del Centenario de Cervantes, se unirá el elemento espectacular, que es indispensable en este género de representaciones. Cerca de un centenar de trajes prodentes de la casa Peris Hnos., valiosas armas y armaduras de Vázquez y Mengíbar y un seleccionado *atrezzo* procurado por persona tan conocedora del acto como Pedro Martínez y García Martín, presiarán al festejo el debido realce.

La parte sonora será tan cuidada como la plástica; y, sin confiar en las excelentes condiciones acústicas del terreno, ha sido prevista la instalación de un moderno sistema de altavoces, merced a la generosa colaboración de RADIO NACIONAL. La orquesta de catorce profesores vendrá exprofeso desde Madrid para interpretar los números que para la fiesta han compuesto el maestro Alonso, don Eduardo Aunós y don José Luis Lloret. En los cuatro cuadros,—u obras breves—que forman los EPISODIOS DEL «QUIJOTE» y en los dos números musicales que constituyen el final del espectáculo, tomarán parte, como ya hemos dicho, elementos conocidísimos de nuestra Colonia veraniega, entre los cuales figuran: M.<sup>a</sup> Zurita de Pellicer, Ana M.<sup>a</sup> Escrivá de Romaní de Servert, M.<sup>a</sup> González de Langa, la actual Dama Regidora Mari-Pili Saenz de Santa María,

Carmen Franco Poggio, M.<sup>a</sup> Cruz Aceña, Amelí Jiménez Sabio, Paloma Blanquer, Turati Mascías, María Isabel Presas y las señoritas de Aceña (M.<sup>a</sup> del Pilar), Valderrama, Benito, Hernández Briz, Presas, Langa, Fernández Hermida, Puyuelo y otras muchas, así como Enrique de Castro, Francisco Pellicer, Alberto de la Escalera, Carlos Servert, Carlos Fernández Shaw y Rich, Ignacio Lescura, José Luis y Fernando Merino, Josechu Isasi-Isasmendi, José Antonio Arenillas, Félix Guillermo Fernández Shaw, Luis y Francisco Carreras, Albertito de la Escalera, Alfredo Langa y los señores Díaz Guerra, Chacón, Vallejo, Vías, Bautista, Torrejón, Varón Cobos, Muñoz, Gaspar, Mergelina y muchos más que lamentamos no recordar; todos, bajo la dirección artística de los irremplazables Rosario Muro y Xavier Cabello Lapiedra.

Todo hace presumir, pues, que el espectáculo de que forman base las obras de Sellés, Álvarez Quintero y Ramos Carrión, representadas en el teatro Real Madrileño en 1905, será digno por todos conceptos de las ilustres plumas que las concibieron y de las no menos entusiastas que ahora le han prestado su leal colaboración.

El la perfumería de Atochero se reciben los encargos de las localidades, haciéndose observar que tendrán un descuento las destinadas a los socios pertenecientes a la «Asociación de Amigos de los Quintero», organizadora del festival.

VELETA

16 - agosto  
1947



4

# TEATRO DE LA NATURALEZA en San Lorenzo de El Escorial

---

---

En la tarde del Lunes 1 de Septiembre de 1947

se representarán, en el real  
campo de la Herrería, los

## EPISODIOS DEL "QUIJOTE"

Fiesta organizada por la Asociación "Amigos de los Quintero"  
—autores, éstos, de una de las estampas—bajo el patrocinio del  
Ilustrísimo Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial.

Con ocasión de la celebración del cuarto Centenario del nacimiento de

Miguel de Cervantes Saavedra

---

---

Los cuatro episodios en escena irán  
precedidos de una "Loa a Cervantes":

LA PRIMERA SALIDA

LA AVENTURA DE LOS GALEOTES

EL CABALLERO DE LOS ESPEJOS

LA EMPRESA DE "CLAVILEÑO"

---

---

Encargos de localidades: En la Perfumería de ATOCHERO y por  
teléfono núm. 238 (señor Merelles).—San Lorenzo de El Escorial

---

---

Imp del Monasterio.-Escorial.

La asociación «Amigos de los Quintero» destinará los beneficios que se obtengan en  
este festival a incrementar la suscripción pro-damnificados por la catástrofe de Cádiz

# La representación de los Episodios del "Quijote"

Se celebrará en "La Herrería" el próximo lunes, a beneficio de los damnificados de Cádiz

Al producirse la terrible catástrofe de Cádiz, la asociación de «Amigos de los Quintero», organizadora del festival del «Quijote», no dudó ni un solo momento en destinar los beneficios que de él se obtengan a la suscripción que el Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial ha abierto en favor de los damnificados de aquella ciudad. No podían olvidar los organizadores que mitigar en lo posible el duelo y el dolor de centenares de familias andaluzas, habría sido en estas horas el principal anhelo de aquellos dos espíritus privilegiados, tan amantes de su tierra, que se llamaron Serafin y Joaquín Álvarez Quintero.

Bajo el signo de esta fervorosa intención se celebrará, pues, pasado mañana, lunes, por la tarde, la anunciada representación de los *Episodios del «Quijote»* que la Asociación Quinteriana ha dispuesto en el Campo de la Herrería con ocasión del IV. Centenario del nacimiento de Miguel de Cervantes.

Se trata, como hemos dicho, de un espectáculo al aire libre, formado por tres episodios que se representaron en 1905 en el Teatro Real de Madrid, precedidos por una «Loa a Cervantes»; y a ellos se han

unido un cuarto episodio escrito exprofeso para esta representación y una serie de preludios, intermedios y números musicales. Fueron autores de aquellas primitivas estampas los inolvidables comediógrafos don Eugenio Sellés, los hermanos Álvarez Quintero y don Miguel Ramos Carrión, y de la «Loa», don Carlos Fernández-Shaw. Del nuevo episodio son responsables, los hijos de éste, Guillermo y Rafael Fernández-Shaw, en unión del popular maestro Alonso. Y han corrido a cargo del ilustre ex-Ministro, — y también inspirado músico, — don Eduardo

Aunós y del no menos prestigioso compositor don José Luis Lloret los preludios, intermedios y números finales del espectáculo, cuya dirección artística y escénica ha asumido el insustituible don Xavier Cabello Lapiedra. De los recitados en verso, a modo de comentario y explicación de los Episodios, es autor Guillermo Fernández-Shaw.

Publicamos hace quince días los nombres de los distinguidos aficionados que toman parte en la representación. Gozan de merecido prestigio en esta Colonia y seguramente se harán de nuevo acreedores a los aplausos de nuestro público. Agregados a ellos los de las bellas señoritas, que, en torno de la Dama Regidora, toman parte en el final, sumarán más de un centenar los intérpretes de esta fiesta, para la cual ha enviado la casa Peris un valioso vestuario y ha aportado sus armaduras la de Vázquez y Mengíbar. Radio Nacional de España asegurará la buena audición con una instalación microfónica.

El orden del espectáculo será el siguiente: *Primera parte*: Preludio, «Loa a Cervantes», «En un lugar de la Mancha...» (recitado sobre fondo musical), el episodio «La primera salida», un intermedio musical y la estampa de los Quintero «La aventura de los Galeotes»; y *Segunda parte*: un recitado en verso, un preludio, el episodio «El caballero de los espejos», otro recitado, el cuarto episodio, titulado «La empresa del Clavileño», y dos números más de música, precedidos de otros tantos recitados, en los que se evocan las supuestas comitivas de Aldonza Lorenzo y la Dulcinea del Toboso.

Los asociados de «Amigos de los Quintero», tienen derecho a la rebaja del 20 por 100 en el importe de sus localidades. Las muy escasas que quedan aún a la venta se despachan en la perfumería de Atochero, recibíendose también encargos por el teléfono número 238 (señor Merelles).

VEGETA  
23 - VII - 47

30-VII-47 VEGETA  
**El festival del QUIJOTE,  
aplazado hasta el  
1 de Septiembre**

Por tener que actuar el maestro Don José Luis Lloret al frente de una compañía de Opera, en la misma fecha que había sido marcada para la representación de los EPISODIOS DEL «QUIJOTE» en el campo de la Herrería, fué preciso aplazar la celebración de este festival al aire libre, que tan legítimo interés ha despertado.

La nueva fecha, — el lunes 1 de Septiembre, — se ha fijado teniendo en cuenta las de otros actos y solemnidades, para procurar que no se produzcan coincidencias perturbadoras.

Los ensayos continúan activamente, y en el campo de la Herrería adelantan los trabajos para la preparación del terreno.

En la Perfumería de Atochero se reciben, como dijimos, los encargos de localidades.

Prensa de Madrid.

## EN EL IV CENTENARIO DE CERVANTES

### EL GRAN FESTIVAL DEL LUNES EN EL ESCORIAL

En San Lorenzo de El Escorial se prepara para la tarde del lunes próximo, 1 de septiembre, un gran festival de aficionados, organizado por la Asociación de Amigos de los Quintero, con ocasión de las fiestas del IV centenario del nacimiento de Cervantes, cuyos beneficios se destinan a la suscripción abierta en favor de los damnificados de Cádiz.

Constituirán base de él las obras que se representaron el año 1905 en el teatro Real con motivo del tercer centenario de la publicación del *Quijote*: «*Los a Cervantes*, de Carlos Fernández-Shaw, y los tres episodios titulados *La primera salida*, de Eugenio Sellés; *La aventura de los galeotes*, de S. y J. Alvarez Quintero, y *El caballero de los Espejos*, de M. Ramos Carrión. A ellos se ha unido un cuarto episodio, *La empresa del Clavileño*, de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw, al que ha puesto dos números de música el maestro Alonso; Eduardo Aunós y José Luis Lloret han escrito los preludios e intermedios y los dos números de música finales de la fiesta.

Toma parte en el espectáculo cerca de un centenar de entusiastas aficionados, bajo la dirección de Rosario Muro y Xavier Cabello Lapedra. El lugar escogido es un bello paraje del real campo de «La Herrería». Una instalación microfónica de Radio Nacional asegurará la perfecta audición.

LAPEDA-TU

ABC

27/VIII/47

EN EL ESCORIAL

## FESTIVAL por los damnificados de Cádiz

### UNA GRAN FIESTA DE ARTE

La colonia veraniega de San Lorenzo del Escorial, que hace años organizó otros actos memorables al aire libre, prepara ahora para la tarde del lunes próximo, 1 de septiembre, un gran festival organizado por la Asociación de Amigos de los Quintero, con ocasión de las fiestas del IV centenario del nacimiento de Cervantes.

Este espectáculo, que ha sido patrocinado por el Ayuntamiento de aquel Real Sitio, tendrá como inmediata finalidad la aportación de los beneficios que con él se obtengan a la suscripción abierta en favor de los damnificados de Cádiz. Constituirán base de él las obras que se representaron el año 1905 en el teatro Real con motivo del III centenario de la publicación del «*Quijote*»: «*Los a Cervantes*, de Carlos Fernández Shaw, y los tres episodios titulados «*La primera salida*», de Eugenio Sellés; «*La aventura de los galeotes*», de S. y J. Alvarez Quintero, y «*El caballero de los espejos*», de M. Ramos Carrión. A ellos se ha unido un cuarto episodio: «*La empresa del Clavileño*», de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, al que ha puesto dos números de música el maestro Alonso. Eduardo Aunós y José Luis Lloret han escrito los preludios e intermedios y los dos números de música finales de la fiesta.

Toman parte en el espectáculo cerca de un centenar de entusiastas aficionados, bajo la dirección de Rosario Muro y Xavier Cabello Lapedra. El lugar escogido en este ensayo de Teatro de la Naturaleza es un bello paraje del Real campo de La Herrería. Una instalación microfónica de Radio Nacional asegurará la perfecta audición de las obras teatrales. Muchas personas se proponen acudir el día 1 al Escorial desde Madrid y varios pueblos de la sierra para presenciar este espectáculo de excepcional interés por la suma de elementos que lo rodean.

INFORMACIONES

27-VIII-47.

MADRID - 27/VIII/47

### FESTIVAL A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS DE CADIZ, EN EL ESCORIAL

La colonia veraniega de San Lorenzo del Escorial, que hace años organizó otros actos memorables al aire libre, prepara ahora para la tarde del lunes próximo, 1 de septiembre, un gran festival, organizado por la Asociación Amigos de los Quintero, con ocasión de las fiestas del cuarto centenario del nacimiento de Cervantes.

Este espectáculo, que ha sido patrocinado por el Ayuntamiento de aquel real sitio, tendrá como inmediata finalidad la aportación de los beneficios que con él se obtengan a la suscripción abierta en favor de los damnificados de Cádiz. Constituirán base de él las obras que se representaron el año 1905 en el teatro Real con motivo del tercer centenario de la publicación del «*Quijote*»: «*Los a Cervantes*, de Carlos Fernández-Shaw, y los tres episodios titulados «*La primera salida*», de Eugenio Sellés; «*La aventura de los galeotes*», de S. y J. Alvarez Quintero, y «*El caballero de los espejos*», de M. Ramos Carrión. A ellos se ha unido un cuarto episodio, de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw, «*La empresa del Clavileño*», al que ha puesto dos números de música el maestro Alonso.

Eduardo Aunós y José Luis Lloret han escrito los preludios e intermedios y los dos números de música finales de la fiesta.

Toma parte en el espectáculo cerca de un centenar de entusiastas aficionados, bajo la dirección de Rosario Muro y Xavier Cabello Lapedra. El lugar escogido en este ensayo de teatro de la Naturaleza es un bello paraje del real campo de La Herrería. Una instalación microfónica de Radio Nacional asegurará la perfecta audición de las obras teatrales. Muchas personas se proponen acudir el día 1 al Escorial desde Madrid y varios pueblos de la Sierra para presenciar este espectáculo de excepcional interés por la suma de elementos que lo rodean.

## Próximo festival en El Escorial

En San Lorenzo del Escorial se prepara para la tarde del lunes 1 de septiembre un festival, organizado por la Asociación de

Amigos de los Quintero, con ocasión de las fiestas del IV centenario del nacimiento de Cervantes, cuyos beneficios se destinan a la suscripción abierta en favor de los damnificados de Cádiz.

Constituirán base de él las obras que se representaron el año 1905 en el Real con motivo del tercer centenario de la publicación del "Quijote": "Loa a Cervantes", de Carlos Fernández-Shaw, y los tres episodios titulados "La primera salida", de Eugenio Sellés; "La aventura de los galeotes", de S. y J. Alvarez Quintero, y "El caballero de los Espejos", de M. Ramos Carrión. A ellos se ha unido un cuarto episodio, "La empresa del Clavileño", de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw, al que ha puesto dos números de música el maestro Alonso; Eduardo Aunós y José Luis Lloret han escrito los preludios e intermedios y los dos números de música finales de la fiesta.

Toman parte en el espectáculo cerca de un centenar de entusiastas aficionados, bajo la dirección de Rosario Muro y Xavier Cabello Lapiedra. El lugar escogido es un bello paraje del real campo de "La Herrería". Una instalación microfónica de Radio Nacional asegurará la perfecta audición.

## En El Escorial se celebrará el 1 de septiembre un festival del "Quijote", a beneficio de los damnificados de Cádiz

La colonia veraniega de San Lorenzo del Escorial, que hace años organizó otros actos memorables al aire libre, prepara ahora para la tarde del lunes próximo, 1 de septiembre, un gran festival, organizado por la Asociación de Amigos de los Quintero con ocasión de las

fiestas del IV centenario del nacimiento de Cervantes.

Este espectáculo, que ha sido patrocinado por el Ayuntamiento de aquel Real Sitio, tendrá como inmediata finalidad la aportación de los beneficios que con él se obtengan a la suscripción abierta en favor de los damnificados de Cádiz. Constituirán base de él las obras que se representaron el año 1905 en el Teatro Real con motivo del III centenario de la publicación del "Quijote": "Loa a Cervantes", de Carlos Fernández Shaw, y los tres episodios titulados "La primera salida", de Eugenio Sellés; "La aventura de los galeotes", de S. y J. Alvarez Quintero; y "El caballero de los espejos", de M. Ramos Carrión. A ellos se ha unido un cuarto episodio: "La empresa del Clavileño", de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, al que ha puesto dos números de música el maestro Alonso. Eduardo Aunós y José Luis Lloret han escrito los preludios e intermedios y los dos números de música finales de la fiesta.

Toma parte en el espectáculo cerca de un centenar de entusiastas aficionados, bajo la dirección de Rosario Muro y Xavier Cabello Lapiedra. El lugar escogido en este ensayo de teatro de la Naturaleza es un bello paraje del real campo de La Herrería. Una instalación microfónica de Radio Nacional asegurará la perfecta audición de las obras teatrales. Muchas personas se proponen acudir el día 1 al Escorial desde Madrid y varios pueblos de la Sierra para presenciar este espectáculo, de excepcional interés por la suma de elementos que lo rodean.

# FESTIVAL DE "EL QUIJOTE"

Ante la inseguridad del tiempo y el mal estado del campo, los organizadores del festival de EL QUIJOTE han considerado oportuno trasladar el espectáculo desde el campo de La Herrería al TEATRO LOPE DE VEGA, donde se verificarán el **Miércoles día 3** del corriente dos representaciones: una a las cinco de la tarde y otra en función de gala a las 10:30

El canje de localidades se efectuará en la Perfumería de Atochero el día 2, y el 3 en la taquilla del Teatro

Como estaba anunciado, los beneficios que se obtengan se destinan a la suscripción abierta para los damnificados de Cádiz

Imp del Monasterio.-Escorial.

## UNA FUNCION EN EL ESCORIAL

SAN LORENZO DEL ESCORIAL, 4. — Para incrementar la suscripción abierta por el Ayuntamiento a beneficio de los damnificados de Cádiz, se ha celebrado una función de gala en el teatro Lope de Vega, organizada por la Asociación de Amigos de los Quinteros. Se representaron varios episodios de «Don Quijote», ordenados por don Guillermo y don Rafael Fernández Shaw, con intermedios musicales de don Eduardo Aunós, José Luis Llobet y el maestro Alonso. La dirección corrió a cargo de don Xavier Cabello Lapiedra. Al terminar la representación el público hizo salir al palco escénico a los autores. CIFRA.

## INFORMACIONES

← 4-VIII-47

→  
ARRIBA  
4-VIII/47.

## EN EL ESCORIAL SE CELEBRA UNA FUNCION PARA RECAUDAR FONDOS EN FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS DE CADIZ

SAN LORENZO DEL ESCORIAL 3.—Para incrementar la suscripción abierta por el Ayuntamiento a beneficio de los damnificados de Cádiz se ha celebrado una función de gala en el teatro Lope de Vega, organizada por la Asociación de Amigos de los Quinteros. Se representaron varios episodios de «Don Quijote», ordenados por don Guillermo y don Rafael Fernández Shaw, con intermedios musicales de don Eduardo Aunós, José Luis Llobet y el maestro Alonso. La dirección corrió a cargo de don Xavier Cabello Lapiedra. Al terminar la representación el público hizo salir al palco escénico a los autores. (Cifra.)

A B C. VIERNES 5 DE SEPTIEMBRE DE 1947.

## LA RECONSTRUCCION DE LA CIUDAD DE CADIZ

### SUSCRIPCIONES Y BENEFICIOS

San Lorenzo del Escorial 4. Para incrementar la suscripción abierta por el Ayuntamiento a beneficio de los damnificados de Cádiz, se ha celebrado una función de gala en el teatro Lope de Vega, organizado por la Asociación de Amigos de los Quinteros. Se representaron varios episodios de Don Quijote y ordenados por D. Guillermo y don Rafael Fernández Shaw, con intermedios musicales de D. Eduardo Aunós, José Luis Llobet y el maestro Alonso. La dirección corrió a cargo de D. Xavier Cabello Lapiedra. Al terminar la representación el público hizo salir al palco escénico a los autores. —CIFRA

# Grandioso éxito de los EPISODIOS DEL QUIJOTE

Ante la violencia del [temporal] que descargó el lunes sobre la población, hubo de ser aplazado el magno festival «Estampas del Quijote» anunciado para dicho día en el Bosque de La Herrería. Festival que, ante la inseguridad del tiempo, fué trasladado al Teatro Lope de Vega. En el cual se celebraron dos representaciones, en la tarde y en la noche del miércoles. Representaciones que revistieron una brillantez extraordinaria, y volvieron el fuero de los aficionados teatrales de El Escorial a la más elevada altura a que jamás pudo elevarse en el curso de los pretéritos años. Porque este espectáculo ha sido absolutamente perfecto en todos sus aspectos y hasta en sus menores detalles. Todo atendido. Todo cuidadísimo. Todo en su tono y medida, justo, certero. Los organizadores de la fiesta,—Rosario Muro, Guillermo Fernández Shaw, Xavier Cabello—pueden sentirse orgullosos de ella. Nuestro aplauso más caluroso y más sincero. Porque fiestas como ésta hacía bastantes años que no se presentaban en El Escorial.

El programa de la fiesta, un acierto definitivo. De él resaltamos con mención expresa que varias partes constituían un riguroso estreno, y las resaltamos para dedicar a sus autores un sonoro aplauso, que se una a los que el público les dedicó. Guillermo y Rafael Fernández Shaw, (autores de «La empresa del Clavileño», deliciosas escenas del Quijote), el maestro Alonso, (que compuso la música de esas escenas y unas seguidillas preciosas, que se repitieron tarde y noche entre ovaciones), José Luis Lloret, autor de varios intermedios y preludios, e insuperable director de la magnífica Orquesta) y D. Eduardo Aunós (autor de otros preludios). Todos ellos—a excepción del Sr. Aunós, ausente—hubieron de salir repetidamente a escena al final de las representaciones, en unión de los señores Fernández Shaw y Cabello, y la señorita Muro.

En cuanto a los actores, se superaron y lograron dos representaciones perfectas, libres del menor bache y que cualquier compañía profesional hubiera firmado sin reparo.

Magnífico de gesto y declamación Carlos Fernández Shaw en su largo y difícil

papel de D. Quijote; expresivo, gracioso y muy en su lugar Carlos Servet, en el de Sancho; Alberto de la Escalera y Enrique de Castro acertadísimos en sus varias intervenciones, y—como los anteriores—magníficos de caracterización; Paco Pellicer, siempre atinado y justo, lo mismo



que Ignacio Lescura; y en papeles de menos responsabilidad, pero demostrando excelentes dotes para la escena, a la que cada vez van adaptándose más, los actores más jóvenes y menos curtidos, todos ellos adaptadísimos a sus papeles: José Luis y Fernando Merino, Josechu Isasi, Manuel de la Serna, Félix Guillermo Fernández Shaw y otros.

Los papeles femeninos corrieron a cargo de Ana M.<sup>a</sup> Escrivá de Romani, de Servet, que recitó de modo admirable la «Loa a Cervantes»; Carmen Franco y María Luz Aceña, que bordaron sus respectivos papeles; María Zurita de Pellicer, cada vez más señora de la escena; Maruja González de Langa, muy bien en la parte hablada y excelente en el número musical del «Clavileño»; Enriqueta Sicilia, que cantó admirablemente las seguidillas del Maestro Alonso; y Mari Pili Sáez de Santa María, verdadera personificación de la sin par Dulcinea. A ellas hay que añadir un verdadero plantel de muchachas bonitas que cantaron y bailaron admirablemente en todas sus intervenciones.

No pueden dejar de mencionarse los servicios auxiliares—que eran importantísimos—y los colaboradores de entre bastidores: Perico Martínez decoró el teatro con gusto exquisito y montó una escena perfecta de elegancia en colaboración con la escenografía de Alfredo del Moral; preciosa la sastrería. Peris Hermanos vistió la obra con elegancia y lujo pocas veces visto en esta clase de representaciones, y merece un aplauso muy especial en esta lista de bien ganados elogios; igual puede decirse de la armería de Vazquez y Menjibar. Y, finalmente, no podemos pasar en silencio la magnífica

**Punto a Máquina**  
Sobrina de Pedro Alvarez  
TEJIDOS Y MUEBLES  
Se cogen puntos a las medias  
General Sanjurjo, 11

edición del programa—con ilustraciones magníficas—realizada por Langa y Compañía.

Resumen: Un espectáculo inolvidable que se añade al cuadro de honor de los celebrados en El Escorial. La Sociedad «Amigos de los Quintero», organizadora del acto, está de enhorabuena, y los actos de homenaje a Cervantes que en toda España se celebrarán este otoño, para

conmemorar el cuarto centenario de su nacimiento, no han podido tener un más excelente prólogo que el que les ha prologado El Escorial.

LUIS DE SANTURCE

Han escusado su asistencia a este admirable espectáculo por hallarse ausentes de Madrid, con expresivas demostraciones de sentimiento entre otras personalidades, los Excmos. Sres. Ministros de Educación Nacional, D. Eduardo Aunós, Director General de Bellas Artes, Don Luis Ortíz Muñoz, Subsecretario de Edu-

ARTICULOS DE PIEL

Cinturones

Carteras-Pelucas

**Casa Montenegro**

Cervantes, 3. Teléf. 403

cación Popular, Obispo de Chile, Marqués de Vivel, Marqués de la Valdavia, Sres. D. Pedro Rocamora y García Espina, y el Jefe de la Sección de Enseñanzas artísticas, don Fernando José de Larra.

El eximio Jacinto Benavente ha dirigido una adhesión fervorosa y un aplauso efusivo a los «Amigos de los Quintero» y al inolvidable pueblo de El Escorial por la celebración de tan solemne homenaje al autor del Quijote así como los también socios de honor Jose María Peñán, Federico Oliver, doña Blanca de los Ríos y don Francisco Casares, Presidente de honor y Vicepresidente de la Asociación organizadora, respectivamente, lamentando de corazón no haber podido gozar de los encantos de tan artístico espectáculo y de las singulares bellezas de la obra de los hermanos Fernández Shaw, compositores Aunós, Lloret, y Alonso y su maravillosa interpretación.



VELETA - 6-IX-947

## TEATRO DE LA NATURALEZA EN EL ESCORIAL

### EN EL CAMPO DE LA HERRERIA COBRARON VIDA VARIOS EPISODIOS DEL "QUIJOTE"

Constituyeron base principal de la fiesta una «Loa a Cervantes», del inolvidable poeta Carlos Fernández-Shaw, y tres «episodios» que con ella se representaron el año 1905, en función de gala, en nuestro teatro Real, con ocasión del tercer centenario del «Quijote». Eran estas estampas «La primera salida», teatralizada por don Eugenio Sellés; «La aventura de los galeotes», por los hermanos Alvarez Quintero, y «El caballero de los espejos», por don Miguel Ramos Carrión. A éstas, que fueron entonces representadas por María Guerrero, Fernando Díaz de Mendoza y toda su compañía, se agregó

ahora un cuarto episodio titulado «La empresa del Clavileño», escrito por Guillermo y Rafael Fernández-Shaw con la colaboración musical del maestro Alonso. Y pusieron punto final al espectáculo unas seguidillas manchegas, en una bien lograda evocación de la figura de Aldonza Lorenzo, y un desfile, sobre fondo de marcha, ante la figura de la sin par Dulcinea del Toboso.

No menos de ochenta y siete entusiastas aficionados de la colonia veraniega tomaron parte en estas representaciones cervantinas, luciendo apropiados trajes y armaduras y mostrándose consumados actores.



Ana María Escrivá de Román de Servert, que encarnó la figura de España

EL ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha ha hecho su primera salida en estas fiestas del cuarto centenario de su inmortal progenitor. No ha salido por tierras manchegas, sino por los campos de la Herrería escorialense, llevado por el entusiasmo de unos aficionados de buena fe que han querido anticiparse así a los actos de este otoño en honor de Cervantes, dedicando al mismo tiempo los productos de su festival a la suscripción por los damnificados de Cádiz.

Fue organizadora del espectáculo la recién nacida asociación Amigos de los Quintero, cuyo presidente, Xavier Cabello Lapiedra, puede tener a gala la realización, hace ya años, de otras fiestas al aire libre, memorables por su calidad literaria, su vuelo histórico y su importancia artística. A su lado, Rosario Muro, otra institución escorialense, y Guillermo Fernández-Shaw compusieron y ensayaron un dilatado programa, para el que escribieron varios inspirados números de música el ilustre Eduardo Aunós y el no menos polifacético José Luis Llof, que es a un tiempo compositor, cantante, cate-drático y director de orquesta.



Don Quijote, personificado por Carlos Fernández Shaw y Rich

Carlos Servert en su interpretación de Sancho Panza



Magnífico de gesto y de declamación, Carlos Fernández-Shaw y Rich en su largo y difícil papel de Don Quijote; expresivo, gracioso y muy en su lugar, Carlos Servert en el de Sancho; Alberto de la Escalera y Enrique de Castro, acertadísimos en sus variadas intervenciones y, como los anteriores, magníficos de caracterización; Paco Pellicer, siempre atinado y justo, lo mismo que Ignacio Lescura, y en papeles de menos responsabilidad, pero demostrando excelentes dotes para la escena, José Luis y Fernando Merino, Josechu Isasi, Manuel de la Serna, Félix Guillermo Fernández-Shaw, Luis Carreras y otros. Los papeles femeninos corrieron a cargo de Ana María Escrivá de Romaní de Servert, que recitó de modo admirable la «Loa a Cervantes»; Carmen Franco y María Cruz Aceña, que bordaron sus respectivos papeles; María Zurita de Pellicer, cada vez más señora de la escena; Maruja González de Langa, muy bien en la parte hablada y en el número musical del «Clavileño»; Enriqueta Sicilia, que cantó admirablemente las seguidillas de Aunós y Lloret; Carmen Langa, que la sustituyó en una posterior representación; Carmen Franco, en una segunda intervención personificando a Aldonza Lorenzo, y Mari Pili Sáenz de Santa María—regidora este verano de El Escorial—, que encarnó la figura de Dulcinea. A ellas hubo que añadir un ver-



*Altisidora (Maruja González de Langa) y Don Quijote. Al fondo, el Duque (Paco Pellicer)*



*Aldonza Lorenzo (Carmen Franco y Poggio)*

dadero plantel de muchachas bonitas, que lucieron su arte y su belleza en cantos, bailes y desfiles. La competencia de persona tan entendida en materia de arte como Perico Martínez y Garcimartín y la instalación microfónica de Radio Nacional contribuyeron de modo notable a la brillantez y eficacia del espectáculo, que ha constituido, sin duda, el acontecimiento literario de este año en El Escorial y ha sido un digno prólogo de las fiestas con que toda España se apresta a conmemorar el nacimiento de Miguel de Cervantes.

*(Fotos Elías.)*

## PENSAMIENTOS

«No olvidéis que la vida está hecha de lealtades: lealtad para con los amigos, lealtad para con las cosas bellas y buenas, lealtad para con el país donde vivís y, sobre todo, y ésta es la que garantiza todas las lealtades, lealtad para con Dios.» (Reina María de Gran Bretaña.)

\*\*\*

«La persona indiscreta es como un carta abierta: todos la pueden leer.» (Chamfort.)

\*\*\*

«Las almas se instruyen por la palabra, pero se salvan por el sacrificio.» (R. Chevrier.)



Don Quijote (Carlos & dez. Shaw y Rich), arrodillado  
ante la figura de Dulcinea, que no se ve. A quien  
se ve es a Guillermo, leyendo los versos finales  
de los Episodios



"La Ventura de los Galeotes", representada en el campo de  
la Herreria.



Una escena de "La primera salida"; momento de ser armado caballero Don Quijote.



Don Quijote: Carlos E. de la Shaw Pich.



Una escena de "el Caballero de los Espejos", en pleno bosque



El Caballero de los Espejos, ensuciado.



Invocación de Don Quijote a la sin par Dulcinea del Toboso



Una escena de la "Tragedia del llavileño".



Trinieta Licita entre Guillermo y su profesor  
el maestro José Luis Floret



Aldonza Soler: Carmen Franco y Foggio

# Teatro de la Naturaleza



San Lorenzo El Real de El Escorial

---

1.º de Septiembre de 1947

San Lorenzo el Real de El Escorial

TEATRO DE LA NATURALEZA

REPRESENTACION ESCENICA DE VARIOS  
EPISODIOS, RELIEVES DEL MONUMENTO  
LITERARIO ESPAÑOL

DON QUIJOTE DE LA MANCHA

ORGANIZADA POR LA  
ASOCIACION CULTURAL

"AMIGOS DE LOS QUINTERO"

QUE SE VERIFICARA A LAS CUATRO  
Y MEDIA DE LA TARDE DEL DIA 1 DE SEP-  
TIEMBRE DE 1947 EN EL BOSQUE DE LA  
HERRERIA (PRADERAS DEL SEMINARIO),  
PARA CONMEMORAR EL  
CUARTO CENTENARIO  
DEL NACIMIENTO DEL INMORTAL

MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA



## *Espectador amable*

---

---

**C**ONCEDEME el honor de prestarme atención un instante, que te suplico me dediques, antes de pasar la vista por el PROGRAMA que va a continuación.

Esta fiesta es motivo de recuerdos tan intensos, que has de perdonar al que los evoca la expansión de hacerte su confidente.

Acuden a su memoria los felices pasados días (que ya van siendo lejanos) en que nuestro amor a El Escorial, al teatro y a la cultura española, nos hacía aprovechar el magnífico escenario que ofrece la privilegiada naturaleza y la maravilla arquitectónica que en ella instaló el Rey don Felipe II, eligiendo el bendito lugar que denominó San Lorenzo el Real de El Escorial, y dar expansión a nuestras aficiones despertadas por el deseo de hacer el bien valiéndose de la poderosa ayuda del Arte.

Así surgieron (y de ello sólo existen ya unos cuantos espectadores de los que los presenciaron) espectáculos histórico-artísticos, como los Juegos Florales, inigualados, en los

que fué mantenedor el gran Benavente, verificados en el PATIO DE LOS REYES; en el mismo recinto, un hermoso retablo «Decíamos ayer» del académico y publicista ilustre, don Víctor Espinós; en el Campo de la Herrería, una preciosa composición escénica del mismo autor, dedicada a la sabia doctora de Avila; las fiestas de la Poesía y de la Danza, la del árbol, un festival al estilo de los que se daban en la época de Carlos III, en la Casita del Infante o de Arriba; los deliciosos conciertos orquestales en la Casita de Abajo o del Príncipe, y en el mismo paradisíaco jardín reservado, una representación de la farsa histórica que denominé «Llama de Amor» (época de Felipe IV). También en la Herrería, y en honor de las Repúblicas sudamericanas, y bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid, en Junio de 1929, la representación histórica, escrita por la pluma del que esto relata, titulada «La inmortalidad de un reinado» (España de los Reyes Católicos); el rodaje e impresión de la película original, del llorado Muñoz Seca, «La Pata del Muñeco»... y otras...

¡Oh recuerdos, encantos y alegrías  
de los pasados días!  
¡Oh gratos sueños de color de rosa!  
¡Oh dorada ilusión de alas abiertas  
que a la vida despiertas  
en nuestra breve primavera hermosa!

.....

Como en su delicioso IDILIO cantó el inspirado Núñez de Arce.

Serenados los espíritus después de los tristes sucesos de 1936, que llenaron de luto y consternación a nuestra España, hasta que lució el sol de la Paz con su liberación, gracias a la maravillosa Cruzada en 1939, ha renacido en nuestros corazones el afán de contribuir con una flor de eterna duración a conservar lozana la corona de siemprevivas a las que el próximo otoño han de dedicarse en nuestra amada Patria al inmortal autor de la columna vertebral del glorioso cuerpo literario que constituye la hispana librería.

Arma al brazo, ¡centinela alerta!, los «Amigos de los Quintero», cumplidores, con alientos de vida permanente, del fin de su institución, no dejan pasar la ocasión de que los nombres de los admirados e inolvidables Serafín y Joaquín y su obra escénica perdurable figuren en los momentos que se avecinan, y en los que se ha de celebrar el CUARTO CENTENARIO del nacimiento de Miguel de Cervantes Saavedra.

A tal fin, ofrecen a los veraneantes y al pueblo de San Lorenzo de El Escorial, como recordatorio de otra fecha, la del 10 de Mayo de 1905, la repetición de la única representación que para rendir debido homenaje a DON QUIJOTE DE LA MANCHA, por su aparición en el mundo de las Letras, en brillante función, de gran Gala, que con solemne ceremonial se verificó en lo que son anquilosadas obras de restauración del magnífico TEATRO REAL, de Madrid.

A aquella fiesta que pareció sin par, diéronla gran esplendor la prócer y selecta concurrencia, compuesta, bajo la presidencia del Jefe del Estado y toda su Real Familia, de todas las aristocracias de la envidiada España, la de la sangre, la de las Letras, las Artes,

la cultura y el buen gusto, así como la suntuosidad y regio empaque del local donde se celebraba y su espléndida magnificencia.

El alma del hermoso festival eran las obras que se representaban, episodios del Quijote teatralizados expresamente por insignes autores y compositores españoles, como se lee en el PROGRAMA que a continuación se expone, y entre ellos LA AVENTURA DE LOS GALEOTES, primorosamente adaptado a la escena y dialogado por los hermanos Alvarez Quintero, que tal relieve han dado al cuadro al ponerle en acción, que resulta una perfecta estampa dramática que contribuyó de modo primordial al éxito que obtuvo el memorable festejo.

A ello cooperó de manera extraordinaria la interpretación y puesta en escena llevada a cabo por los insignes artistas María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, secundados por todos los escogidos actores y actrices que componían su excelente compañía, intérpretes inmejorables del arte escénico.

Mas si el Teatro Real era único, único se puede proclamar también el delicioso lugar campesino donde va a celebrarse en El Escorial la repetición de aquella fiesta ejemplar. Si allí se congregó lo más selecto de la sociedad española, aquí, en el monte que rodea a la Fuente del Seminario, se congregarán un pueblo y una colonia de la mayor simpatía cordial; público anhelante de rendir su admiración y demostrar su cariño a un grupo artístico que le es familiar, compuesto de ACTRICES y ACTORES amantes del arte de Talía, que puede ser envidia del mejor elenco de profesionales.

la cultura y el buen gusto, así como la suntuosidad y regio empaque del local donde se celebraba y su espléndida magnificencia.

El alma del hermoso festival eran las obras que se representaban, episodios del Quijote teatralizados expresamente por insignes autores y compositores españoles, como se lee en el PROGRAMA que a continuación se expone, y entre ellos LA AVENTURA DE LOS GALEOTES, primorosamente adaptado a la escena y dialogado por los hermanos Alvarez Quintero, que tal relieve han dado al cuadro al ponerle en acción, que resulta una perfecta estampa dramática que contribuyó de modo primordial al éxito que obtuvo el memorable festejo.

A ello cooperó de manera extraordinaria la interpretación y puesta en escena llevada a cabo por los insignes artistas María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, secundados por todos los escogidos actores y actrices que componían su excelente compañía, intérpretes inmejorables del arte escénico.

Mas si el Teatro Real era único, único se puede proclamar también el delicioso lugar campesino donde va a celebrarse en El Escorial la repetición de aquella fiesta ejemplar. Si allí se congregó lo más selecto de la sociedad española, aquí, en el monte que rodea a la Fuente del Seminario, se congregarán un pueblo y una colonia de la mayor simpatía cordial; público anhelante de rendir su admiración y demostrar su cariño a un grupo artístico que le es familiar, compuesto de ACTRICES y ACTORES amantes del arte de Talía, que puede ser envidia del mejor elenco de profesionales.

Se renueva el homenaje a Cervantes; se recuerdan los nombres de aquellos autores eminentes que demostraron una vez más su talento, su ingenio y su inspiración, y se rinde pleitesía a la gloriosa memoria de los hermanos Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, que siempre mostraron admiración y respeto al Manco de Lepanto, inspirando su preciosa y aplaudida comedia «LOS GALEOTES» precisamente en el episodio del Quijote.

Va de propósito la última mención a lo que es el principal elemento y vida, porque es el corazón, de la representación que se va a hacer de los episodios quijotescos. «Los últimos serán los primeros», es verdad evangélica que justifica el por qué en esta parrafada preliminar del programa dedica su final a Guillermo Fernández Shaw, el aplaudido e inspirado poeta, periodista ilustre y escritor, autor admirable del enlace poético, del diálogo y de la arquitectura teatral del espectáculo, que «Amigos de los Quintero» ofrecen a San Lorenzo de El Escorial, como homenaje al príncipe de las Letras hispanas y saludo del alma a los insignes comediógrafos Serafín y Joaquín Álvarez Quintero.

No ha sido menos valiosa para nosotros la aportación musical del popularísimo maestro Alonso, autor de los números de una estampa, y del ilustre don Eduardo Aunós, y el muy querido José Luis Lloret, de cuya inspiración dan muestra los preludios, intermedios y números finales del espectáculo.

Y sólo resta consignar el mayor agradecimiento por su noble ayuda, favor y mediación, al Sr. Administrador del Patrimonio Nacional en San Lorenzo de El Escorial, don Luis

Gracia para obtener del Consejo patrimonial la debida licencia y autorización para celebrar la fiesta en el Teatro de la Naturaleza, y al señor Alcalde Presidente del Ayuntamiento de El Escorial, don Salvador Almela, por las facilidades prestadas para llevarla a cabo.

EL PRESIDENTE DE  
«AMIGOS DE LOS QUINTERO»  
*Xavier Cabello Lapiedra*



# EPISODIOS DEL "QUIJOTE"

Espectáculo compuesto por cuatro estampas y varios enlaces.  
Preludios, intermedios y dos números musicales finales, de  
DON EDUARDO AUNÓS y DON JOSE LUIS LLORET.  
Recitados en verso de DON GUILLERMO FERNANDEZ SHAW.

## ORDEN DE LA REPRESENTACION

### PRIMERA PARTE

- 1.º PRELUDIO por la orquesta.
- 2.º «LOA A CERVANTES». Poesía de Don Carlos Fernández Shaw.
  - ESPAÑA..... Ana María Escrivá de Romaní de Servert.
  - Pajes..... Díaz Guerra, Hernández Ruiz, Franco  
y Bittini.
- 3.º «EN UN LUGAR DE LA MANCHA...» Recitado sobre fondo musical.

4.º LA PRIMERA SALIDA. Cuadro escénico, compuesto con pasajes de «Don Quijote de la Mancha», por DON EUGENIO SELLÉS.

REPARTO:

Don Quijote .....	Carlos Fernández-Shaw y Rich.
El ventero.....	Enrique de Castro.
Moza 1.ª.....	Carmen Franco y Poggio.
Moza 2.ª.....	María Cruz Aceña.
Arriero 1.º .....	Fernando Merino.
Arriero 2.º .....	Manuel de la Serna.
Arriero 3.º .....	José Presas.
Arriero 4.º .....	Adolfo Ayale.
Un muchacho servidor } de la venta .....	Albertito de la Escalera.

LA ACCION LOCALIZADA ANTE UNA VENTA EN LA MANCHA, EN EL VIERNES  
10 DE JULIO DE 1589



5.º Intermedio musical.

6.º LA AVENTURA DE LOS GALEOTES; adaptación escénica de DON SERAFIN Y DON JOAQUIN ALVAREZ QUINTERO.

REPARTO:

Don Quijote.....	Carlos Fernández-Shaw y Rich.
Sancho Panza .....	Carlos Servet.
Ginés de Pasamonte .....	Alberto de la Escalera.
Guarda 1.º.....	Francisco Pellicer.
El enamorado.....	José Luis Merino.
El toledano .....	José Isasi Isasmendi.
El hechicero.....	Ignacio Lescura.
El estudiante .....	Félix Guillermo Fernández-Shaw y Baldasano.
Guarda 2.º .....	Luis Carreras.
Guarda 3.º .....	Alfredo Langa González.
Guarda 4.º .....	Alfonso Mascías.

Siete galeotes (que no hablan): señores Manuel M.º Vías, Juan Batista, Ricardo Varón, Antonio Vallejo, Alfonso Torrejón, Antonio Chacón y Manuel M.º Muñoz.

La acción, en el camino real de los campos manchegos. Es una mañana de Agosto.

SEGUNDA PARTE

7.º Preludio inspirado en el capítulo de «El Caballero del Bosque», por la orquesta.

8.º EL CABALLERO DE LOS ESPEJOS; episodio en escenas representables, escritas por DON MIGUEL RAMOS CARRION.

REPARTO:

Don Quijote..... Carlos Fernández-Shaw y Rich.  
Sancho Panza ... .. Carlos Serveri.  
El Caballero de los Espejos . Alberto de la Escalera.  
Su escudero ..... Ignacio Lescura.

La acción en el bosque



9.º RECITADO EN VERSO. Evocación de la aventura de «La Dueña Dolorida».

10.º LA EMPRESA DEL «CLAVILEÑO»; escenas tomadas de varios capítulos

de la segunda parte del Quijote, por DON GUILLERMO y DON RAFAEL FERNANDEZ SHAW, con música de DON FRANCISCO ALONSO.

REPARTO:

La Duquesa.....	María Zurita de Pellicer.
Altisidora.....	Maruja González de Langa.
El Duque.....	Francisco Pellicer.
El Mayordomo .....	Enrique de Castro.
Don Quijote.....	Carlos Fernández-Shaw y Rich.
Sancho Panza .....	Carlos Servet.
Salvaje 1.º .....	Fernando Merino.
Mozo de cocina .....	José Isasi Isasmendi.

Salvajes (que no hablan): José Luis Merino, Luis Carreras y Félix Guillermo Fernández-Shaw; Mozos de cocina (que no hablan): Luis Margelina, Gonzalo Gaspar y Victoriano Martínez. Dos criados de los Duques, vestidos de dueñas (que no hablan): Antonio Pol y Pedro Sáinz; Dos caballeros: Sostiano Salvador y José Luis Arjona; Aldeanos: Antonio Chacón, Antonio Vallejo, Ricardo Varón, Fernando Alcantarilla, Alfonso Torrejón, Manuel Vías, Pedro de Miguel y José García Muñoz.

La acción, en la finca de los Duques, en Aragón

11.º «LOS EPISODIOS TERMINAN, PERO QUEDA DULCINEA...» Recitado en verso.

12.º COMITIVA DE ALDONZA LORENZO; seguidillas en copla y baile.

REPARTO:

Aldonza Lorenzo .....	Carmen Franco y Poggio.
Una campesina que canta .....	Enriqueta Sicilia.

Campesinas de la Mancha: señoritas de Aceña, López Hermida, Lario, Hernández Briz, Mascias, Langa, Díaz Guerra, Puyuelo, Valderrama, Gutiérrez de Terán y Alarcón, Garci-Nuño, Sánchez, Alonso y García Ladea.



13.º COMITIVA DE DULCINEA DEL TOBOSO; marcha final y desfile.

REPARTO:

Dulcinea del Toboso..... Mari Pili Saenz de Santa María.  
(Ideal de Don Quijote)

Damas de su Corte de Honor... Amelí Jiménez Sabio.  
Paloma Blanquer.

Otras damas: Mary Ferrás, Isabel Carazo, Isabel Sánchez-Cano, Nati Alonso, Mary-Jose Armesillas,  
Carmen Giralt, Mary-José Verdes, Gracita Roa, Carmela Roa, Carmen Rodríguez y señorita  
Mari Isabel Presas.

●  
DIRECTOR ARTISTICO Y ESCENICO:  
XAVIER CABELLO LAPIEDRA

Sastrería de PERIS HERMANOS • Armería de VAZQUEZ y MENGIBAR  
Peluquería de JULIAN RUIZ • Escenógrafo: ALFREDO DEL MORAL



Director de los servicios y atalaje escénicos:  
PEDRO MARTINEZ Y GARCIMARTIN



Servidores de escena:  
ALBERTO M. BLANQUER y LUIS MARTIN BOURGON

Apuntador:  
FRANCISCO CARRERAS

Traspuntes:  
RAFAEL MATANZAS y ALFREDO LANGA CARMONA



ORQUESTA COMPUESTA DE CATORCE PROFESORES SOLISTAS  
DIRIGIDA POR EL MAESTRO DON JOSE LUIS LLORET



INSTALACION MICROFONICA DE  
RADIO NACIONAL



**NOTAS.**—Los señores asociados de «Amigos de los Quintero» tienen derecho a la rebaja del 20 por 100 en el importe de las localidades, mediante la presentación del último recibo de la cuota de socio al adquirir la localidad.

Para participar de este beneficio es preciso pertenecer a la Asociación con un mes de antelación.

La Asociación «Amigos de los Quintero» dedicará el importe de los ingresos, descontados gastos, que se obtengan de este festival a remediar los daños causados por la catástrofe de Cádiz.

## UN ALMUERZO IMPROVISADO

San Lorenzo del Escorial

7 de Septiembre de 1947

Al salir del teatro Lope de Vega, donde acababa de estrenarse el Himno a la Virgen de Gracia, muchos de los concurrentes decidieron sumarse a la iniciativa particular de tenerse un día a comer, tomada por un grupo de amigos al frente de los cuales figuraban el matrimonio Torres Eschada y Inaria Luisa Gomez Acosta viuda de la Liora.

Todos se dirigieron al hotel Escorial, donde crearon un verdadero conflicto al dueño del hotel, que no estaba preparado para un almuerzo de tanta gente.



*Carmen A. de Biguel*  
*Manteneros agrícola*

Minuta

*Carlos Franco*

*Dejados*

ALMUERZO

TINTOS

Claret

Rioja Añejo

Royal Claret

Excelso



BLANCOS

Blanco especial seco

Viña Sole

Diamante

Entremeses Selectos

-

Huevos a la flamenca

-

Turnedos de solomillo

Champiñons de Paris y

patatas fritas

-

Tarta Hotel Escorial

-

Vinos Estilo Sauternes

" Rioja Superior

Cepa Bergeña

Café y Copa

*Roca L. de Sureda*

*Antonio Ramos*

*Carolina Rodriguez*

*Armenio de la Cruz*

*Ampliado Hernandez*

*José María*

*del Carmen Franco*

*Hernández*

Carlos Servat

*Estrella*

El Escorial 7 de Septiembre de 1947

*Para M<sup>ra</sup> Escribana de Gomara*  
*de Servat*

*Sal*

*Manuel Ramos*  
Manuel Ramos

Mi Luis Merino

Xavier Babelle

~~J. Shaw~~

~~Marcela Senay~~

~~Maria Eugenia~~

Manuel Merino

~~Enrique José Estrada~~

~~Juan Antonio~~

~~Josefa Cruz~~

~~Dr. Richard S. Davis~~

~~Dr. J. J. Davis~~

~~Intenzionia Vidy - Straus~~

~~de Fernandez de Castro~~

~~Dr. Luisa Gomez-Aledo~~

~~Dr. S. S. S. S.~~

~~Don P. Rubio~~

Prado Juan de Andino

Maria Pepa Inocente

Quinta de Peroninas

Guillermo Sans

Dr. Tafel

Enrique Bustell

~~M. M. M.~~

~~Caranf. Maria y de Sanga~~

~~Gerardo Hueso~~

~~Alfred Hueso~~

~~M. G. de la Cruz~~

~~Asuncion~~

Don Martin

Alicia Lopez-Hernandez y Paz de Aguilera

Maravillas leídas por María Sefra, con gran éxito,  
después de un discurso del Alcalde, otro de Pasares,  
y de los versos de Guillermo que unas adelante se copian

Al Guillermo

~ Escorial - 7-9-1947

---

Guillermo Fernández Shaw  
~ un día se enamoró

Su ilusión la vio cifrada  
en una chica animada

Es además una casaca  
~ y por tanto || de primera!!

Vino pronto al Escorial  
diciendo este m<sup>o</sup> erial

Se arrecala todo en Septiembre  
en el año diez y once

a

Ya a la calle de "la pasad"  
 ~ al poco tiempo de casa

¡Que ruido! ¡que hoar! ¡que asombro!  
 los dos arman el hombro!

Sus obras, las principales  
 no son, no, las teatrales

¡que Pepato tan dolete  
 ~ Diana hermana de Carlote

Felix Guillermo hace honor  
 al nombre que se le dió

De Maria Amalia no hablemos  
 que amando ~ na la vemos.

Surae la anerra ¡que horror!  
 ~ más; que importa habiendo amor?

3

No hablemos de esta cuestión.  
 Evitemos la discusión

~ No se termina la guerra  
 ~ ~ nadie tiene una perra

~ Los veranos vuelven con brillo  
 ~ Gracias a Dios ~ a n.º candillo

Rosario Ituro le anima  
 a que muy honradamente escriba

Surge después "el preámbulo"  
 al que da gran emoción

¡Que éxito!; que enormidad!  
 Se estremece el Escorial.

Al año ~ y pico la calle  
 con presencia de su malle

4

¡Vana carrera Guillermo!  
 No te quejas del Eterno.

Amigos u parentela  
 te invitan u te jalean

¿Quieres mas?

~ No crees que no

Las alhelmas terminan  
 por si acaso otras no riman

En primera admiradora  
 es tu mujer que te adora

~~Alfpa~~

Banquete en el Hotel Escorial  
 dado el 7-9-1944

---

Taya y sea para To -  
 mi gratitud profunda -  
 por estas demostracio -  
 de amistad y de cari -  
 por el triunfo del Quijo -  
 y todos sus arreglos. -

---

Y ante todo mis amig -  
 las tinas y sus -  
 que de este almuerzo o comi -  
 en un rasgo bondad -  
 tuvieron la iniciativa, -  
 sepan que me alegro tan -  
 su gesto, que mi enten -  
 llega a la cumbre de aban -  
 lleno de agradecimien -  
 de emoción y de esperam. -

---

De esperanzas si seño -  
 porque con estos actō -  
 Tan artestas y enaja -  
 siempre tan maravillo -  
 siempre tan disciplina -  
 se pueden hacer horro -  
 de enorme Don Quijō -  
 en una creacion tan gran -  
 esa muestra prodigio -  
 de gracia de sanchis tan -  
 esa bella Altisido -  
 esis bravos gales -  
 esis herrero Catalle -  
 de los espejos, venci -  
 esis dunto ocuide -  
 bebedor y nariya -  
 esis ventero magni -  
 esas mozas, esis du -  
 bromistas y diverti -  
 esa Juana Dolri  
 con sus fieles compañe

3  
 esas pillos escine.....  
 campesinos y salva-  
 andos y aldea -;  
 todos, todos admira -  
 (sin olvidar un momen-  
 to en este lugar recuen-  
 a dos figuras famo -;  
 junto a la Aldeña Loren -,  
 Juliana del Joto -),  
 se hicieron eternamen -,  
 por su trabajo acreedo -  
 a mi reconocimiento.

o que diré del directo -,  
 de la ilustre inspirado -  
 y del jefe del servi -  
 con que se cuidó la esce<sup>o</sup> -  
 mi gratitud para to -  
 más sincera y expresi -  
 y no se quede en obvi -

14  
 ese figura admira -  
 de nuestra patria bendi -  
 con que se abrió el especta -  
 con dignidad brillanti -  
 Fiesta hermosa fiesta gran -  
 pudo ser gracias a to -  
 casi, casi deslumbran -  
 i sus lo quito, genero -,  
 por repanta y por cervan -.

Vaya y sea para tí -  
~~ni siquiera propusdi -~~  
~~ni siquiera propusdi -~~  
 por esas de un a' eis -  
 de amistad y de cari -  
 por el tiempo del diya -  
 y todo un arrequé -

y a tu todo, un año  
 los sueños, y sueños,  
 que ~~de este siempre o' con~~  
~~de este siempre o' con~~  
 a un ~~trigo~~ / ~~buena~~ -  
 todo: eran lo más de él,  
 se por que ~~separar~~ <sup>no separa</sup> ~~tan~~ -  
 su rasgo, que ni contén -  
 me ~~tal~~ <sup>a</sup> le ~~en~~ <sup>de</sup> ~~ABan~~ -  
 como de apoderamiento,  
 de natura y de apor...

?

De un praga, si ven-  
 fopre con el, acti-  
 zan actas, y enja;  
 siempre con maravilla,  
 siempre con del esplend;  
 ; Se pueden leer horro-  
 que <sup>en un</sup> ~~el~~ Ruigo.  
El una accion tan fant-  
 se unida prodigio-  
 de precio resaca de Pau,  
 es bello Alusido,  
 en un gran foles,  
 en horrois cobellat  
 delu Espirito vancij-  
 se como grande-  
 belvedes y navirgu,  
 ca venen magu-



4

i. ¿Se debe, del director,  
 de la Escuela un fidejato?  
 y ¿debe ~~debe~~ ser  
 el jefe del departamento de  
 que se cuida la escuela?  
 Por parte de parentos -  
 un fidejato y vi.

y - se puede en otro  
 se debe administrar.

5

~~7~~ ~~cabona~~

dente <sup>active</sup> Petre  
bendi

cuando se abrió el  
a dignidad <sup>tes</sup> pedé  
bellantí

fuera buena; fuerte  
pauzi

puede ser gracia e  
cari. cari. exp. para. ~~la~~ r.  
i. ten. lo. vito, genero,  
por Espino, y Or  
Lanson

—

SEÑORA, PONGA  
USTED SU CASA.

# Respuestas

por Bort

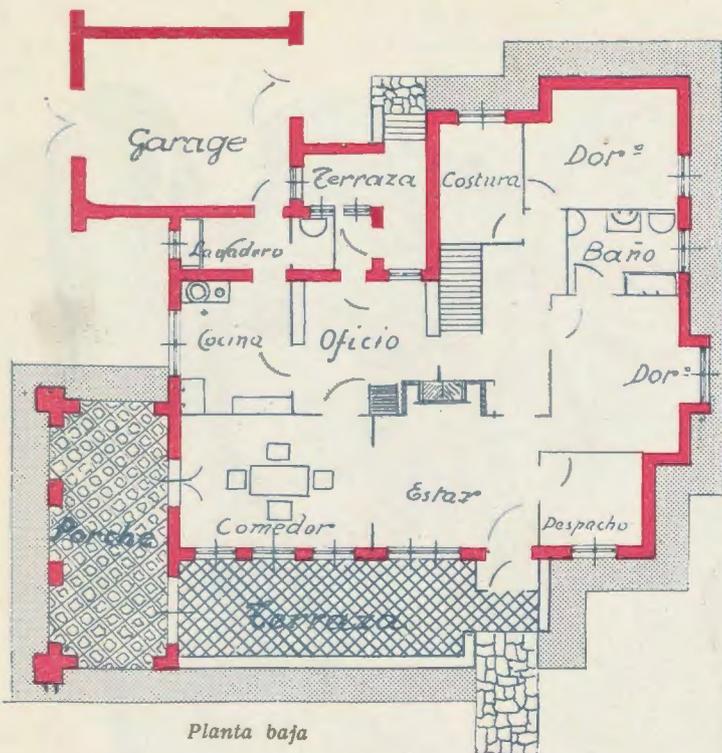
taló desde entonces su dormitorio, con permiso de las moscas, que también eran menos. Demostración definitiva y palpable de la bondad del sistema que le aconsejamos.

Como hay tiempo por delante, puede hacer las objeciones que quiera a fin de acoplar el plano a su gusto y sus necesidades, y entonces será el momento de proponerle y presentarle el dibujo de fachadas, ya que todo en el mismo número ocuparía un espacio del que no disponemos, aparte de que, sin tener decidido el interior, sería un trabajo prematuro y posiblemente inútil.

La supresión del garaje, si no hace falta, como está proyectado en un extremo, no modificaría el reparto general de las habitaciones.

Una advertencia previa para cuando se inicie la obra, teniendo en cuenta su indicación de amplitud y para evitar inútiles decepciones. Cuando, ya en marcha su deseo, visite el terreno y vea trazada la planta con estacas y cordeles para la cimentación, con natural impaciencia y curiosidad, es posible que al situarse, por ejemplo, dentro del espacio acotado para lo que ha de ser alcoba mire sus límites y exclame con no muy buen humor: «¡No veo la amplitud por ninguna parte; ni la cama cabe aquí!» Pero esta apreciación será equivocada por efecto óptico, y aumentará más al ver subir en dicho espacio las primeras hiladas de ladrillos, dando a medida que avanzan un aspecto más sombrío, que colmará su agobio cuando el techo cierre por completo el recinto.

(Continúa en la página 37.)



Planta baja

## A "UNA FUTURA VERANEANTE"

¿Su carta al cesto de los papeles? ¡De ninguna manera! No es ése nuestro modo de proceder, ni la dirección de LETRAS consentiría ese trato para sus lectoras.

Aquí se contesta todo lo que tiene contestación y hasta lo que no la tiene clara. Y digo esto porque a veces, como en este caso, por falta de detalle en la exposición no es posible atender de una manera concreta los deseos de nuestras comunicantes.

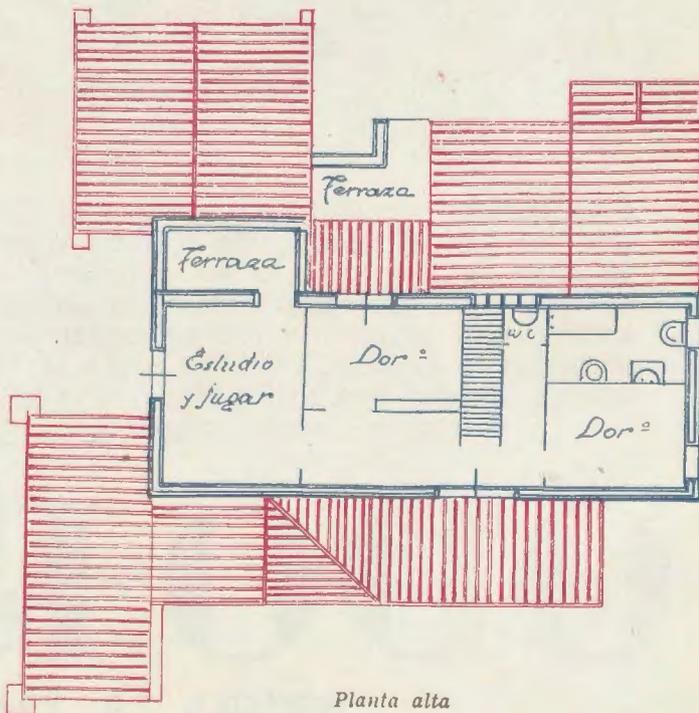
Bien lo sentimos, y ya puesta la cuestión sobre el tapete, aprovechamos la ocasión para suplicar la máxima claridad y el mayor número de datos al formular las consultas, como el medio más eficaz para tratar de complacerlas.

Usted misma, señora, al decir que tiene—¿quién no?—gran ilusión por una casita para veranear el año próximo y solicitar un plano, aparte la indicación de la independencia con la servidumbre y el estilo, nada dice sobre las principales características que habían de ser base para proyectarlo: si ha de ser de una planta o dos, número de personas que han de vivirla, etc. Y así, no tenemos ninguna confianza en acertar.

No obstante, como dice que le gusta la amplitud y, además, que la familia aumenta, hemos adoptado un término medio, y por los adjuntos ligeros apuntes de planos puede darse una idea de la vivienda que nos complacemos en someter a su estudio. Tiene, como verá, una distribución práctica y «a casa», como los melones, porque, con algunas variantes, la hemos planeado, realizado y disfrutado después durante un número de años.

Como observará, es propiamente de una planta; pero se aprovecha el declive del tejado para instalar en él unas habitaciones más de desahogo.

Le aconsejo el revestimiento de corcho en el enrasado del techo del piso superior, medida no cara y muy conveniente, tanto para el frío como para el calor. Fíjese si no en esta elocuente prueba, completamente histórica: cuando un verano intervine en dicha construcción similar, un perrillo sin casta ni padres conocidos, a la busca de sobras en las tartaras de los obreros—¡pobre can!—, se hizo «polizón» de la obra, y después de sus agradecidos movimientos de rabo, pasado el condumio, echaba su buena siesta en la parte baja de la iniciada vivienda, a la sombra del tabique que él consideraba más fresco, y así siguió durante varios días; pero desde el momento en que se colocó en la parte alta el corcho de referencia, su instinto le guió allí, y arriba ins-



Planta alta

LETRAS

## SEÑORA, PONGA USTED SU CASA

(Continuación de la página 35.)

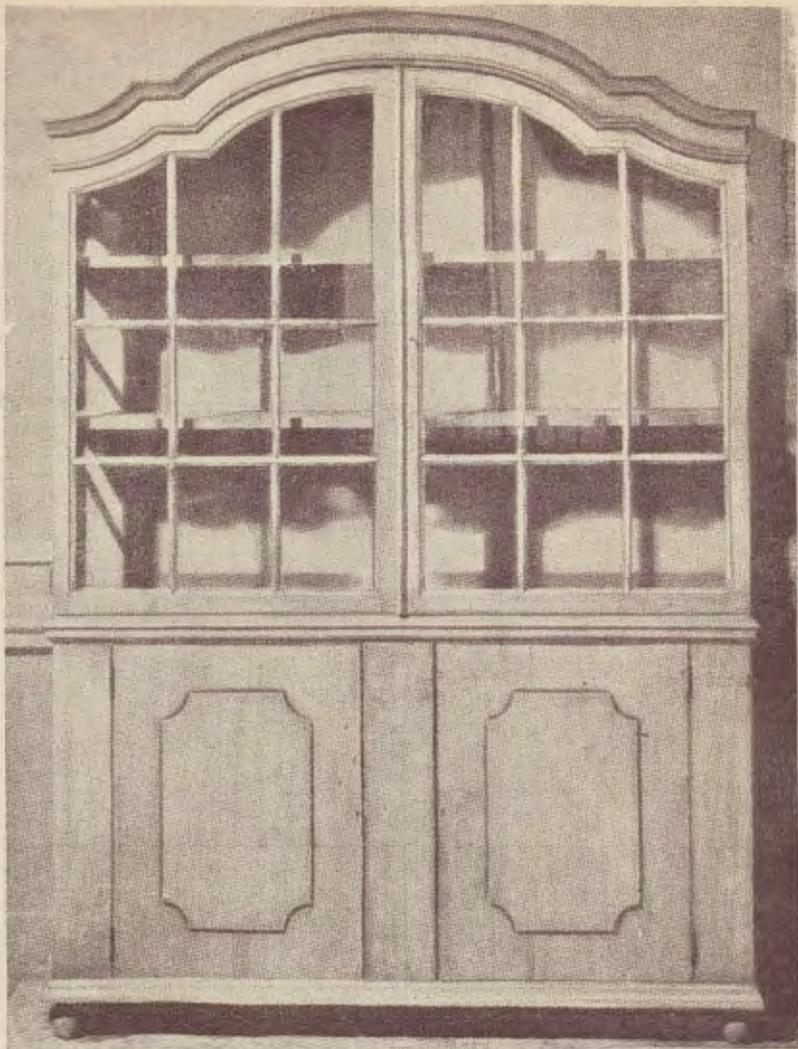
to. No se desanime por ello, porque en seguida vendrá el día venturoso y compensador para usted en el que se le disipen todas sus intranquilidades, que será aquel en el que, al llegar a su visita de inspección de futura propietaria, por haberse enfoscado ya las paredes motivo de su preocupación, se encuentre con que el yeso que ha tapado el ladrillo va secando ya, y con su color blanco ha hecho desaparecer el aspecto de mazmorra, cobrando las dimensiones a la vista su exacta proporción. ¡Qué descanso entonces! ¡Ahora sí que cabe la cama!

### PARA "PIEDAD", ASIDUA LECTORA

Alabo su buen gusto. Indudablemente que el dinero hace y facilita mucho; pero, también sin despilfarros que tambaleen un presupuesto, se pueden emprender muchas mejoras, y así, al verlas conseguidas es mayor la satisfacción del ama de casa que llenando una necesidad ha logrado una economía. Ama de casa que usted será ya cuando lea estas líneas, puesto que en su carta del 14 de julio decía que se casaría el 20 del pasado agosto. Enhorabuena.

Así, pues, «señora», le diré que, contra mi voluntad y por circunstancias que no son del caso, no soy arquitecto, y que, como consuelo de este deseo no logrado, me he quedado con la afición a la construcción y decoración y practico ésta.

He de repetirle lo que digo al principio a «Una futura veraneante»: me da pocos datos. Para la reforma de la alcoba de su madre política y cuñada sólo sé que la madera es buena y los largueros y ta-



bleros de la cama anchos, y para la transformación del comedor, que la madera es del Canadá.

No obstante, le diré que el estilo colonial que apunta, y que a mí particularmente me gusta por alegre, ligero y sin pretensiones, se va vien-

do tanto en todos los almacenes de muebles, que cansa un poco, y en mi opinión debe buscar algo sencillo que nos separe un poco de él. Se me ocurre algo parecido al modelo adjunto de camas, en el que, como verá, las cabeceras van tapizadas con la misma tela de las colchales y hacen un buen efecto; pero, si quiere lucir la madera, puede dejar el tablero desnudo y completamente liso.

El armario, con lunas interiores, desde luego, un tres cuerpos, no muy alto. Si pudiera ser empotrado, tanto mejor. El conjunto podría recordar el estilo «reina Ana».

Respecto al comedor, «para que resulte nuevo incluso a la vista de las amigas», como no tengo ni idea de las piezas de que consta, teniendo en cuenta que los consabidos aparador y trinchero clásicos han pasado a mejor vida, para desfigurarlo por completo podrá formar el primero aprovechando sólo su tapa o tablero, sostenido por lo que tenga de patas o sobre unas ménsulas, en la forma que se indica. Y con el cuerpo alto encristalado, si es que es así, componer una o dos vitrinas, cuya parte baja debe ser cerrada, supliendo de este modo el espacio para guardar efectos que le faltaría en el aparador.

¿Le parece bien? Celebraría haber acertado, aunque, por falta de datos, me haya visto envuelto en la más densa niebla. Que ésta no empañe nunca su felicidad de nueva casada.



LETRAS

23

## SEÑORA, PONGA USTED SU CASA EL TRAJE Y EL MUEBLE

por Bort

**L** retorno a casa para la comida, en esa hora amplia, de más de sesenta minutos, que es la del aperitivo, se suelen ver en las terrazas, en posiciones a veces «más endémicas que académicas», atractivos ejemplares del bello sexo luciendo sus indumentos de moda helénica, que les permite, libres de corseletes, justillos y demás trabas, adoptar posturas que en otros tiempos hubieran sido imposibles.

Esta observación nos lleva de la mano, haciendo una pirueta en las habituales normas, a tratar de la influencia que tenía antiguamente la moda en el mueble, a tal punto, que una silla de época de un período cualquiera refleja, por sus características, el tipo del individuo que en ella se sentó. Y ello es así porque el mueble ha servido siempre de marco a las personas, obedeciendo sus modificaciones de forma a necesidades de la moda femenina y de la masculina también, puesto que el sexo fuerte no fué siempre tan modesto y sencillo en el vestir como en el siglo actual y casi en todo el XIX, en el que en sus comienzos quedaron ya establecidas las diversas formas del mueble, sucediéndose repeticiones de épocas anteriores, pero ya sin tener en cuenta la figura del ocupante y construyéndose más bien atendiendo a la belleza o comodidad que a la necesidad.

El que el mueble sirvió de marco a las personas y tan acorde acompañó a quienes se movían a su alrededor es cosa que salta a la vista.



La silla italiana del siglo XV, con brazos abiertos o sin ellos, fué una exigencia de este pomposo vestido



Con una silla como ésta, de un cuadro de Maria de Médicis, se buscó la armonía para los vestidos de brocado de la época



Una silla Médicis majestuosa, solemne e incómoda, con su estructura sin adornos y alto respaldo, hecha para entronizar la pompa y la gloria, junto a un «bergé» Luis XV reposado,

bajo y elegante, cubierto de vistoso brocado florido, ¿no hace concebir dos retratos distintos? Uno se hizo para Catalina de Médicis, una reina; el otro, para la condesa Du Barry, una cortesana. ¿Qué otra silla podría destacar tan bellamente la majestuosa figura de Catalina sino la severidad de la señalada, de alto respaldo italiano? ¿Y qué otra, de no ser el sillón dorado de estilo rococó francés, podría haber rimado mejor con la empolvada peluca encintada y el vestido de encajes fruncidos de madame Du Barry?

Esta estrecha relación hasta llegar a ser el mueble el complemento armónico de sus usuarios se manifiesta en todos los detalles. Los rasgos salientes de las sillas se hacen notar cuando han estado de moda los vestidos sencillos, y, en cambio, cuando mujeres y hombres han vestido brocados con dibujos, la decoración del mueble y el tapizado se han simplificado para el lucimiento en el contraste, con una nota armónica no obstante.

Veamos varios estilos: en la era gótica, con largos vestidos de talle corto y falda flexible, los respaldos

(Continúa en la página 37.)



Curvas armoniosas y telas alegres en el tapizado para adaptarse a los fruncidos de las faldas del periodo Luis XV

zo del Renacimiento, por la necesidad de disponer de sitio donde guardar las voluminosas golillas, armaduras del cinto y corpiños reforzados de acero, que empujaban hacia atrás los hombros de las mujeres de aquellos tiempos.

La existencia del sillón guardainfante—«Farthingale Chair»—fué debida a que el guardainfante venía ocultando las

formas femeninas durante muchos años, y hacia el 1612 se vió que haciendo un sillón sin brazos, las usuarias de las enormes faldas con miriñaque podían sentarse con comodidad y decoro. La regencia y los muebles del tiempo de Luis XV tuvieron que hacer concesiones a tal falda. El sillón de novios hizo su aparición por

esta época, y estaba construído de modo que permitiera manejar con gracia la caja de rapé y el abanico, y el asiento era, por consiguiente, bastante amplio.

Finalmente, los sillones Luis XV, reina Ana y Chippendale, con sus brazos echados hacia atrás, deben su larga vida a que en todo el siglo VIII seguía en boga el miriñaque...

En la época presente, en la que se admiten todos los estilos (hasta la reunión de saltamontes que son los muebles de tubo, según frase de un autor teatral), el traje, tirano antiguamente, ha pasado a ser un valsallo del dinamismo con sus modernos medios de locomoción, juntamente con los deportes. Lo que demuestra lo efímero que es cualquier reinado en la tierra.



### SEÑORA, PONGA USTED SU CASA

(Continuación de la página 23.)

de asiento se hacían altos, como sitiales de coro. Algunos siglos después, cuando la línea horizontal domina la construcción del Renacimiento y hasta las casas llevan líneas horizontales, los trajes de hombre se distinguían por las pesadas y largas levitas hasta la rodilla, y los de las mujeres, por faldas de redondo vuelo, cuerpo de cuadrado escote y peinado bajo.

Vuelve en el siglo XVII la línea vertical, y los respaldos de silla recobran altura; se descartó el miriñaque y resaltó una mayor gracia, tanto en los vestidos como en el decorado de las casas. El rococó trajo consigo la línea curva como dominante, y con ella los miriñaques exagerados repiten las curvas, que aparecen por todos lados, por lo que los asientos, curvilíneos también, son más anchos y bajos, desproporcionados a su altura. En el período neoclásico revive el corpiño en punta del Renacimiento, y, a pesar del gran fruncido en faldas, destácase cierta delicadeza, traducida en la línea recta para adornos de vestidos y en los muebles.

Más tarde, la influencia griega en el siglo XVIII vierte los vestidos al modelo griego natural, y se pretenden en los muebles también seguir la forma humana hasta principios del XIX, en que de nuevo intenta la era romántica volver a la línea curva, y consiguiéntenmente los muebles adoptan parecidas elipses.

La silla de conversar de los primeros tiempos georgianos, que se ideó para que en ella pudiera sentarse el petimetre a horcajadas y evitar así el estropear sus ricos faldones bordados de terciopelo y seda, es una prueba de las exigencias de la moda. También lo es el enorme tamaño de los armarios roperos al comien-



Talla esmerada y tapicería brochada destacan, en armónico contraste, el sencillo traje de satén de la época de Carlos II

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN A *Letras*

Trimestre . . . . .	18 ptas.
Semestre . . . . .	36 >
Año. . . . .	70 >

ALFONSO XI, 4 ● TELEF. 221090 ● MADRID

Final de la temporada de los **ASES LIRICOS** en el  
Teatro **MADRID**

6-IX-47.

HOJA DEL LUNES

"ABC"

**EL HOMENAJE A SELICA PEREZ CARPIO**

Con la Bala Llena, se celebró anoche en el Madrid la función de homenaje a Selica Pérez Carpio, la excelente cantante y brillante actriz que tan lucida campaña viene desarrollando al lado de los "ases" líricos. Se representó la "Chulapona", música de Moreno Torroba, que ofreció amplio margen de lucimiento a la agasajada y a Felisa Herrero, que en honor de la misma interpretó el papel de Rosario, siendo ambas ovacionadas y recibiendo numerosas cestas de flores de sus admiradores. También fueron muy aplaudidos Carmen Andrés y el tenor Heras, Eladio Cuevas y Tino Pardo, que dieron expresivo relieve a sus papeles. Hubo un animado fin de fiesta a cargo de los artistas de la casa, que fueron aplaudidísimos, resultando la velada muy del agrado de los espectadores.—C.

**LOS "ASES LIRICOS".**—Por último, los "Ases Líricos" continúan recorriendo infatigables su ruta de éxitos con la reposición de lo más selecto del género lírico nacional. En la última semana, el teatro se vió lleno tarde y noche, y especialmente aplaudió el público a Antonio Medio y Eladio Cuevas en "La del soto del Parral", y a Selica Pérez Carpio y Felisa Herrero ("¡oh tempora, oh mores!") en "La chulapona", que se representó en función de homenaje a la veterana—¡y va de veteranias!—Selica, que acreditó hallarse aún en condiciones de poner cátedra en materia de acierto al encarnar prototipos del glorioso "género chico".

Y con señalar que Juanita Reina triunfó clamorosamente en el Fuencarral con el mismo espectáculo de su última actuación en Madrid, y que la acompañó en el éxito el cada día más simpático y gracioso actor único Faustino Breñaño, damos fin a la referencia de esta primera semana de la nueva temporada teatral madrileña.—**ACORDE**

9/IX/47

13 DE SEPTIEMBRE DE 1947. EDICION DE LA

**EL MAESTRO ALONSO,  
PRESIDENTE DE LA  
SOCIEDAD DE AUTORES  
FUE ELEGIDO POR ACLAMACION EN EL  
CONSEJO DE AYER**

En la mañana de ayer se reunió el Consejo en pleno de la Sociedad de Autores Españoles

para proceder a la elección de los cargos vacantes en dicho Consejo por fallecimiento de las personas que lo desempeñaban. En dicha reunión, y previo un breve cambio de impresiones, fueron nombrados por aclamación: presidente de la Sociedad de Autores, el ilustre compositor D. Francisco Alonso; vicepresidente, D. Luis Fernández Ardavin; consejero delegado, D. Angel Torres del Alamo,

y nuevos consejeros D. Joaquín Calvo Sotelo, D. Guillermo Fernández Shaw y D. Antonio Quiñtero.



Maestro Alonso

# UN DIA DE PRIMAVERA.

A B C. VIERNES 19 DE SEPTIEMBRE DE 1947. EDICION DE LA MAÑANA. PAG. 15.

## INFORMACIONES Y NOTICIAS TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

Autocrítica del estreno de esta noche en el Calderón. Nuevas películas en Gran Vía, Capitol, Colisevm y Palacio de la Prensa

En el teatro Calderón se estrena esta noche el sainete *Un día de primavera*, y sus autores dicen: Un sainete madrileño. Reconocemos toda la ambición del propósito; pero también pensamos que un género de tan glorioso pasado no debe ser desatendido por los autores del día, animados al menos por una buena intención.

Sainete lírico. La música ha sido en muchas ocasiones el complemento magnífico de las escenas costumbristas; y, en este caso, la inspiración de Jesús Romo, el compositor de "En el balcón de Palacio", pasa con frecuencia a primer término en la pintura de ambiente y en la interpretación de sentimientos.

La Empresa del Calderón, al iniciar su nueva temporada madrileña—después de la que acaba de realizar con la máxima brillantez en el teatro Madrid—, no ha regateado esfuerzo para presentar la obra con decoro; y la compañía de los "ases líricos" demostrará—sea favorable o adversa la suerte que le esté reservada al sainete—que es digna siempre del ca-

lificativo que le ha otorgado la opinión popular. Séllica Pérez Carpio y Antonio Medio son, por el conjunto de sus medios expresivos, los más significados intérpretes del género; y hacia ellos ha de ir por anticipado nuestra gratitud. Junto a ellos brillan con luz propia la gracia y la animación de Luisita Solá y Eladio Cuevas, acusando éste cada vez más su pericia de director; la voz juvenil de Emilia de Lafuente, nuncio de un seguro porvenir; el arte de Heras y Cruz y la disciplina de todo este seguro conjunto, realmente incansable.

Dios haga que esta velada con que el teatro Calderón inaugura su temporada de otoño sea propicia para nuestro "Día de primavera".—Guillermo y Rafael FERNANDEZ SHAW.

### CALDERON

Hoy, viernes - 11 noche  
PRESENTACION

### «ASES LIRICOS»

con el estreno del sainete de ambiente madrileño, original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Jesús Romo.

### UN DIA DE PRIMAVERA

Intérpretes principales:

SELICA PEREZ CARPIO, ANTONIO MEDIO, ELADIO CUEVAS, LUISITA SOLA, EMILIA S. LAFUENTE, FERNANDO HERAS y PEDRO CRUZ.

Escrito expresamente para la compañía de los "ASES LIRICOS".

# UN DIA DE PRIMAVERA

## REPARTO

Pascuala .....	Selica Pérez Carpio.
Angeles .....	Emilia S. Lafuente.
Aurelia .....	Luisita Sola.
Vendedora de plátanos .....	Matilde Gómez.
Vendedora de pipas .....	Carmen López.
Señora 1. <sup>a</sup> .....	Carmen López.
Señora 2. <sup>a</sup> .....	Matilde Gómez.
Niña .....	Niña Lucas.
Criada 1. <sup>a</sup> .....	Amalia Camacho.
Criada 2. <sup>a</sup> .....	Pepita Blanco.
Chica 1. <sup>a</sup> .....	Chelo Rodríguez.
Chica 2. <sup>a</sup> .....	Pepita Blanco.
Una señora .....	Antonia Jalomí.
Inocencio .....	Antonio Medlo.
Erresto .....	Fernando Heras.
Silvestre .....	Eladio Cuevas.
Isidro .....	Pedro Cruz.
Guardia .....	Luis Lucas.
Un chico .....	Manolo Cuevas.
Otro chico .....	Amalita Povedano.
Vendedor de helados .....	Tomás Ritoré.
Un cerillero .....	Angel García.
Un obrero .....	Luis Manzano.
Marqués .....	José Escuer.
Señor anciano .....	Angel García.
Un oficinista .....	Tomás Ritoré.
Un hombre .....	José Escuer.
Vendedor de periódicos .....	José Piquer.
Un señor .....	José Crespo.

Compradoras, vendedoras y vendedores. Contertullos,  
chicos, vecinos, chicas y coro general.

La acción en Madrid y en la Primavera de 1946

# Teatro CALDERON

EMPRESA: C. A. M. - REPRESENTANTE: PEDRO R. VILCHES

VIERNES, 19 de Septiembre de 1947. - 11 noche

## INAUGURACION TEMPORADA OFICIAL

Presentación de la Compañía lírica  
titular **ASES LIRICOS**, con el

### ESTRENO

del sainete lírico de ambiente ma-  
drileño, en dos actos, el segundo  
dividido en tres cuadros, original  
de **Guillermo y Rafael  
Fernández Shaw**, música del  
maestro **Jesús Romo**

## UN DIA DE PRIMAVERA

o

## LAS APARIENCIAS ENGAÑAN

ESCRITO EXPRESAMENTE PARA ESTA COMPAÑIA

AFRODISIO AGUADO S.A. - MADRID



ELADIO CUEVAS



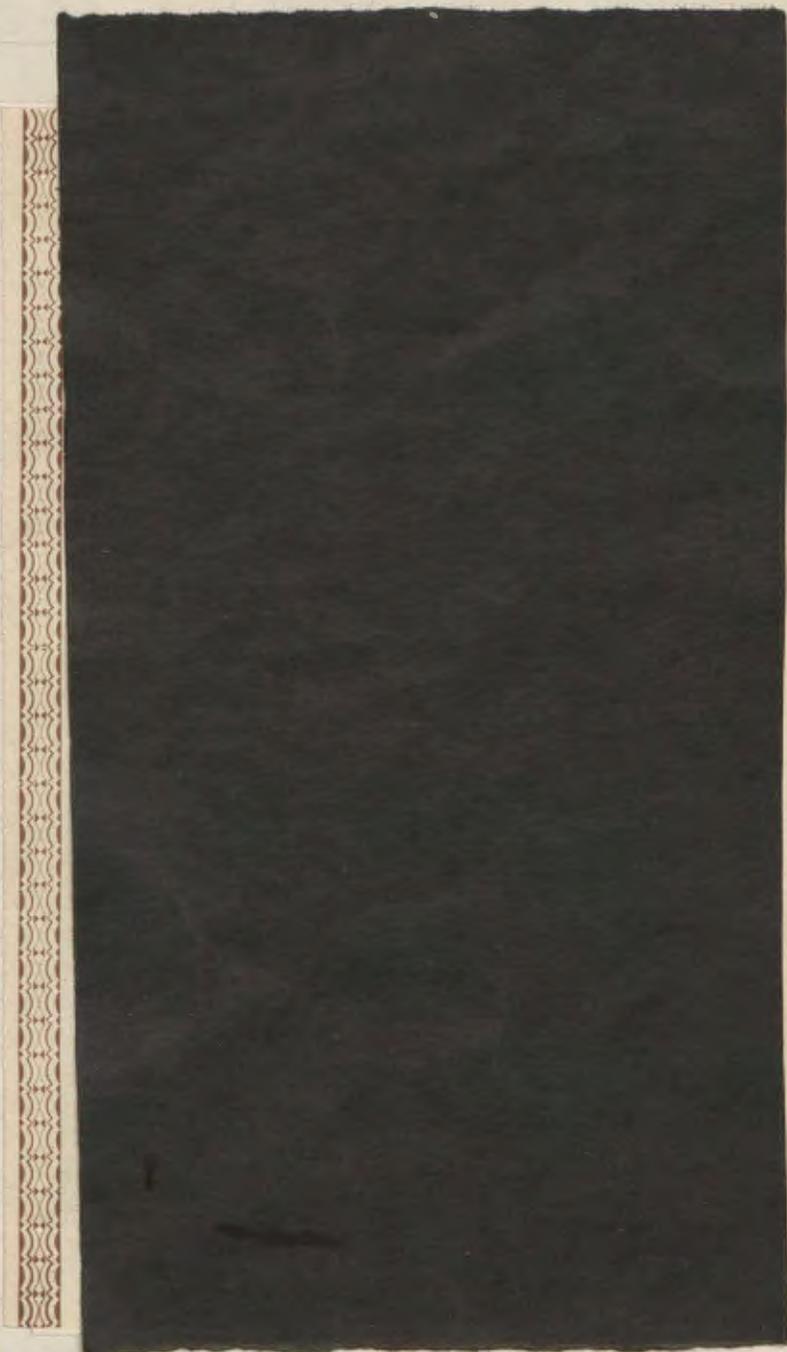
LUISITA SOLA



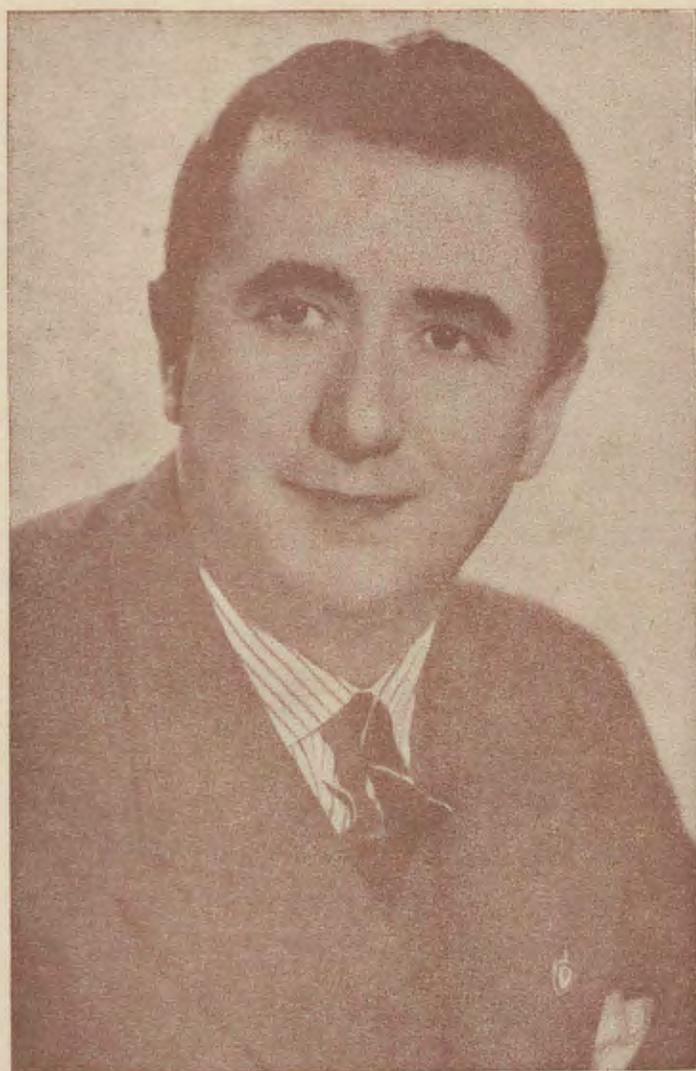
EMILIA S. LAFUENTE



FERNANDO HERAS



**SELICA PEREZ CARPIO**



ANTONIO MEDIO

**CALDERON**

Hoy viernes, 11 noche.  
Presentación

**"ASES LIRICOS"**

con el estreno del sainete  
de ambiente madrileño  
original de

**Guillermo y Rafael  
Fernández Shaw**

música del maestro  
**Jesús Romo**

**UN DIA DE  
PRIMAVERA**

Intérpretes principales:

**Selca Pérez Carpio,  
Antonio Medio, Eladio  
Cuevas, Luisita Solá,  
Emilia S. Lafuente,  
Fernando Heras y Pe-  
dro Cruz**

escrito expresamente para  
la compañía de los

**"ASES LIRICOS"**

# INFORMACIONES Y NOTICIAS TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

## En el Calderón se estrenó el sainete lírico "Un día de primavera", y en el Madrid se presentó Carmen Amaya

Anoche se estrenó en el Calderón el sainete lírico en dos actos y cinco cuadros "Un día de primavera o las apariencias engañan". Los autores del libro, Guillermo y Rafael Fernández Shaw, salieron a saludar con el autor de la música, maestro Jesús Romo, al fin de cada jornada. Fueron repetidos casi todos los números de la partitura, entre grandes ovaciones, y el



Sélica Pérez Carpio, Eladio Cuevas y Antonio Medio

público rió con las situaciones cómicas de la obra y aplaudió algunas frases de intención festiva.

Sélica Pérez Carpio, llena de gracia y de garbo madrileñísimos, incorporó su papel con esa firmeza y ese donaire que tantos triunfos legítimos le han proporcionado siempre, y cantó, como Emilia S. Lafuente y Luisita Solá, con tan perfecto estudio como sentimiento. Antonio Medio contribuyó al éxito de la representación, poniendo en juego sus buenos recursos de actor y de una positiva eficacia dramática, y dando a todas sus intervenciones de cantante, y muy en especial en la romanza de las campanas, tanto sentimiento como expresión y una entrega absoluta de su voz, enriquecida con delicadas inflexiones y sutiles matices. Eladio Cuevas y Fernando Heras lograron merecidos aplausos, como el resto de los intérpretes. La presentación escénica—dentro de los moldes realistas en los que encajaba el sainete—y la colocación y movimiento de las figuras y de los coros se hicieron acreedores al elogio.

El estreno de "Un día de primavera" constituyó, pues, una feliz jornada para el arte lírico. Tanto los hermanos Fernández Shaw como el maestro Romo han pretendido, y han conseguido realizar, más que un "pastiche" de zarzuela antigua, el logro exacto en argumento, situaciones líricas, tipos y diálogos de una de aquellas obras que tanto esplendor proporcionaron a nuestro teatro, con música, en los finales del siglo pasado y en los comienzos del actual. Si bien la acción se desarrolla en nuestros días y con personajes de vitola actual, la deliberada sencillez del asunto basado en las engañosas apariencias nos retrotrae a un tiempo que creíamos desaparecido para siempre, pero que aún conserva su perfume castizo en el habla recortada y en los conflictos sentimentales de los personajes de "Un día de primavera", gentes menestrales y simpáticas que no podemos considerar sino con una entrañable condescendencia y una buena dosis de ternura.

La partitura de Romo, inspirada y concienzuda, está en la misma línea de la letra a la que sirve fidelísimamente, siendo de alabar también la honrada y brillante instrumentación, evocadora del "género grande" en muchos de sus certeros pasajes.—A. M.

20-IX-47

MARCA

# PROSCENIO

## Los ASES LIRICOS reaparecen en Calderón

Se abre un paréntesis a valores de hogar para darnos a conocer un sainete de ambiente madrileño, original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y música del maestro Jesús Romo. El tema inagotable de los calos y engañosas apariencias sirve de base a los libretistas para su fabulosa. Un hombre maduro que se ha casado con una muchacha guapa y buena; una conversación mal interpretada, por haberla oído de lejos y por adentranes; el mayor "monstruo" haciendo presa en el cuarentón, que cantaba ufano las satisfacciones del casado en uno de los más bellos y originales momentos de la partitura; el equivoco deshecho y la felicidad de todos, reinando al fin... He aquí, a grandes

rasgos, el conflicto, bien llevado y aderezado con escenas cómicas y alusiones a la vida actual, que hace pasar dos horas de goce verdad...

La partitura no es una de tantas al uso y abuso, sino el trabajo de un joven maestro consciente de su valer. Nos merecemos como "El raconto", "Las campanas de Madrid", dos bellísimos dúos, un finísimo chotis, bastarían para acreditar a un compositor si ya no lo estuviese suficientemente, como Jesús Romo.

Sábado 20 septiembre 1947

“YA”

# TEATRO

## CALDERON

### “UN DIA DE PRIMAVERA”

Sainete lírico de don Guillermo y don Rafael Fernández Shaw, música del maestro Romo

Un sainetero clásico hubiera tomado las últimas palabras del sainete para ponerlas como subtítulo: “Un día de primavera o Las apariencias engañan”, porque todo es eso y nada menos que eso. Un verdadero asunto de sainete, aparentemente de escasa monta, pero difícilísimo, porque dentro de esa aparente pequeñez han de darse interés, emoción, gracia lógica y, lo más importante, notas reales y humanas.

En un pequeño núcleo de personas, unas apariencias de momento hacen surgir la duda amorosa que daña al afecto y al honor; la duda se extiende y se complica y va enredando en ella a todos los personajes. Como son personajes reales, cada uno la siente, la expresa y la interpreta a su manera, desde la indignación honda y dramática a la que se traduce en mera corajina cómica, cosa que da una extraordinaria variedad al asunto y acredita a los autores de sagaces y finos pintores de caracteres y de fisonomías espirituales y de magníficos dialoguistas, puesto que en el diálogo rápido y aparentemente superficial del sainete es donde tienen que darse esos matices espirituales. Como la sorpresa indignada de una madre al suponer a su hija capaz de una infidelidad, modelo de trozo expresivo y tierno.

Quedan además los incidentes y la pintura de ambientes, bien escogidos y bien pintados, que acentúan la variedad y la verdad amena del trazo sainetesco.

La acción es en Madrid, y el maestro Jesús Romo ha hecho una partitura madrileña sin los recursos fáciles de que se suele echar mano; todo es original, porque hasta cuando tiene que dar notas

típicas se aleja de lo conocido. Es un madrileñismo convincente, pero espiritual, con muy buen sentido, porque atiende el dar no sólo la nota verista y real, sino el tono sentimental de los personajes. Prueba de ello es el delicioso nú-



Selica P. Carpio, Emilia Serrano, Antonio Medio, maestro Romo y Guillermo y Rafael Fernández Shaw.

mero “Campanitas de Madrid”, donde el personaje más hondo siente al atardecer cómo el sonido de las campanas armoniza con su pena; un pasodoble burlesco sobre un desfile de matrimonios de diversa catadura; un schotis original y bailarín, sobre un fondo de color, fueron ovacionados y gustados por el público.

Un reparto felicísimo fué el complemento del acierto. Selica Pérez Carpio, en una suegra de buen ver; justa, equilibrada y cariñosa. Emilia S. Lafuente, en una casadita joven. Luisita Solá, en una novia celosa. Eladio Cuevas, en un naturista estrafalario. Antonio Medio, en su tipo de hombre bueno y digno, y Fernando Heras, en un galán de barrio, dieron cada uno su nota pura de arte con tal verdad, que ganaron al público, le arrancaron aplausos y repeticiones, destacaron los valores del libro, lo que hizo que los autores fueran llamados a escena y muy aplaudidos.

Jorge DE LA CUEVA

## ESTRENO DE «UN DIA DE PRIMAVERA» EN EL CALDERON

El sainete lírico «Un día de primavera, o las apariencias engañosas», consiguió un merecido triunfo. La música, inspirada y sentida, del joven maestro Romo, es una buena manifestación de cómo se puede servir este madrileñísimo género del sainete con altura no exenta de empaque, conservando, sin embargo, su tono y su porque.

Casi todos los números fueron repetidos entre grandes aplausos. Salieron a escena repetidas veces el autor de la partitura y los escritores, hermanos Fernández Shaw.

La romanza de las campanas es una bella página musical que se incorporará por derecho propio al repertorio de los aficionados a los cuadros musicales madrileños, románticos y evocadores. Cantada por Antonio Medio con exquisita ternura, llegó plenamente al público, que aplaudió con gusto al cantante y al autor. El asunto, de sainete, claro está, se basa en unas apariencias de infidelidad; en algunas situaciones llega a un intenso dramatismo que se desvanece ante el juego y la viveza de otros cuadros de la vida madrileña de hoy para desembocar en una feliz aclaración de los conflictos, que devuelven a todos la alegría y la confianza en sí mismos y en los demás.

Selica Pérez Carpio, muy bien en su papel de suegra madrileña castiza y de arranque.

Emilia S. Lafuente demostró sus excelentes cualidades de cantante muy capaz de mayores empeños. Luisita Sola alegró repetidas veces la escena con su movilidad y alegría llena de naturalidad. De Antonio Medio ya hemos dicho, y Eladio Cuevas y Fernando Heras, cada uno en su cometido, fueron parte en este triunfo, que se prolongó a lo largo de toda la representación.

En suma: Caracteres y psicologías bien definidos y una partitura alegre, suelta y lograda, en la cual sobresale la hondura de un sentimiento sin remilgos ni flojeces.

P. G. de A.

INFORMACIONES

20-IX-47

CALDERON: ESTRENO DE «UN DIA DE PRIMAVERA»

MADRID

20-IX-44

Para presentación de la compañía de los Ases Líricos en el teatro Calderón, se estrenó anoche el sainete lírico de ambiente madrileño, en dos actos, el segundo dividido en tres cuadros, original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Jesús Romo, titulado «Un día de primavera o las apariencias engañan».

Desde la escena musical con que se inicia, en pleno mercado madrileño, hasta el clásico final de «Aquí termina el sainete, perdonad sus muchas faltas», en plena Plaza Mayor, con sus listas electorales y todo, este nuevo sainete, nuevo por su ambiente y viejo por su trama, por su sencilla línea argumental basada en los celos y en las sospechas infundadas de un matrimonio, está perfectamente logrado y alcanzó un éxito tan rotundo como merecido.

Guillermo Fernández Shaw es un verdadero maestro en obras líricas. Autor de libros de zarzuela y sainete que han quedado como modelo en la historia del arte lírico español, esta vez en colaboración con su hermano Rafael también autor afortunado de otros libros de zarzuela y sainete, ha cuajado en pleno acierto un libreto entretenido, alegre, gracioso, sentimental y, sobre todo, muy bien de tipos y de situaciones líricas, y dialogado con soltura, limpieza y decoro literario, dentro del pie forzado del ambiente. Algunas ocurrencias fueron aplaudidas y escenas y finales de cuadro arrancaron grandes ovaciones. El acto primero y los cuadros primero y tercero del segundo, difíciles de movimiento escénico, están desarrollados con excelente técnica y el diálogo es chispeante y jugoso. Los momentos melodramáticos, muy bien dosificados y pensados con gran tacto. En fin, un libro fino, bonito que entretiene, conmueve y hace reír, como cumple a todo buen libro de sainete.

El joven maestro Jesús Romo es un auténtico valor de nuestra lírica. Músico inspirado, de frase cálida y original, con un desarrollo técnico moderno, pero sin extravagancias, sin recargar demasiado la armonización. Es decir que la línea melódica se destaca admirablemente cubierta con un ropaje de armonía e instrumentación justa y agradable. De la inspirada partitura destacan el terceto de tipos del acto primero —un garboso pasodoble—, la romanza de barítono, el dueto cómico, el chotis, el dúo de tiple y barítono, con una frase realmente feliz y lograda.

Se repitieron casi todos los números entre ovaciones delirantes y los actores salieron a escena al final de los actos y cuadros y de la obra.

El maestro Romo tuvo que saludar al final de la romanza «Las campanas de Madrid».

Antonio Medio, magnífico como actor, cantó con un gusto exquisito toda la partecilla y se mostró incansable. En los momentos melodramáticos, realmente admirable.

Selica Pérez Carpio secundó a Medio en las escenas fuertes e imprimió a su personaje gracia y ternura.

Emilia S. Lafuente, figura gentil, gran voz, bonita escuela, cantó muy bien y estuvo magnífica en todo momento.

Estupefundo y graciosísimo Eladio Cuevas en su tipo de naturalista barbudo.

Luisita Solá hizo un verdadero derroche de gracia y estuvo encantadora.

Muy bien Fernando Heras, Pedro Cruz y Luis Lucas.

Para todos hubo grandes ovaciones, y, como decimos, el éxito fué tan grande como merecido.

Y cuando oigan hablar de la decadencia del género lírico, sonríanse ustedes. Lo que hace falta son cantantes, libretistas y músicos. Por eso, cuando se logra esta colaboración, el género resurge. Y es que es tan bonito y tan nuestro, que no puede morir.

M. A. D.

# TEATROS

## El estreno de anoche: "Un día de primavera o las apariencias engañan"

### Ficha

Teatro: Calderón.  
Compañía: Ases líricos.  
Título: "Un día de primavera".  
(Dos actos. El segundo dividido en tres cuadros.)  
Autores: Guillermo y Rafael Fernández Shaw y maestro Rome.  
Género: Sainete.

Asunto: Un viudo se casa en segundas nupcias. La felicidad de su nuevo matrimonio se ve turbada por creer a su mujer, mucho más joven que él, capaz del engaño. Al final todo se resuelve satisfactoriamente, ya que lo que él suponía era debido a apariencias engañosas. Al lado del asunto principal juegan otros episodios.

Resultado: Instantes aplausos al final de cada jornada. Varios chistes fueron aplaudidos, y los autores, interrumpida la representación, tuvieron que saludar repetidas veces.

### Comentario

Siguiendo el canon tradicional del género lírico en su forma asalinada, con lo cual queremos señalar la dificultad del empeño, fácil para caer en repeticiones de tipos y situación—que los autores han evitado—, los hermanos Fernández Shaw han hecho un libro con gracia, interés y amenidad. Las tres cualidades no son corrientes encontrar en los textos contemporáneos de nuestro teatro lírico. El sainete esta vez ha tenido realidad y costumbres, y tipos populares desfilan con caracteres definidos y con acentos singulares a través de un diálogo natural, entretenido y lleno de modismos, que no obedecen a la invención, sino a un estudio de ambiente y lenguaje. La observación, motivo principal para el sainete, tiene cumplimiento excelente, dentro de la obligada falsedad, y la resurrección que hacen los autores de un aspecto ciudadano en determinados lugares y en tipos concretos está lograda con acierto. Es de destacar que la amenidad la han conseguido sin retrasar la acción y sin apelar a una chistografía siempre propicia para la risa en temas ya fijos. La han alcanzado limpiamente, con naturalidad, y en un desarrollo que, si bien tiene las exigencias propias del género, en la técnica teatral quedan a salvo. Esta colaboración fraternal ha dado un resultado feliz.

La música del maestro Rome tiene riqueza melódica, aunque la instrumentación, bien estudiada, desde luego, no corresponde a la exigencia del género, que obliga a que en determinadas circunstancias las notas traduzcan con eficiencia los estados de ánimo de los protagonistas. El justo éxito conseguido con el número "Campanas de Madrid" se amoldó al momento escénico; no así otros, que quedan faltos de la expresión

musical adecuada, que, sin embargo, posee toda ella categoría y atracción. Pueda ser que la falta de ensayos, ¡tan evidente!, haya tenido en esta parte de la colaboración su fallo más grande. Creemos conveniente la supresión de dos o tres números, que, si añadir nada al gran éxito del sainete, aligerarían su representación.

### La interpretación

Los nombres de los cantantes son suficientes para que nos ahorremos adjetivos. Sérica Pérez Carpio cantó bien e interpretó mejor. La señorita Lafuente cantó bien, y, lógicamente, no se hizo acreedora al mismo calificativo como actriz. Luisa Sola defendió con acierto su misión. Antonio Medio fué el gran cantante y el magnífico cómico de siempre; en alguna ocasión dramática nos recordó a Roberto Font. Fernando las Heras hizo gala de su buena voz y escuela y Eladio Cuevas exageró demasiado su papel al comienzo de la representación, aunque reconocemos sus muchas dificultades. El amplio reparto cumplió, lo que ya es suficiente, dada su extensión. Las decoraciones, muy aceptables, y dentro de los moldes "clásicos" del género.

### Los entreactos

Los comentarios fueron muy elogiosos para el sainete en general. Se reconocía unánimemente la gracia y el acierto del libro.

La única nota destacable fué la semejanza que los espectadores encontraron a Silvestre—hombre barbudo, vegetariano y naturalista—con cierto escritor que popularizó su nombre en un periódico bajo el pseudónimo de Cristobalía. Y en recordar su atuendo y sus famosos escritos versificados se pasó el rato dedicado al cigarrillo y a la charla.

SANCHEZ-CAMARGO

## "Un día de primavera o Las apariencias engañan", en el teatro Calderón

Si Rafael Fernández Shaw había dado ya un buen paso en el camino de la literatura teatral trazando su "Tiene razón don Sebastián", aliado con Guillermo, su hermano, autor de tantas piezas dramáticas y sánetescas, el éxito, el buen éxito, estaba descontado. Y así fue. El teatro estaba abarrotado. Al incentivo del estreno de "Un día de primavera o Las apariencias engañan", de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el maestro Romo, se unía el prestigio de la compañía de los "ases líricos", que el viernes reanudaban su larga temporada madrileña, esta vez en el teatro Calderón.

El sainete, salvo en las dimensiones, que ya no son las clásicas, está bien construido, naturalmente, tratándose de escritores de abolengo teatral indiscutido y celebrado siempre, y reúne todos aquellos elementos, no por conocidos menos indispensables para crear el clima propio de su naturaleza. Están mezclados con la buena pintura de tipos y un claro reflejo de las costumbres, los ingredientes que llevan al ánimo del espectador el interés y la emoción o la risa. Entre las figuras populares hay una bastante bien vista y trasplantada. Empleando la terminología cineasta podríamos decir también en elogio de "Un día de primavera", etc., etc., que la acción se desarrolla totalmente y con arreglo al mejor patrón "en exteriores".

La calle madrileña barriobajera es, en suma, la protagonista, y está su sentido concretado en la bella romanza de las campanas, coreada dentro como un eco de la murmuración que resuena en el fondo del corazón del hombre bueno que se sospecha engañado.

El sainete, insistimos, está muy bien. Clara y limpiamente escrito, brota con fluidez el diálogo de la acción, los cantables son sencillos, directos, compuestos por un poeta o por unos poetas que piensan lo que quieren expresar y lo comunican con verdadero acierto en el fondo y en la forma.

Desde las primeras escenas, animadas y movidas, el público encajó el sainete de los Fernández Shaw y lo siguió y escuchó con cuidado y lo celebró con risas y ovaciones ecruadas a algunas de las más felices ingeniosidades del libro.

La música, del maestro Romo, sirve perfectamente al sainete, que abunda en situaciones para su inspiración, y casi todos los números, melodiosos y

orquestrados con picardía de buen músico teatral, fueron repetidos. Al final de la romanza de las campanas, que es bonita y la dijo Antonio Medio con su habitual buen gusto, Romo sacó a escena de la mano del gran barítono a escuchar una larga ovación.

Sélica Pérez Carpio, magnífica, especialmente en el pasacalle del rosal de las tres rosas, que cantó con el brío y la gracia de siempre y que constituyen el más vivo resorte de su personalidad. De expresión y de emoción en las escenas más salientes, extraordinaria y muy graciosa en el schotis con Eladio Cuevas. Ambos números fueron repetidos.

La señora Lafuente, muy en tipo, realizó su parte con soltura. Graciosa, animadísima, Lulita Soja, en un personaje de chica que le va a maravilla.

Antonio Medio, en su interpretación del Ino, honrado industrial que casa en segundas nupcias con Angelita, fue el actor que todos admiramos y el cantante que todos aplaudimos con entusiasmo en una de sus más afortunadas creaciones de estos últimos tiempos y que ya forman una extraordinaria serie. Le ovacionaron con reiteración. También fue muy aplaudido el tenor Fernando Heras.

Eladio Cuevas copió del natural su figuración con el acento y la comicidad que le son habituales. Los demás elementos, discretos y disciplinados, ofrecieron el mejor conjunto. El maestro Civera llevó la orquesta con gran pericia y al final de los dos actos salieron todos a escena a recibir el caudoso tributo de los espectadores.

## HOJA DEL LUNES

**Novedades teatrales de la semana**

Presentación de Celia Gámez en el Alcázar y estreno de un buen sainete lírico en el Calderón

**CALDERON: "UN DIA DE PRIMAVERA".**—Avalora este sainete lírico de ambiente madrileño, debido a la colaboración de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo, una partitura escrita con verdadero primor, en la que el perfecto conocimiento de la técnica se conjuga con una línea melódica sencilla, bella, sin complicaciones y, sobre todo, inspirada. La música del maestro Romo—cuya juventud permite esperar de él grandes cosas—es francamente buena. El libreto, aunque impregnado de las esencias propias del género sainetesco, pesa a veces, en sus repeticiones, en la atención del espectador. Pero la gracia de sus autores, la calidad de la música y una magnífica interpretación hacen de "Un día de primavera" un sainete muy aceptable. Antonio Medio supo decir y cantar con toda la maestría propia de su arte. Junto a él, las demás figuras lucieron sus excelentes calidades artísticas, especialmente Selica Pérez Carpio, Emilia S. Lafuente, Lulista Solá, Eladio Cuevas y Fernando Heras.

Un triunfo más para los "ases líricos" en esta su gran temporada madrileña.

22-IX-47

# ARRIBA EL TELÓN

CALDERÓN

## “Un día de primavera o las apariencias engañan”

(19-3-47)

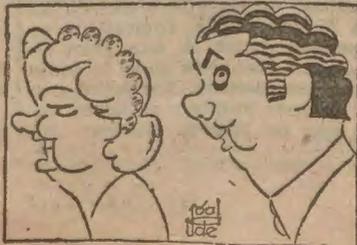
Acaso el segundo título de este sainete lírico de los hermanos Fernández Shaw y del maestro Romo debiera ir por delante del primero, puesto que aquél recoge y define más concretamente el “leit-motiv” de la vena argumental.

Las apariencias engañosas son las que están a punto de dar al traste con una incipiente felicidad conyugal, y las que transforman al marido—un pacífico cincuentón, casado en segundas nupcias con una jovencita—en un Oteló furioso. Estas mismas apariencias alcanzan y contagian a la mayoría de los personajes de la obra, y hubieran engañado también al conyuge más sereno del más equilibrado matrimonio, porque la escena de su arranque está descrita con indudable pericia y con trazos vigorosos.

La mano de los saineteros se muestra firme y segura en el tema inicial, y tratan de sostener su tono emotivo a medida que la acción transcurre. Alguna vez ese intento les lleva a recargar con exceso la pintura sentimental. Y así vemos que la madre de la jovencita, sorprendida justamente de la supuesta infidelidad de su hija, propone a su yerno soluciones de tal contundencia que no cabe esperarlas del amor materno.

Por encima de esta tilde, de esa otra ya generalizada de las alusiones a las dificultades de la vida actual, y de cierta premiosidad en llegar al desenlace previsto, hay en esta obra superación de aciertos que estriban en la finura del diálogo, en la selecta pintura de situaciones y de ambiente y en esa afortunada conjunción de la nota cómica y la sentimental que es clásica del sainete.

Del maestro Jesús Romo conocíamos la música melodiosa de otras partituras suyas. En ésta, el



Selica Pérez Carpio y Antonio Medio, protagonistas de “Un día de primavera”, estrenada en el Calderón

compositor ha entrado a fondo en las situaciones, ha captado el ambiente y ha conseguido unos números muy finos, con sabor de originalidad y buena suma de efectos orquestales.

El de las campanas de Madrid, el más delicado y el de mayor encaje, fué recibido con una ovación prolongada y unánime. Y con ese compartieron grandes aplausos y los honores del visado el trío de las rosas, un pasodoble evocador, un inspirado chotis, una romanza de baritono y un número cómico.

Corresponde a Antonio Medio el papel central y el primer éxito de interpretación, por sus convincentes maneras de actor, sobre todo en los acentos dramáticos, y por el buen gusto puesto en la citada romanza de las campanas, en otra anterior a ella y en cuantos números cantó. Muy bien la joven y bella tiple Emilia S. Lafuente y el tenor Herás. Magnífica, como en sus mejores tiempos, Selica Pérez Carpio. Graciosísima Luisita Sola y sobrio y justo de comicidad Eladio Cuevas, en un papel algo boroso.

Al público le satisfizo el sainete y aplaudió calurosamente a intérpretes y autores. Estos saludaron desde el palco escénico, adonde también fué requerido el maestro Civera, que condujo la orquesta.

L. G.

DIGAME

23-IX-47

GRATITUD DE LOS AUTORES DE "UN DIA DE PRIMAVERA"  
a sus magnificos intérpretes.

= = =

Gracias a todos. Siempre campeones,  
ganásteis como buenos el partido.  
Para vencer, -y como habéis vencido!, -  
hay que tener muchísimos riñones.

Habéis triunfado en muchas ocasiones;  
mas la de ayer, ¿quién la dará al olvido?  
Demos por bien pagado lo sufrido  
y elevemos a Dios los corazones!

¡Gracias a todos! Fué vuestra porfía  
un prodigio de gracia y alegría,  
de emoción e interés, de garbo y arte.

Ya podréis calcular nuestra ufanía.  
¡Olé que sí! Con Esta Compañía,  
¡qué bien se puede ir a cualquier parte!

GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

RAFAEL FERNANDEZ SHAW

JESUS ROMO

= = = = =

*Donde figura en la portada del Teatro Real  
el día siguiente del estreno*

# Actualidades TEATRALES

DIGAME  
23-IX-47

## ELADIO CUEVAS



el primer actor y director de la compañía de los «ases» líricos, que con tanto éxito se presentó el pasado viernes en el teatro Calderón con el estreno del sainete «Un día de primavera», original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Romo

## ANTONIO MEDIO



el gran barítono de la compañía de los «ases» líricos, que, con motivo del estreno en el teatro Calderón del sainete «Un día de primavera», tanto éxito ha obtenido como cantante y como actor

## Selica Pérez Carpio



la primerísima triple de la compañía de los «ases» líricos, que tantos éxitos consigue en el Calderón con el sainete «Un día de primavera», original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Romo

# CALDERON Compañía de los ASES LIRICOS

Éxito clamoroso del sainete de ambiente madrileño, original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Romo

## UN DIA DE PRIMAVERA

Magnífica interpretación de  
*Selica Pérez Carpio*  
*Antonio Medio*  
*Eladio Cuevas*  
*Luisita Solá*  
*Emilia Lafuente y*  
*Fernando Heras*

● En la primera etapa de actuación de los "Ases líricos" en Madrid, toda dedicada al repertorio, Conchita Miralles ha revallado su categoría de gran cantatriz.



"Marinas", "Francisquitas", "Golondrinas", "Princesas", "Tempestad" y "Jugar con fuego" fueron para la eminentísima diva sonadísima o s triunfos; ahora sabemos que Conchita recorrerá tierras levantinas, donde tanto se sabe de cantantes, y que su reincorporación con los "ases" será con el segundo estreno de su campaña en el Calderón.

Para todo empeño de arte lírico ha de estar presente su nombre; así Romero Fernández Shaw y Guiridi la eligieron para protagonista de su "Peñamariana", y así ahora dos popularísimos libretistas y un músico de brillante porvenir han pensado en ella para primera figura de una obra de verdadera envergadura musical.

MARQUERIE.- Habreis visto que la crítica, con rara unanimidad, coincide en considerar vuestra obra, UN DIA DE PRIMAVERA como un sainete de ambiente y personajes modernos, construido sobre los antiguos moldes. ¿Estais conformes vosotros?

GUILLERMO.- En absoluto. El sainete, a nuestro juicio, tiene sus reglas y sus moldes clásicos; y, si se alteraran, sería el espectador el primero que se sorprendiera y disgustara. La renovación ha de darla la estructura misma del género. Si éste ha de ser reflejo de costumbres, al transformarse éstas, se transforman también sus modos de hablar, pensar y sentir y, como consecuencia, su manera de proceder. El pueblo de Madrid de hoy, por ejemplo, no se expresa como el de hace siquiera veinte años. Han pasado muchas cosas desde entonces para que se le pueda suponer detenido o arrinconado en sus dichos y en sus hábitos. Reflejar estos modernos medios de expresión, con las naturales alusiones a las preocupaciones del día, ha sido nuestro principal propósito.

MARQUERIE.- Pero, a pesar de ello, insisto en que el sainete parece vaciado en viejos moldes.

GUILLERMO.- Eso es cuestión de procedimiento. Siendo un género realista, no se puede prescindir ~~xxxxxx~~ en él de algo que es capital en el pueblo madrileño: su modo de sentir. Una tragedia fatima de amor y celos, -que se deshace como una tormenta en un vaso de agua,- no puede ser vivida por un honrado industrial de un Mercado de Madrid si no es en serio, muy en serio. Aquí no nos hemos enterado de la existencia de esos maridos conformistas, ni de esos juveniles matrimonios cruzados ni de otras aberraciones del sentimiento humano. Aquí, gracias a Dios, nos hallamos todavía, en materia de honor, mucho más cerca de OTELO que del teatro triangular francés de hace unos años.

MARQUERIE.- Permitidme una pregunta, ya que hablamos de este género. ¿Entendeis que el sainete ha de ser siempre reflejo de la vida de las clases populares?

RAFAEL.- Evidentemente que no. Si ha de ser reflejo de costumbres de una época, debe y puede referirse a todas las clase sociales. Lo que ocurre es que la vida de determinadas clases, más cultas o elevadas, pierde en color y naturalidad lo que gana unas veces en educación y otras en...frivolidad. Se hace la vida más universal, más cosmopolita. Tengamos en cuenta que el sainete es, por esencia, localista.

*Entrevista con Alfredo Marquerie en Radio Nacional*

25 - IX - 1.937

MARQUERIE.- Sin embargo: aun admitiendo el punto de vista ¿no pueden esas clases populares vivir en otros ambientes modernos, huyendo de estos otros de sus propios barrios, en que vosotros los habéis seguido localizando?

RAFAEL.- Desde luego; y en ese camino hay mucha labor a hacer, extendiendo a buena parte de la burguesía el radio de acción y el campo de observación del sainetero.

GUILLERMO.- Varios compañeros lo han hecho. Nosotros, ahora, aun conservando la acción en un determinado sector de Madrid, hemos procurado traer a la escena un Mercado modernísimo, recién inaugurado, como el de San Fernando en la calle de Embajadores, y una innovación como las listas del Censo electoral en la Plaza Mayor.

MARQUERIE.- Quedamos, entonces...

GUILLERMO.- En que el sainete, a nuestro juicio, puede evolucionar, pero sin olvidarse de sus raíces y deberes...Y aún más si ha de ser sainete con música.

MARQUERIE.- En eso estamos conformes con vosotros...¿Qué enorme valor el de la música para ambientar escenas y para interpretar sentimientos!

RAFAEL.- Eso sí que es difícil: ahondar en el alma del pueblo para traducir sus dolores y alegrías de un modo sencillo y cordial, sin afectaciones.

GUILLERMO.- En esto, Madrid ha tenido siempre suerte. Barbieri primero, Bretón y Chapí más tarde, Chueca y Serrano, Vives y Granados, luego...y varios de los maestro compositores contemporáneos en boga han escrito para Madrid páginas imperecederas que están en la memoria de todos. Ahora, la presencia entre nosotros de Jesus Romo no ha de cohibirnos para decir que ha sabido continuar brillantemente esa honrosa tradición.

MARQUERIE.- Precisamente quiero yo hacer algunas preguntas a Romo. Vamos a ver, maestro: ¿cómo entiende que ha de ser la moderna música de sainete?

ROMO.- He de contestar algo parecido a lo que han dicho mis colaboradores. La música en este caso debe ser lo más diáfana posible, dando una constante impresión de espontaneidad; pero sin prescindir de lo mucho que en estos tiempos ha adelantado la técnica y teniendo en cuenta el panorama cada vez más dilatado de ritmos y de colores modernos que se ofrece, no sólo a Madrid, sino a toda España, a favor de las antes insospechadas emisoras de

de radio. ¿Algo más?

MARQUERIE.- Algo que debe interesarle como compositor de género lírico: el caso del "folk-lore". ¿Lo considera como un fenómeno pasajero o, como embrión de un nuevo género chico?

ROMO.- En esto tengo opinión propia, acaso dispar de las de otros compañeros. Yo creo que las compañías buenas que cultivan el "folk-lore" favorecen más que perjudican al futuro del género lírico. He tenido ocasión de comprobarlo cuando fui director musical del espectáculo que Dionisio Cano creó bajo el título de CABALGATA. Estos cuadros sugestivos y brillantes fomentan una afición; y, si están hechos con habilidad y gusto, despiertan de cuando en cuando una emoción artística indudable. Estampas que muchas veces forman parte de estos programas son, como usted ha indicado, cuadros líricos interesantes en embrión...y la labor a hacer, a mi juicio, es la de encauzar luego esa afición para cultivarla en más elevados empeños de arte. Pero teniendo presente que al público hay que hablarle siempre con sencillez y claridad; es decir, sinceramente.

MARQUERIE.- Volviendo, si le parece, a UN DIA DE PRIMAVERA ¿qué preocupación le ha dominado al componer la partitura?

ROMO.- Que la unidad imprescindible que había de tener, fuese compatible con una variedad de ritmos y tonos que la hicieran amena y simpática: desde el número dramático expresionista, al alegre pasodoble y al garboso chotis, pasando por el número puramente lírico.

MARQUERIE.- ¿Y de la interpretación, qué me decía?

GUILLERMO.- Como toda la crítica ha aprobado, la interpretación ha sido magnífica, y para nuestro gusto de autores, inmejorable.

MARQUERIE.- ¿Es cierto que habéis escrito la obra expresamente para esta Compañía de los "Ases líricos"?

RAFAEL.- Sí. Hace un año le leímos a la Empresa el libro con esa advertencia. Después de haber estrenado con ellos, uno LOZA LOZANA y otro TIENE RAZON DON SEBASTIAN y MEN Romo EN EL BALCON DE PALACIO, y estando incorporada a ella Selica Perez Carpio, la tentación de hacerles un sainete a la medida nos ilusionó de un modo enorme, y pensamos la obra viendo en cada uno de los tipos a las principales figuras que la componía: Selica, Medio, Cuevas, Luisita Sola y Fernando Heras, a los que luego se añadieron Emilia Lafuente y Pedro Cruz.

MARQUERIE.- ¿Y ellos, qué dicen?

GUILLERMO.- Están contentísimos, se encuentran encantados en esos

vestidos cortados a su medida. Ya habéis visto cómo cada uno hace una verdadera creación de su tipo. Y es que, ~~si~~ siendo todos grandes cantantes son también grandes actores, y esto, en el género lírico y más en la especialidad del sainete, es fundamental. A ellos y a la Empresa que con tanto cariño acogió la obra que luego ha presentado con toda dignidad, y a la acertada dirección escénica de Eladio Cuevas, que día a día va ganando jalones en el difícil y escaso arte de saber "poner" las comedias líricas, tenemos la grata obligación de hacer público nuestro agradecimiento.

MARQUERIE.- ¿Qué más?

RAPHAEL.- Que...ya es hora de que dejemos de hablar nosotros para que el gran Antonio Medio y la insuperable Selica Perez Carpio puedan decir algo por su cuenta.

MARQUERIE.- Conforme. Selica ¿tiene la amabilidad? ¿Cus nos dice de UN DIA DE PRIMAVERA?

SELICA.- ¿Que estoy contentísima con el éxito que todos hemos obtenido y que yo, particularmente, me encuentro feliz haciendo esa "carnicera" que tanto me ha elogiado la crítica y aplaudido el público. Me vá, me vá el tipo y he puesto toda mi alma en servirlo.

MARQUERIE.- Y lo ha conseguido a la perfección.

SELICA.- Muchas gracias....y ¡viva el género lírico!

MARQUERIE.- Antonio....Medio. Acércate. ¿Estás satisfecho de UN DIA DE PRIMAVERA?

MEDIO.- ¡Figúrate, con el éxito que hemos tenido! Estas son las obras que me gusta hacer y cantar.

MARQUERIE.- ¿Los sainetes?

MEDIO.- ¡Las obras en que se agarra el éxito! Sainete o zarzuela, me es igual: el caso es que me aplaudan como me han aplaudido y siguen aplaudiendo todas las noches.

MARQUERIE.- ¿Cantas a gusto la obra?

MEDIO.- Me va perfectamente y ya habéis visto cómo me he entregado. Creo que es para estar satisfecho ¿no?

MARQUERIE.- ¿Y usted, Cuevas?

CUEVAS.- ¡No me hable usted! ¡Lo que he sudado para ensayar UN DIA DE PRIMAVERA....y lo que sudo con esas melenas y barbas que me han colocado los autores! Ya me las pagarán. Pero encantado porque hemos "agarrado" un exitazo de los que satisfacen al más exigente.

¿Cus le parece si nos ponemos a cantar algunos números de la obra?

MARQUERIE.- ¿Pero, usted canta?

CUEVAS.- Fui tenor de ópera, aunque ya lo disimule, y, desde luego

con esas barbas que hace, le juro que canto ¡al pelo!

MARQUERIE.- ¿Qué números van a interpretar?

ROMO.- Primero, si le parece, el pasodoble que intitulamos "El  
rosal de tres rosas" que interpretan Selica, Emilia Lafuente y  
Luisita Sola.

.....

MARQUERIE.- ¿Y ahora?

ROMO.- Antonio Medio cantará el racconto del segundo acto.

.....

MARQUERIE.- ¿Qué más vais a cantar?

ROMO.- Luisita Sola y Eladio Cuevas el pasodoble "¡Quién dijo mie-  
do!"

.....

MARQUERIE.- Muy bien. ¿Qué viene ahora?

ROMO.- El número ya famoso de "Las campanas de Madrid" por Antonio  
Medio y el Coro.

.....

ROMO.- Emilia Lafuente y Fernando Heras, interpretarán el duo  
del primer acto "Yo no sabía lo que era amor..."

.....

ROMO.- Y el chotis del último cuadro, el "Chotis de la risa" por  
Selica y Cuevas.

.....



Acto 1: Número de presentación



"El vocal de las tres rosas": Selvia Cervy Langris, Trinita S. Lafuente y Trinita Sola.



*Trueto : Fernando Heras. Angelita : familia S. Lafreute*



*Escena dramática que precede al final del primer acto*



*Final del acto 1º*



*Grupos de conjunto en el conserijo del segundo acto*



*Inocencio: Antonio Inedio. (acto 2º)*



*Escena final del segundo acto*



El schotis de la tisa: Posenata y Silvestre: Gladío Cuevas



Acto 2º. El "referendum" en la Plaza Mayor  
(Cuadro 3º)



*El estreno: final del acto 1º.*



*El estreno final de la obra.*

ABC. 28 - Septiembre 1947

**EL EXITO DE «UN DIA DE PRIMAVERA» EN EL TEATRO CALDERON**

Continua llenando tarde y noche el favorecido teatro Calderón el nuevo sainete lírico de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Romo. «Un día de primavera», cuyo libro graciosísimo y cuya partitura jugosa e inspirada —otro gran éxito de Jesús Romo— saborea y ovaciona con el mayor entusiasmo el público de Madrid.

En «Un día de primavera» triunfan de nuevo las primeras figuras de la compañía de los «ases» líricos, en especial la famosa Selica Pérez Carpio y el notable Antonio Medio.

La obra será vista por todo Madrid. Y es que «Un día de primavera», en otoño, es siempre tan agradable...



MADRID - 24-IX-47

MADRID

24/IX/47

**CALDERON**  
 COMPANIA DE LOS ASES LIRICOS  
 Exito clamoroso del sainete de ambiente madrileño, original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y maestro Romo,  
**UN DIA DE PRIMAVERA**  
 Magistral interpretación de  
**SELICA PEREZ CARPIO**  
**ANTONIO MEDIO**  
**ELADIO CUEVAS**  
**LUISITA SOLA**  
**EMILIA S. LAFUENTE y**  
**FERNANDO HERAS**

**¿ADONDE VA USTED...?**

**CALDERON**  
 COMPANIA de los ASES, LIRICOS,  
 EXITO CLAMOROSO del sainete de ambiente madrileño, original de GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW y maestro ROMO,  
**Un día de primavera**  
 Magistral interpretación de  
**SELICA PEREZ CARPIO**  
**ANTONIO MEDIO**  
**ELADIO CUEVAS**  
**LUISITA SOLA**  
**EMILIA S. LAFUENTE**  
 Y  
**FERNANDO HERAS**

MADRID. 27/IX/47



29-IX-947.

30-IX-947

**«UN DIA DE PRIMAVERA»**



Resuelto felizmente el enredo de las suspicacias de infidelidad, renace la tranquilidad en la escena. He aquí un inspirado momento de «Un día de primavera», que con gran éxito se está representando en el Calderón. En primer término, y citados por orden de colocación, se ve a la tiple señorita Serrano Lafuente, a Antonio Medio, a Selica Pérez Carpio, a Eladio Cuevas, Luisita Sola y Fernando Heras, las principales figuras de la gran compañía lírica de los «ases» e intérpretes admirables de este graciosísimo sainete de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con una inspiradísima partitura del maestro Romo

**INFORMACIONES**  
**«UN DIA DE PRIMAVERA»**



Esta es la escena primera del graciosísimo sainete «Un día de primavera», en el que libretistas tan consagrados como Guillermo y Rafael Fernández Shaw han plasma- do de modo maravilloso el ambiente moderno de nues- tro Madrid, dando al mismo tiempo diversidad de ocasio- nes para que la vena lírica del maestro Romo fluya en toda su rica expresión melódica. Aquí vemos al gran cantante y actor Antonio Medio, dialogando graciosos- mente con la excelente tiple cómica Luisita Sola, ante la natural curiosidad de los clientes del mercado de «San Fernando»

1 y 2 de Octubre.

**«UN DIA DE PRIMAVERA»**



¿Celos? ¿Achares? Algo de todo esto representa esta divertida y aun tiempo sentimental escena de «Un día de primavera», el divertidísimo sainete de ambiente ma- drileño original de los afamados libretistas Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música de Jesús Romo, que con tan arrollador éxito se representa en el teatro Cal- derón. Antonio Medio, Selica Pérez Carpio y la tiple se- ñorita Serrano Lafuente reflejan bien claramente uno de los momentos más interesantes de la obra.

**INFORMACIONES**  
**«UN DIA DE PRIMAVERA»**



Las tiples Serrano Lafuente, Selica Pérez Carpio y Lui- sita Sola se disputan la primacía de rasurar en seco a Eladio Cuevas su poblada y negra barba. La verdad es que el sistema que intentan emplear no es muy agra- dable, que digamos. Pero no es menos cierto que el bar- budo entrometido lo merece. Esta es una de las más gra- ciosas y divertidas escenas de «Un día de primavera», el triunfal sainete que se representa todos los días en Calderón

3 OCTUBRE 1947

# «UN DIA DE PRIMAVERA»



La tiple Serrano Lafuente y el tenor Fernando Heras, dialogan amorosamente mientras Antonio Medio, como celoso y preocupado, observa el fírteo. Esta es otra de las numerosas e interesantes escenas del graciosísimo y divertido sainete de ambiente madrileño «Un día de primavera», con el cual los señores Guillermo y Fernández Shaw han consolidado, con las bellas ilustraciones, musicales del maestro Romo, la tradición de este género teatral tan nuestro y que con tanto éxito se representa todos los días en el popular teatro Calderón

INFORMACIONES

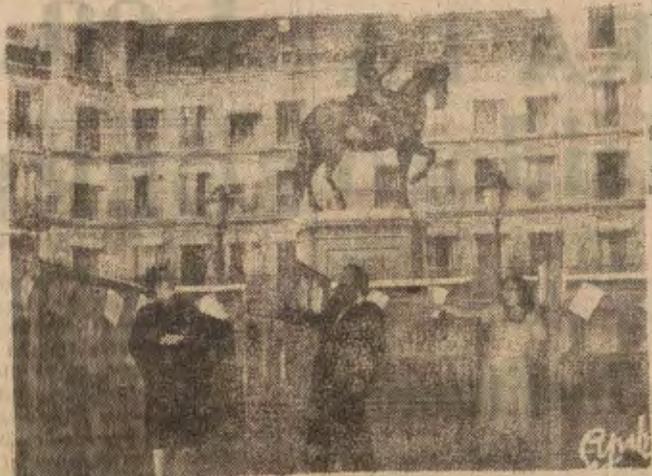
# «UN DIA DE PRIMAVERA»



He aquí una típica estampa del Madrid actual. Antonio Medio, uno de los principales protagonistas del sainete «Un día de primavera», de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Romo, canta sus cuitas a los amigos y tertulios cafeteriles. La pasión de los celos va a desatarse; pero entre chácharas y dichos salerosos todo se arreglará felizmente, con el aplauso entusiasta del público que acude todos los días a divertirse con esta nueva pieza lírica que se representa en el teatro Calderón.

INFORMACIONES

# «UN DIA DE PRIMAVERA»



La veterania de la sin par Selica Pérez Carpio y del graciosísimo actor y director Eladio Cuevas, se enfrentan en esta divertida escena de «Un día de primavera», el magnífico sainete de ambiente madrileño de los señores Fernández Shaw y el maestro Romo, que con éxito arrollador se representa tarde y noche en el teatro Calderón, con la fina comioidad de la encantadora y simpática tiple Luisita Sola, intérpretes incomparables de la susodicha obra lírica, a cuyo éxito colaboran también Antonio Medio, Pilarin Serrano y Fernando Heras

6 Octubre

## «UN DIA DE PRIMAVERA»



Otra escena de sumo interés dramático a cargo de Selica Pérez Carpio y Antonio Medio, en la que rivalizan sus condiciones de comediantes en el sainete «Un día de primavera», de los aplaudidos autores Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el popular maestro Romo, que con esta partitura se ha colocado entre los compositores intérpretes de la música popular, y que a diario se representa en el popular teatro Calderón

## INFORMACIONES

7 y 9 de Octubre  
1947.

## «UN DIA DE PRIMAVERA»



Si quiere usted pasar un rato agradable, si quiere usted reírse y deleitarse con un gracioso libro y una inspirada partitura, no deje de ver «Un día de primavera», en el teatro Calderón. Esta es otra escena, desternillante, por cierto, del original sainete, en la que Selica Pérez Carpio, Eladio Cuevas y Luisita Sola hacen las delicias de ese público numeroso que acude todos los días al céntrico local de la plaza de Benavente

## «UN DÍA DE PRIMAVERA»



No es sólo obra musical, con una de las más bellas partituras, sino sainete, en que intervienen las primeras figuras del género, según demuestra esta instantánea en que aparecen juntas en una de las escenas tres de las primeras tiplas de la compañía de Calderón, que triunfa a diario en «Un día de primavera»

10 - Octubre - 1947

## INFORMACIONES

### «UN DÍA DE PRIMAVERA»

Un sainete auténticamente madrileño



Sana alegría, gracia, salero y redichos con donaire y garbo han vertido en esta escena del original sainete madrileño «Un día de primavera», los consagrados libretistas Guillermo y Rafael Fernández Shaw, salpicada con las inspiradas notas del maestro Romo. Todo esto podrá usted admirar y aplaudir en el teatro Calderón

11-3X-47

### «UN DÍA DE PRIMAVERA», EN EL CALDERÓN

Le hacía falta al género lírico, en incluso a la compañía de los «ases», que ahora triunfa en el Calderón, que libretistas y músicos acertasen. No basta con las viejas joyas, y por ello hay que celebrar doblemente el éxito del sainete de actualidad «Un día de primavera», a cuyo libro, de Rafael y Guillermo Fernández Shaw, ha puesto el maestro Romo una bellísima partitura.

En «Un día de primavera» intervienen todas las primeras partes de la compañía de «ases líricos», y noblemente rivalizan en el triunfo Antonio Medio, Selica Pérez Carpio, Paloma Serrano, Luisita Solá, Fernando Heras y Eladio Cuevas, por no citar todo el elenco.

Por el teatro de la calle de Atocha desfilan todos los buenos aficionados al género lírico, y ello hace que el éxito de «Un día de primavera» sea creciente.

# Teatrales

## A TELON «UN DIA DE PRIMAVERA» CORRIDO EL SAINETE MODERNO DEL CALDERON

EL MAESTRO ALONSO,  
OPERADO

BARCELONA, 14. — El maestro Alonso ha sido operado, a las cuatro de la tarde de ayer, por el doctor Arruga, de desprendimiento de retina. Hasta ahora no se puede decir el resultado de la operación, pero las impresiones que se tienen son buenas.—CIFRA.

N. de la R.—Por noticias obtenidas en la mañana de hoy sabemos que la intervención quirúrgica ha sido practicada con toda felicidad. De no surgir complicaciones, el ilustre compositor tendrá que guardar cama e inmovilidad absoluta durante más de mes y medio para lograr su total curación.

LAS MEJORES ZARZUE-  
LAS Y EL SAINETE MAS  
MODERNO, EN CALDE-  
RON

Desde esta tarde dará comienzo en el teatro Calderón la serie de reposiciones de las obras más selectas del género lírico, y que tanto éxito alcanzaron durante la reciente y espléndida temporada veraniega llevada a cabo por este mismo elenco en otra sala madrileña.

«Jugar con fuego» rompe hoy el ídolo, con la reaparición del famoso tenor Faustino Arregui, a quien acompañarán en su interpretación Conchita Mirallas, Dimas Alonso, Anibal Vela y Tino Pardo, las grandes figuras de este gran conjunto llamado de los «ases», que en las sesiones de noche continuarán deleitándonos con el sainete triunfal «Un día de primavera», a cargo de Selica, Emilia Serrano, Luisita Sola, Medío y Heras.



Sin duda alguna estamos ante la mejor y más inspirada partitura del joven compositor Jesús Romo, quien con acierto y garbo ha ilustrado musicalmente el sainete moderno de los señores Guillermo y Rafael Fernández Shaw «Un día de primavera», la obra lírica que se representa todas las noches en el teatro Calderón, y de la cual es su principal intérprete la tiplo Emilia Serrano Lafuente, cuya foto reproducimos en una de las más sentimentales escenas de dicha obra.

15-X-47

INFORMACIONES

# Teatro CALDERON

EMPRESA: C. A. M. - REPRESENTANTE: PEDRO VILCHES - TEL. 21 43 33

COMPañIA LIRICA TITULAR

## «ASES LIRICOS»

con el GRAN EXITO del sainete lírico, de ambiente madrileño, en dos actos, el segundo dividido en tres cuadros, original de GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, música del maestro JESUS ROMO, titulada

## UN DIA DE PRIMAVERA

ó

## LAS APARIENCIAS ENGAÑAN

ESCRITO EXPRESAMENTE PARA ESTA COMPañIA

### REPARTO

Fascuola, Selica Pérez Carpio; Angéles, Emilia S. Lafuente; Aurelia, Luisita Solá; Vendedora de plátanos, Matilde Gómez; Vendedora de pipas, Carmen López; Señora 1.ª, Carmen López; Señora 2.ª, Matilde Gómez; Niña, Niña Lucas; Criada 1.ª, Amalia Camacho; Criada 2.ª, Pepita Blanco; Chica 1.ª, Chelo Rodríguez; Chica 2.ª, Pepita Blanco; Una señora, Antonia Jalomí; Inocencio, Antonio Medio; Ernesto, Fernando Heras; Silvestre, Eladio Cuevas; Isidro, Pedro Cruz; Guardia, Luis Lucas; Un chico, Manolo Cuevas; Otro chico, Amalita Povedano; Vendedor de helados, Tomás Ritoré; Un cerillero, Angel García; Un obrero, Luis Manzano; Marqués, José Escuer; Señor anciano, Angel García; Un oficinista, Tomás Ritoré; Un hombre, José Escuer; Vendedor de periódicos, José Piquer; Un señor, José Crespo.

Compradoras, vendedoras y vendedores. Contertullos, chicos, vecnos, chicas y coro general.

*La acción en Madrid en la primavera de 1946.*

DIRECTOR DE ESCENA: ELADIO CUEVAS  
MAESTRO DIRECTOR CONCERTADOR: MANUEL CIVERA

### “CASA DE LAS NOVIAS”

Montera, 41. MADRID. Tel. 22 04 33

Encajes para vestidos, lencería y altares. Tules y mallas. Velos ceremonia y mantillas de todas clases. Juegos cama y mantelerías. Lencería fina. Tocados y adornos para novias. Objetos para regalo, etc., etc.

AFRODISIO ABUADP S.A. - MADRID

**EL LIO DE TODOS LOS  
DÍAS EN EL CALDERÓN**

Un lío, un verdadero lío, el que se desarrolla todos los días en el teatro Calderón. Un día de primavera es el sainete, el enredo más gracioso y divertido que puede imaginarse. Celos, malquerencias, en fin, toda esa gama de dichos que anteceden al desenlace feliz, pero que mantienen en tensión el ánimo del espectador. Un sainete de costumbres madrileñas actuales, que entretiene y emociona a un tiempo. La compañía de los ases líricos, se ha encargado con éxito sin precedente de endulzar la vida de todos con el ingenioso libreto de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y la música de Romo.

INFORMACIONES

2-X-47



**EL MAESTRO ROMO**

La compañía de los ases líricos obtiene actualmente un gran triunfo con la obra «Un día de primavera», para la que el joven maestro Romo, ya tan acostumbrado al éxito, ha compuesto una muy inspirada partitura que le acredita como uno de nuestros mejores músicos

FOTOS.

4-XB-47

# Teatro CALDERON

EMPRESA: C. A. M. - REPRESENTANTE: PEDRO VILCHES - TEL. 21 43 33

## TEMPORADA OFICIAL COMPANIA LIRICA TITULAR «ASES LIRICOS»

Lunes, 27 de octubre de 1947, a las 6,30 de la tarde

La comedia lírica en tres actos, el segundo dividido en tres cuadros, en verso, original de FEDERICO ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW, música del maestro FEDERICO MORENO TORROBA, titulada

## LUISA FERNANDA

### REPARTO

Luisa Fernanda, Selica Pérez Carpio; Carolina, Purita Jiménez; Mariana, Elvira García; Rosita, Mari-Carmen Blanco; Una criada, Matilde Gómez; Una vecina, Chelo Rodríguez; Una vendedora, Pepita Blanco; La mujer del ciego, Antonia Falomí; Una burguesa, Angelita Bravo; Vidal Hernando, Antonio Medío; Javier Moreno, Faustino Arregui; Anibal, Tinó Pardo; Don Florito, Alejandro Bravo; Nogales, Pascual Parera; Bizco Porras, Pedro Cruz; Jeromo, Angel García; El Saboyano, Luis Lucas; Don Lucas, Angel García; Un vareador, Matilde Gómez; Un capitán, Rafael Sánchez; Mozo 1.º, Manolo Cuevas; Mozo 2.º, Tomás Ritore; Pollo 1.º, José Piquer; Pollo 2.º, Luis Crespo; Un hombre del pueblo y Un vendedor, Rafael Sánchez; Ciego 1.º, Angel García; Un burgués, José Escuer.

Coro general.

A las 10,30 de la noche

70

representación del sainete lírico de ambiente madrileño, en dos actos, el segundo dividido en tres cuadros, original de GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, música del maestro JESUS ROMO,

## UN DIA DE PRIMAVERA LAS APARIENCIAS ENGAÑAN

HOMENAJE A LOS AUTORES  
GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW  
y Maestro JESUS ROMO

### REPARTO

Pascuala, Selica Pérez Carpio; Angeles, Emilia Serrano Lafuente; Aurelia, Luisita Sola; Vendedora de plátanos, Matilde Gómez; Vendedora de pipas, Carmen López; Señora 1.ª, Carmen López; Señora 2.ª, Matilde Gómez; Una niña, Níña Lucas; Criada 1.ª, Amalia Camacho; Criada 2.ª, Pepita Blanco; Chica 1.ª, Chelo Rodríguez; Chica 2.ª, Pepita Blanco; Una señora, Antonia Falomí; Inocencio, Antonio Medío; Ernesto, Fernando Heras; Silvestre, Eladio Cuevas; Isidro, Pedro Cruz; Guardia, Luis Lucas; Chico, Manolo Cuevas; Otro chico, Amalita Povedano; Vendedor de helados, Tomás Ritore; Un cerrillero, Angel García; Un obrero, Luis Manzano; Marqués, José Escuer; Señor anciano, Angel García; Un oficinista, Tomás Ritore; Un hombre, José Escuer; Vendedor de periódicos, José Piquer; Un señor, José Crespo.

Compradoras, vendedoras, contertulios, chicas, chicos, vecinos y coro general.

La acción, en Madrid, y en la primavera de 1946.

Las básculas del Mercado de San Fernando han sido cedidas galantemente por la Sociedad Española de Balanzas y Básculas, S. A., Madrid. Dirigirá la orquesta el Maestro Romo, autor de la partitura.

## GRANDIOSO FIN DE FIESTA

- 1.º «En el balcón de Palacio», romanza, por la Srta. LOLITA DURA.
- 2.º «El Caserío», romanza, por FAUSTINO ARREGUI.
- 3.º «Doña Francisquita», romanza, por PURITA JIMENEZ.
- 4.º «En el balcón de Palacio», romanza, por ANTONIO MEDIO.
- 5.º «El Caserío», duetto, por LUISITA SOLA y TINO PARDO.
- 6.º «Tiene razón Don Sebastián», dúo, por ANTONIO MEDIO y FERNANDO HERAS.

Director de escena: Eladio Cuevas.

Maestros directores-concertadores:  
Manuel Civera y Eugenio R. Vilches.

PROXIMAMENTE:

## AURORA LA FARAONA

AFICIBIO ARCADE S. A. - MADRID

Se ha estrenado en el Calderón, de Madrid, el sainete "Un día de primavera", libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Jesús Romo. El público aplaudió el libro, celebrando sus chistes y escenas, y la partitura, de la que se repitieron varios números muy acertados. Selica Pérez Carpio, Antonio Medio, Emilia S. Lafuente, Luisita Solá y Eladio Cuevas destacaron en los principales papeles y al final de cada acto, los autores saludaron repetidas veces, en unión de los intérpretes.

EL NOTICIERO

UNIVERSAL

(Barcelona)

3 Octubre

1947

27-X-47

CALDERON  
UN DIA DE  
PRIMAVERA

Hoy noche, 70 representaciones

Homenaje a los autores GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW y maestro JESUS ROMO, con un gran fin de fiesta por las principales partes de la compañía de los

ASES LIRICOS

"ABC" 29-X-47

29-X-47

MARCELIN  
Autores y escenarios

CALDERON: REPOSICIONES Y HOMENAJES

Los carteles del teatro Calderón se renuevan constantemente para dar al público una mayor variedad del espectáculo lírico. A la reposición de «Luisa Fernanda», la popular zarzuela del maestro Moreno Torroba, en la que obtuvieron un señalado triunfo Purita Jiménez, Antonio Medio y Faus-

tino Arregui, siguió el homenaje rendido a los autores de «Un día de primavera», el sainete de rotundo éxito, señores Fernández Shaw (don Guillermo y don Rafael) y maestro Jesús Romo, al llegar la obra a su 70 representación. Autores e intérpretes—Selica Pérez Carpio, Emilia S. Lafuente, Luisita Solá, Eladio Cuevas, Antonio Medio, Fernando Heras—fueron ovacionados por el público que llenaba la sala del teatro. Luego hubo un interesante fin de fiesta, en el que intervinieron la mayoría de los artistas citados.

Anoche fué repuesta con gran éxito la famosa zarzuela del maestro Caballero, titulada «Las dos princesas». La compañía de los «ases líricos» va de éxito en éxito con estas reposiciones, hasta el próximo estreno de «Angustias la Faraona».

CALDERON: HOMENAJE A LOS AUTORES DE "UN DIA DE PRIMAVERA"

Con motivo de la setenta representación de "Un día de primavera", la función del lunes fué de homenaje a los autores Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo. El público que llenaba la sala, tributó a los autores y los principales intérpretes, Antonio Medio, Selica Pérez Carpio, Emilia S. Lafuente, Luisita Solá, Fernando Heras y Eladio Cuevas, cálidos aplausos, que se repitieron en honor de las principales partes de la compañía que tomaron parte en un animado fin de fiesta. La reposición de "Las dos princesas", celebrada anoche, constituyó un nuevo y cálido éxito para Antonio Medio, Eladio Cuevas, Luisita Solá y Lolita Rurá.—C.

**CALDERON**  
 HOY, noche, presentación de la eminente  
 tiple  
**PURITA JIMENEZ**  
 con  
**«Doña Francisquita»**  
 El mejor reparto:  
**PURITA JIMENEZ**  
**SELICA PEREZ CARPIO**  
**FAUSTINO ARREGUI**  
**TINO PARDO**  
**ANIBAL VELA**  
**CARMEN ANDRES**  
 y toda la gran Compañía de los  
**ASES LIRICOS**  
 Mañana, domingo, seis tarde:  
**«DOÑA FRANCISQUITA»**

18/x/47

ABC

A B C. DOMINGO 19 DE OCTUBRE DE 1947.

## INFORMACIONES Y NOTICIAS TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

**CALDERON: «DOÑA FRANCISQUITA»**  
 Con un magnífico reparto se representó anoche en el Calderón «Doña Francisquita», cuya partitura, brillante exponente de la inspiración del maestro Vives, puso de relieve las excepcionales dotes de cantantes de Purita Jiménez, deliciosa protagonista de la Zarzuela; de Séllica Pérez Carpio, que dió mucho brío a la Beltrana; del tenor Faustino Arregui, de potentes agudos, y del bajo cantante Anibal Vela, que fueron calurosamente aplaudidos, en unión de Tino Pardo y Carmen Andrés y de los demás intérpretes de la obra. Bien, los coros y orquesta, bajo la dirección del maestro Civera.—C.



Purita Jiménez y Anibal Vela

Repuesta de  
 DOÑA  
 FRANCISQUITA  
 en el teatro  
 CALDERON.

"ABC" - 24.X-47

**CALDERON: «LA ROSA DEL AZAFRAN»**  
 Con la sala llena se repuso el miércoles en el Calderón la zarzuela de Romero y Fernández Shaw y del maestro Guerrero, «La rosa del azafrán», que obtuvo una brillante representación, revalidando sus méritos de cantantes Antonio Medio, Emilia S. Lafuente, Luisita Solá y sus cualidades escénicas Eladio Cuevas, Tino Pardo, Pascual Parera, Alejandro Bravo y Pedro Cruz.—C.

81

**CALDERON**

Hoy, 6,30 tarde, reposición de la magnífica zarzuela de Romero, Fernández Shaw y maestro Moreno Torroba

**LUISA FERNANDA**

Insuperable interpretación de esta Compañía

**SELICA PEREZ CARPIO**

**PURITA JIMENEZ**

**ANTONIO MEDIO**

**FAUSTINO ARREGUI**

10,45, 69 representación de

**UN DIA DE PRIMAVERA**

El éxito lírico de actualidad.

"ABC" 26-X-47

**CALDERON. "LUISA FERNANDA"**

La reposición en el cartel de "Luisa Fernanda" llevó numeroso público al Calderón para saborear la siempre jugosa y brillante partitura del maestro Moreno Torroba. El magnífico cuarteto cantante constituido por Séllica Pérez Carpio, Purita Jiménez, Antonio Medio y Faustino Arregui, hizo resaltar las bellas frases melódicas en que abunda la partitura, siendo calurosamente aplaudido. Coadyuvieron al éxito, con los citados intérpretes, Elvira García, Mari-Carmen Blanco, Tino Pardo, Alejandro Bravo, Parera y Cruz. Muy cuidada la dirección escénica y ajustados los coros y orquesta, bajo la experta batuta del maestro Cuyra.—C.

PRENSA DE MADRID - 21 - X - 47

INCIDENTE DURANTE UNA REPRESENTACION EN LA HABANA

La Habana 20. El público que llenaba el Teatro Nacional con motivo de la representación número mil de la obra española *Luisa Fernanda*, reaccionó vivamente contra la provocación de ciertos elementos que arrojaron cápsulas sulfúricas contra la orquesta. Los espectadores, puestos en pie, tributaron una larga y clamorosa ovación al maestro Moreno Torroba. A partir de este momento las ovaciones se repitieron al final de los principales números y adquirieron el mayor entusiasmo con ocasión del "viva España" que se da en una de las escenas.—Efe.

ABC

Ovacionan con entusiasmo a España en el Teatro Nacional de La Habana

LA HABANA, 20.—El público que llenaba el Teatro Nacional con motivo de la representación número 1.000 de la obra española "Luisa Fernanda" reaccionó vivamente contra la provocación de ciertos elementos que arrojaron cápsulas sulfúricas contra la orquesta. Los espectadores, puestos en pie, tributaron una larga y clamorosa ovación al maestro Moreno Torroba. A partir de este momento, las ovaciones se repitieron al final de los principales números y adquirieron el mayor entusiasmo con ocasión del "viva España!" que se da en una de las escenas.—EFE.

YA

OVACIONES A ESPAÑA EN UN TEATRO HABANERO

LA HABANA.—El público que llenaba el teatro Nacional con motivo de la representación número 1.000 de la obra española "Luisa Fernanda" reaccionó vivamente contra la provocación de ciertos elementos que arrojaron cápsulas sulfúricas contra la orquesta.

Los espectadores, puestos en pie, tributaron una larga y clamorosa ovación al maestro Moreno Torroba. A partir de este momento, las ovaciones se repitieron al final de los principales números y adquirieron el mayor entusiasmo con ocasión del "Viva España!" que se da en una de las escenas.—

MADRID

LUISA

FERNANDA en LA HABANA



Estancia en LISBOA.

30 Septiembre - 10 Octubre 1947

## Diario de Lisboa

5

### EM 3 LINHAS

O sr. ministro do Interior contere posse amanhã, ás 11 horas, no seu gabinete, á comissão encarregada de estudar o problema de assistência aos cegos em Portugal.

///

Esteve alguns dias em Lisboa e retirou hoje para Madrid o escritor espanhol Fernandez-Shaw, autor de muitas zarzuelas altamente apreciadas entre nós.

///

*[Handwritten flourish]*

## DE MADRID

## «LA VENTA DE DON QUIJOTE»

INFORMACIONES

8-X-47

Entre las fiestas culturales organizadas con motivo del cuarto centenario cervantino, figura una función teatral, organizada inteligente y oportunamente por el director general de Cinematografía y Teatros, que tendrá lugar en el teatro Calderón —porque, ¡ay!, en Madrid Cervantes da su nombre mil veces venerado sólo a un teatro de barriada—. Esta función va a tener la alta virtud de reivindicar ante los ojos extranjeros —y ante los propios, ya que para las actuales generaciones el caso que nos ocupa es casi totalmente desconocido— nuestro glorioso, pero mal afamado, «género chico», ese que yo insisto, año tras año y crónica tras crónica, en calificar como el auténtico género lírico nacional. Ello va a ser así en gracia a la reposición de una obra que es el exponente elocuentísimo de a qué grados de dignidad artística puede llevarse —y antaño se llevó— a ese teatro tan nuestro, tan lleno de merecimientos y tan injustamente olvidado y desatendido, hasta el punto de haberlo dejado morir sin la menor defensa y pretender sustituirlo con la bazofia de las



operetas extranjeras, la insignificancia artística de las modernas «comedias musicales» o, lo que es peor, el abominable y garbancero género ínfimo folklórico-flamenquista.

Nos referimos a la zarzuela titulada «La venta de Don Quijote», que con ocasión de otra efemérides cervantina se estrenó en el teatro Apolo, de Madrid, —el de la famosa «cuarta» de que tanta hefa hacen los que no la conocieron ni gozaron—, en el año de

1903. Un poeta insigne, comediógrafo admirable a quien el arte lírico nacional debe maravillosos libretos de zarzuelas y sainetes, don Carlos Fernández Shaw, con la colaboración magnífica de aquel genial músico que fué don Ruperto Chapí —el valor más alto durante un cuarto de siglo de absoluto y nunca superado «género chico»—, dieron a la Empresa de Apolo —Arregui y Arruej— «La venta de Don Quijote», episodio maravillosamente bien ideado y logrado en torno a la figura excelsa del Príncipe de nuestros ingenios y de aquella su entelequia, asombro de mundos y gloria de nuestras letras que vino a ser «El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha». Para mejor servir el noble y altísimo empeño de ofrecer desde el escenario del más popular de nuestros teatros —«Catedral del género chico» se tituló certeramente— tan preciado manjar intelectual se reunió, y aun aumentó, la mejor formación interpretativa; y aquellos cómicos de aquellos tiempos de «Aquel Madrid», que tenían un alto concepto de su deber, sin achicarlo so pretexto de ser titulado el género por ellos cultivado de «chico», bordaron la versión magnífica de Fernández Shaw y dieron a la partitura excelsa, incommensurable, una de las mejores de Chapí, todo el sabor y empaque convenientes. Don Miguel Soler, el mejor declamador que nunca tuvo el género lírico español, incorporó al insigne manco; Bonifacio Pinedo, el artista de más talento y ductilidad que jamás pisó escenarios, hizo el Don Quijote; Mesejo, padre, el ventero; Ontiveros, el Sancho; la Calvo creó a la Maritornes con una fuerza insuperable... ¡Un portento, una maravilla! Y así, los versos y la prosa artística, tersa, de regusto cervantino de Shaw, la inspiración de Chapí —las «seguidillas» son pura esencia del folklorismo castellano; la endecha de Don Quijote, el sentido musical qui-jotesco más logrado de cuantos en todo tiempo y en lo musical concibieron los más altos compositores— y la interpretación «única y formidable» de aquellos grandes cómicos, tuvieron la virtud de dar a las fiestas de aquel centenario el más alto coeficiente de eficacia instructiva, llevándo a Cervantes y al «Quijote» hasta los redañes del alma madrileña... Que así fué, y así podría ser, el «género chico» si quienes pueden y deben se obstinaren «en serio» en el patriótico y provechoso afán de resucitar lo que era tan genuinamente español, tan útil y tan del gusto de nuestro pueblo.—CHISPERO.



*La «suite» musical de Eduardo  
Aunós sobre los romances de  
"El viento en Castilla"  
y una ensalada de granadas de  
Elche, con aliño de María  
Luisa Caturla  
en el Caserón del Sacramen-  
to, el sábado, 15, día de San  
Eugenio, a las 18,30*

*R. r. al 22-30-60, por la tarde*

Bodas de Oro de "La Revoltosa" 25-XI-1947

Hoja del lunes del 24-XI-1947

## MAÑANA CUMPLE CINCUENTA AÑOS "LA REVOLTOSA"

Por Angel SAGARDIA

"La Revoltosa", zarzuela en un acto de Carlos Fernández Shaw, López Silva y maestro Chapi, se estrenó con clamoroso éxito hace cincuenta años, el 25 de noviembre de 1897.

El poeta Carlos Fernández Shaw, que había cursado la carrera de Leyes, de regreso en España de un viaje por América, abandonó todo lo concerniente a la abogacía, por la que no sentía la menor afición, y se entregó a la labor literaria, que le atraía; tradujo los poemas de Francisco Coppée; publicó un libro de poesías que tituló "Tardes de abril y mayo" y se incorporó al periodismo ingresando en la redacción de "La Epoca". Entre los redactores del diario citado figuraba Peña y Gofí, el famoso crítico musical y taurino, con quien intimó, y por él trabó amistad con Ruperto Chapi.

Zorrilla, meses antes de morir, sugirió a Carlos Fernández Shaw la idea de escenificar una de sus más importantes leyendas; Fernández Shaw confió la sugerencia a Chapi, y nació la idea de "Margarita la Tornera", que hasta catorce años más tarde no tendría realidad en la escena, puesto que Chapi no quiso abordar entonces la composición de obra de tanta envergadura; mas en continuo contacto con Fernández Shaw, le pidió un libro en un acto, y éste le escribió "El cortejo de la Irene", obra desde la cual se dedicó exclusivamente al teatro, y que se estrenó en Eslava el 6 de febrero de 1896, con gran éxito, a pesar de una crónica de "El Imparcial",

en la que, después de elogiar la música, acerca del libro se leía: "Del libro del señor Fernández Shaw no se hicieron más que elogios. ¡Gracias a Dios que se presenta en el teatro una obra culta, fina, bien versificada y decente! Sólo por esto merecería elogios el inspirado poeta, pues ha conseguido implantar en el teatro Eslava un género que honra a la literatura."

Cierto día, Fernández Shaw dijo a Chapi: "He visto en el Español la "Fiera domada", de Shakespeare, y sería un éxito trasplantarla al ambiente madrileño. Hay ahí un sainete formidable."

"Si a usted le parece — respondió el maestro —, le presentaré a López Silva, y vamos a ello."

De esta forma surgió el sainete "Las bravías", que se estrenó el 12 de diciembre de 1896, con cuya obra se estableció la feliz colaboración de Chapi, López Silva y Fernández Shaw, que proporcionaría a nuestro teatro lírico numerosas obras que acrecentarían notoriamente el género chico.

La colaboración Chapi-López Silva-Shaw produjo la actualmente cincuentenaria "Revoltosa".

En el año de su estreno, Chapi—que ya era autor de las zarzuelas grandes "La tempestad", "El milagro de la Virgen", "La bruja" y "El rey que rabió"; de la en dos actos "Las hijas del Zebedeo" (conocida hoy tan sólo por las castizas "Carceleras"), y de las en un acto "El tambor de granaderos" y "La zarina" (además de las nombradas, era autor de numerosas más, tanto en tres actos, dos y uno, que no citamos por estar al presente olvidadas), y de las obras sinfónicas "Fantasía morisca" y "Los gnomos de la Alhambra"—estrenó con anterioridad a "La revoltosa" "El sí natural", "El paso a nivel", "La niña del estanquero", y después de "La revoltosa", "La piel del diablo". La primera zarzuela nombrada se estrenó en el teatro Apolo el 11 de febrero de 1897. Su música fue juzgada "de la más bella, original e inspirada que ha compuesto Chapi", mas el libreto, original de Jackson Veyan, no fue del agrado del público. "El paso a nivel", que tuvo la primera representación en Apolo el 23 de marzo, según el diario "La Epoca", no gustó al público y sólo obtuvo dos representaciones. "La niña del estanquero", sainete con libro de Tomás Lucero, logró éxito satisfactorio, si bien, según se leyó en "El Imparcial", "el público no supo o no quiso apreciar todas las bellezas que tiene la nueva partitura; de otra suerte, un bello quinteto instrumentado con soberana gracia y exquisita delicadeza hubiera sido repetido, como lo fuera una habilísima caricatura de romanza "a la antigua usanza", con sus "ritornellos", cadencias y calderones, y un "duetto" de igual forma y tendencia, piezas ambas que parte del público tomó en serio, lo cual nada tie-

ne de extraño, puesto que en serio las sirven todavía! varios acreditados compositores", y "La piel del diablo", opereta en un acto, libro original de Federico Jaques, que se estrenó una quincena después que "La revoltosa", el 10 de diciembre de 1897, en el teatro de la Comedia; logró lisonjero éxito, debido a su partitura inspirada y graciosa.

El año 1897, en el cual, como hemos dicho, el 25 de noviembre se estrenó "La revoltosa", fue pródigo en estrenos de zarzuelas que han quedado de repertorio; ellas son: "La boda de Luis Alonso", de Jiménez, que tuvo la primera representación en el teatro Apolo el día 27 de enero; "La viejecita", de Caballero, que se estrenó en el teatro de la Zarzuela el 30 de abril, y "Agua, azucarillos y aguardiente", de Chueca, para la que se levantó el telón por primera vez en el teatro Apolo el 23 de junio.

El éxito que logró "La revoltosa" fue verdaderamente triunfal, y los autores lo preveyeron, como se desprende de las siguientes palabras que dijo Chapi a Fernández Shaw: "Va usted a presenciar una cosa que no la volverá a ver en la vida."

Así fue; a partir del prelude, página de música magnífica y españolísima, que ha nutrido los repertorios de nuestras orquestas sinfónicas, el triunfo fue apoteótico; se repitieron hasta escenas del libro, y los dos diálogos del cuadro segundo tuvieron que representarse tres veces. No obstante tal triunfo, no consiguieron retener a Fernández Shaw sus colaboradores junto a la primera caja. Al menor descuido escapaba al más apartado rincón del escenario, consumiendo incesantemente cigarrillos, que quemaba hasta con la boquilla de cartón que siempre usaba. López Silva y Ruperto Chapi, que aquella noche había encomendado la dirección de su obra al maestro concertador Estellés, le tenían que reintegrar a viva fuerza al escenario.

Desde el 16 de noviembre se encontraba Camilo Saint-Saens en Madrid, con el fin de dirigir tres conciertos en el Príncipe Alfonso a la orquesta de la Sociedad de Conciertos, y en compañía de Mancinelli, que era uno de los directores del Real en la temporada 1897-98, desde un palco principal presenciaron el estreno de "La revoltosa". Ambos maestros no cesaron de aplaudir a Chapi durante toda la noche, y según José de Latorre, que trazó la crítica de la nueva obra en "El Imparcial", Saint-Saens dijo a cuantos le preguntaron su opinión sobre el sainete lírico: "Esta es una ópera cómica que hubiera firmado Bizet muy a gusto."

Chapi con "La revoltosa" y Bretón con "La verbena de la Paloma"—esta obra se estrenó el 17 de febrero de 1894, o sea tres años antes que el sainete de Chapi—proporcionaron a nuestro teatro lírico en un acto las dos joyas más preciadas e inmortales, como lo prueba que

a pesar de ser ambas cincuentenarias, se conservan con igual vitalidad y lozanía que el día del estreno.

# INFORMACIONES Y NOTICIAS DE MADRID

## Reparto de patatas. Inauguración del curso académico en la Asociación de Escritores y Artistas Españoles. El cincuentenario de "La revoltosa". Actos con motivo de la festividad de San José de Calasanz

### Madrid al día

Una mujer de cincuenta años no es hoy vieja; puede estar todavía de muy "buen ver", y, de seguro, es mucho más grato escucharla que a tantas jovencitas, sobre todo si a esa mujer la llaman "La Revoltosa". Nació, con clamor, la noche del 25 de noviembre de 1897. No tuvo madrina, pero sí tres padrinos, cuyos nombres despiertan ecos de entusiasmo en quienes gozan de memoria y salud para recordar fastos teatrales. Ahora que la zarzuela parece en decadencia quizá porque otros géneros la han sustituido en la predilección del público, no está de más conmemorar esa gran vena del talento musical español. El gusto zarzuelero, acaso donde más se conserva es en nuestros castizos barrios, que viven más apegados a sus antiguas costumbres y tradiciones. "La Revoltosa" marcó un momento de esplendor, y el madrileño viejo y de cepa, al cumplirse su cincuentenario la habrá evocado como movido por un alegre soplo de juventud... ¡de aquella juventud!

faceta de su personalidad con muy agudas y felices observaciones, siendo muy aplaudido y felicitado.

### En el cincuenta aniversario del estreno de "La Revoltosa"

#### LA SOCIEDAD DE AUTORES CELEBRARÁ MAÑANA UN HOMENAJE A CHAPI

Mañana se cumple el cincuenta aniversario del estreno de esa joya musical que se titula "La Revoltosa". La Sociedad General de Autores, prepara un

homenaje al maestro Chapi, fundador de la primera Sociedad de Autores. Estos no pueden olvidar jamás que el músico genial los redimió de las manos de la usura con su Archivo; que fué la base de la Sociedad. El Consejo de Administración de la actual convoca al pueblo de Madrid para que acuda a depositar unas flores el día 27, a las doce, ante la estatua emplazada en la entrada del paseo de Coches del Retiro. La Banda Municipal interpretará los preludios de "La revoltosa" y de "El tambor de Granaderos".

"Madrid" 26-XI-47



**EL ANIVERSARIO DE «LA REVOLTOSA»**  
Mañana se cumple el cincuenta aniversario del estreno de esa joya musical que se titula «La Revoltosa». La Sociedad General de Autores de España, dispuesta siempre a honrar a cuantos honraron a nuestra Patria, prepara un homenaje al maestro Chapi, fundador de la primera Sociedad de Autores. Estos no pueden olvidar jamás que el músico genial los redimió de las manos de la usura con su Archivo, que fué base de la Sociedad. El Consejo de Administración de la actual convoca a todos los autores, a cuantas personas tengan relación con el teatro y al pueblo de Madrid, para que acudan a depositar unas flores el día 27, a las doce de la mañana, ante la estatua del glorioso músico, emplazada a la entrada del paseo de coches del Retiro. La Banda Municipal, galantemente cediendo por el alcalde, señor Moreno Torres, interpretará los preludios de «La Revoltosa» y de «El tambor de granaderos».

¿ADONDE VA USTED...?

## CALDERON

COMPANIA ASES LIRICOS  
Mañana, jueves, 10.30 noche  
Gran función conmemorativa del cincuenta aniversario del estreno de

### «LA REVOLTOSA»

Homenaje a sus autores:  
JOSE LOPEZ SILVA,  
CARLOS FERNANDEZ SHAW  
Y MAESTRO CHAPI

Programa especial:  
Música clásica

## La venta de Don Quijote

Monólogo de CHISPERO, por el primer actor MIGUEL LIGERO

## LA REVOLTOSA

por SELICA PEREZ CARPIO  
ANTONIO MEDIO  
ELADIO CUEVAS  
LUISITA SOLA  
y CARMEN ANDRES

# Teatrales

MANANA, EN CALDERON

SE REPODRÁ **"La revoltosa"** EN HONOR DE CHAPI

En el mismo programa figurarán «Música clásica» y «La Venta de don Quijote», con un gran reparto

LA SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA rendirá por la mañana en el Retiro un HOMENAJE al ilustre MUSICO

Mañana se cumple el cincuentenario del estreno de «La revoltosa», llevado a cabo la noche del 27 de noviembre de 1897, en el desaparecido teatro Apolo. Nada, o muy poco, es lo que podemos agregar a cuanto ayer exponía en estas mismas columnas nuestro admirado «Acorde» al referirse amplia y documentadamente a este acontecimiento lírico, que marcaba una época bien definida en la historia de un género tan español y, si se quiere, tan madrileño. Tan sólo nos limitaremos a hacernos eco de los actos que en honor de sus autores se van a celebrar durante el día de mañana en

Madrid y, principalmente, de la grandiosa función que con este motivo tendrá lugar en la sala del teatro Calderón, donde el celo y el entusiasmo de ambas Empresas se pone una vez más de manifiesto en esta ocasión.

Tanto la Empresa del teatro Calderón como la de la compañía de los «ases» líricos han organizado un programa, de cuya importancia e interés juzgará el propio lector.

Primeramente, en la función de mañana noche se desempolvará «Música clásica», la bella pieza lírica sin reponer hace muchos años en nuestros escenarios. Su interpretación correrá a cargo de Luisita Sola, Anbal Vela y Tino Pardo.

Seguidamente, y en vista del éxito obtenido con su reciente reposición, Selica Pérez Carpio, Antonio Medio, Eladio Cuevas, Emilia Serrano, Fernando Heras y Tino Pardo, nos ofrecerán «La venta de Don Quijote».

A continuación, Miguel Ljgero, el popular actor cinematográfico interpretará el monólogo titulado «Evocación del Madrid de «La revoltosa», escrito expresamente con esta finalidad por el cronista oficial de la villa, «Chispero».

Y por último se repondrá «La revoltosa», el inmortal sainete lírico de López Silva, Fernández Shaw y el maestro Chapí, cuya interpretación ha sido encomendada, entre otros, a Selica Pérez Carpio, Antonio Medio, Eladio Cuevas, Luisita Sola y Carmen Andrés.

Como puede apreciarse, el homenaje de mañana por la noche en el teatro Calderón a los gloriosos autores de «La revoltosa» está en consonancia con la solemnidad de la fecha. Los muchos aficionados al género lírico con que cuenta nuestra capital están de enhorabuena, y es de esperar que con su presencia y sus aplausos realcen la brillantez que indudablemente revestirá este grandioso homenaje a quienes con tanto acierto supieron plasmar en el escenario las virtudes y costumbres del buen pueblo de Madrid.

Haciéndose eco de esta iniciativa teatral, debida al celo de los esforzados defensores del género, cual son las Empresas del Calderón y la de los «ases» líricos, la Sociedad de Autores convoca a todos los autores y al pueblo ma-

drará mañana a las doce del día ante la estatua del glorioso músico, emplazada a la entrada del paseo de coches del Retiro, a cuyo acto asistirá la Banda Municipal, que interpretará los preludios de «La revoltosa» y de «El tambor de granaderos».

Madrid entero se asociará a este homenaje, y Madrid entero, también, sabrá apreciar el entusiasmo que ha animado a los organizadores de la gran fiesta lírica, que, como decimos, se celebrará en la noche de mañana en el teatro Calderón, para enaltecer la memoria de los inolvidables creadores de «La revoltosa».

AGRAMONTE

MADRID, DIA 27 DE  
NOVRE. DE 1947.  
NUMERO SUELTO.

50 CENTS. 

SUSCRIPCION: MADRID: UN MES, 13 PES  
EXTRANJERO: TRES MESES 58,50 PESE

## UN RECUERDO JUSTO

Gracias a la tenacidad de Ruperto Chapí y a su espíritu de rebeldía frente a la injusticia, los autores españoles poseen ahora una organización perfecta que les pone a salvo de la usura y el despojo: dos vicios que dominaron hasta el siglo XX en los tratos de empresarios y editores con los poetas y músicos dedicados al teatro. Zorrilla no pudo escapar a sus redes y padeció en su vida privanzas que no estaban en correspondencia con la difusión de su obra escénica. Chapí, defendiendo más que sus intereses personales, el puro derecho abstracto de los autores a sacudirse una servidumbre tradicional, dió bravamente la batalla. Conviene recordarlo estos días en que se conmemora el cincuentenario de la más universal de sus partituras: "La Revoltosa", cuyo preludio ha recorrido el mundo entero y ha dado a directores de orquesta tan famosos como Fütwengler y Weintgarten resonantes triunfos en Viena, Berlín, Nueva York, París y Londres. De nuestros cuatro maestros de la zarzuela española que han alcanzado una clara reputación mundial, acaso sea Chapí el más sabio y original, si es posible emplear un superlativo cuando le juzgamos en la gloriosa compañía de Chueca,

Caballero y Bretón, sucesores del arte igualado de Pedrell y Barbieri. La facundia melódica de Chapí no aspiró jamás a ascender a regiones donde, sin duda, hubiese triunfado también, y se limitó a la música "castiza". Su inspiración fué más varia y lozana que la de Verdi o la de Puccini, a los que aventaja asimismo en pureza y fertilidad y por la ausencia de vanas pretensiones miméticas. Lo ha reconocido así la crítica en todas partes.

"La Revoltosa", se estrenó en plena pugna titánica de Chapí contra los editores y empresarios; pugna que, desde 1894 hasta 1909, agotó los recursos físicos y financieros del gran músico alicantino, fallecido a los cincuenta y ocho años de su edad, cuando más sosegado parecía su espíritu viendo bogar por mares apacibles su espléndida iniciativa de una Sociedad protectora de los derechos del trabajador intelectual del teatro. Sinesio Delgado fué el único hombre que le ayudó en su heroica lucha. Sacrificándose en beneficio de sus compañeros, Chapí se negó a ceder sus derechos, aun cuando llegaron a ofrecerle un millón de pesetas por la copia de materiales; perdió muchos libros, como el de "La Verbena de la Paloma", que a él estaban destinados para que escribiera la partitura; afrontó el descalabro económico y la hostilidad de sus amigos, y cuando vió, por fin, triunfante su iniciativa en 1909, tuvo que ceder generosamente su archivo, que acababa de darle una liquidación de 50.000 pesetas, en favor de la incipiente Sociedad de Autores.

El recuerdo de Chapí está unido a una época gloriosa de la música castiza española. Pero, al rendirle el tributo que su talento merece, no olvidemos nunca la titánica empresa que llevó a cabo por la redención de los autores españoles. Si su genio le hizo acreedor al Parnaso, su integridad de carácter e indomable tesón de luchador le han granjeado la gratitud perdurable de las generaciones de músicos y escritores que le han sucedido en el mundo del teatro.



Ruperto Chapí (nacío en 27 de marzo de 1851, en Villena (Alicante); murió en Madrid el 25 de marzo de 1909), el insigne autor de "La Revoltosa", cuyo cincuentenario acaba de cumplirse, y creador de la Sociedad de Autores Españoles.

ABC 27-XI-47

"Arriba" 27-XI-47

# Hoy cumple "La Revoltosa" cincuenta años

## En el aniversario de un estreno memorable

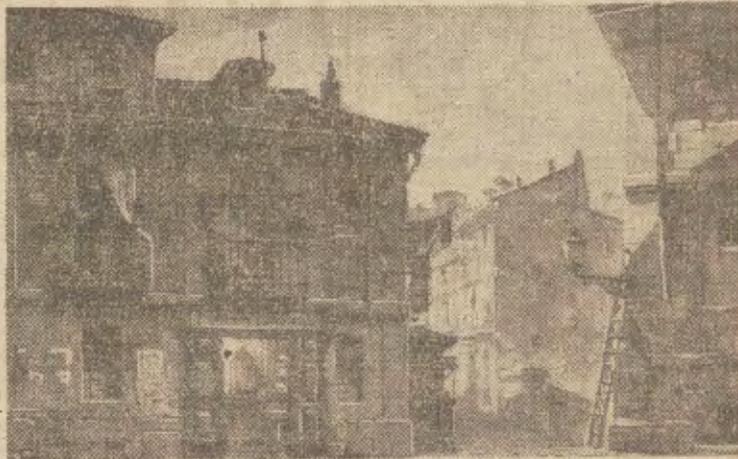
Hoy cumple Mari Pepa cincuenta años. ¿Quién lo diría, cómo creerlo, al contemplarla, siempre bella y reidora, fresca y juncal, capaz de encender de amor y celos a Felipe; de ansias, al señor Candelas, a Cándido, Tiberio, Ateodoro, y todos los hombres del barrio? «La de los claveles dobles» reina en el patio, en la calle; despierta admiraciones sin cuento; por su tez no pasan los años; las modas, las evoluciones, no son capaces de encontrarla sustituto. Es «La Revoltosa», y seduce, hoy como ayer, como siempre, con sus donaires, su limpia intención, y un garbo inconfundible que se refleja en la mirada—“¿Por qué de mis ojos los tuyos retiras, por qué?”—, y arranca de su misma entraña la frase inmortal: «¡Ay, Felipe de mi vida!».

En la noche del 27 de noviembre de 1897, Carlos Fernández Shaw y José López Silva se disponían a esconder su miedo en un café próximo al teatro Apolo. Ni el éxito de su anterior obra en colaboración—«Las bravías»—era suficiente para disminuir un temor que subía de punto, a medida que se acercaba el comienzo del sainete. Chapí, en cambio, esperaba, seguro del éxito. A duras penas pudo retener a sus compañeros. Poco después, el preludio iniciaba la serie de ininterrumpidas ovaciones.

Fernández Shaw, impresionable, sensible, culto, educadísimo, había llegado al teatro desde el periodismo y la poesía. López Silva, prototipo de la gracia popular, ocurrencioso y castizo, tiene—según su propia frase—que «educarlo» para que se desenvuelva en el mundo difícil y complejo de la escena. Chapí presta el impulso excepcional, la acometividad; su decisión para enfrentarse con empresarios, editores y cuantos obstaculicen el camino trazado.

Los tres alcanzan un triunfo sin precedentes con «La Revoltosa». El público vibra de entusiasmo. La obra se hace centenaria varias veces en la misma temporada. Después no hay teatro ni compañía lírica que no la incorpore a su repertorio.

Con «La verbena de la Paloma»—rival un tiempo; compañera insuperable de cartel, pronto—logra «La Revoltosa» hacerse indispensable. ¿Razones de este éxito? «Nada menos» que una sola: la perfecta identificación de un gran libreto, con una música, como pocas inspirada y castiza.



Boceto de decorado para el cuadro segundo de «La revoltosa», realizado por Amalio Fernández en 1897



Carlos Fernández-Shaw y Rupert Chasf

Libro y música, en maridaje feliz, mantienen despierto el interés, atraído el ánimo. Si Chapí logra la partitura pimpante, jugosa, llena de garbo; si encuentra el número capaz de poner en pie a los espectadores, los libretistas prodigan las escenas de fuerza; ponderan los afectos cómicos, los sentimentales, los dichos y diálogos castizos... ¿Cómo no recordar la salida de Mari Pepa, escotada por el embobado homenaje de sus rendidos vecinos; la discusión de Cándido Ruiz y la «señá» Gorgonia, su «nena»; la recíproca descripción de sus ideales hecha por Mari Pepa y Felipe; la rindición sin condiciones del señor Candelas, víctima de un lunarellito traidor; el dúo maravilloso...?

Mari Pepa y Felipe entremezclan quejas y amorosos transportes: «¿Por qué de mis ojos los tuyos retiras, por qué? ¿Por qué me desprecias, por qué no me miras, por qué?» Pronto ella, entregada toda en la frase, confiesa, entre suspiros: «¡Ay, Felipe de mi vida!» El canta, píropea, se

vuela de lleno con admiración y júbilo: «¡La de los claveles dobles la del manojo de rosas!... eres tú, porque te quiero...!»

Esta noche, en el teatro Calderón, la compañía que mayor constancia y entusiasmo acredita en el servicio de nuestro género lírico, interpretará «La Revoltosa». Al aplaudirla, galana y florida, con siempre renovados alientos, tan atractiva como cuando vio la luz, guardaremos, en un recuerdo emocionado y devoto a la memoria de sus autores; también quedará lugar al deseo y la esperanza de que los músicos y libretistas contemporáneos se impongan—ante el ejemplo incomparable del pasado—el deber de trabajar con afanes de superación y acierto. Eso, de una parte. De otra, elevaremos una íntima y ferviente súplica a quienes, con su ayuda, pueden hacer factible el desarrollo normal de la vida lírica, hoy en grave peligro de consunción, ante las casi insalvables dificultades existentes. Un género que cuenta con frutos tan admirables como «La Revoltosa» no puede desaparecer. La frase, convertida ya, por el uso, en tópico,

pasa a ser angustioso S. O. S. que lanzamos convencidos de que, atendiéndolo, se realizaría una obra de auténtico interés nacional. ¿Qué día más indicado que éste, en que se conmemora una efemérides gloriosa?

Antonio FERNÁNDEZ-CID

# ESPEJO DE LAS HORAS CINCUENTONA Y BUENA MOZA

Por Pedro DE REPIDE

Hace tres años celebrábamos el cincuentenario de «La verbena de la Paloma»; y ahora se cumple medio siglo del estreno de «La revoltosa». Para tratado donde más largo se contiene, puede quedar el estudio de aquella extraordinaria década teatral, que de 1890 a 1900, lo mismo en la alta escena dramática que en el llamado género chico —y lo es sólo por sus dimensiones naturales—, pobló de triunfos los coliseos madrileños y dió auge a la escena española.

En el teatro de verso significa la aparición de Galdós como autor dramático, con el estreno de «Realidad», el año 92, y la de Benavente con «El nido ajeno», el 95. Serafín y Joaquín Álvarez Quintero cuajan la obra grande con «Los galeotes», el 90, en la misma escena donde se iniciaron con el jugueteo cómico «El tío de la flauta». Tres temporadas seguidas se marcan con estos jalones. Los estrenos de «La Dolores», de Felgué y Códina, el 93; de «Marianas», de Echegaray, el 94, y de «Juan José», de Dicenta, el 95. Galdós insiste con «La de San Quintín» y «Los condenados». Benavente prosigue con «Gente conocida» y «La comida de las fieras». Eusebio Blasco da sus últimas comedias, «Juan León» y «El Angelus». Todos los títulos citados son del cartel de un solo teatro, el de la Comedia, donde el público veía a María Guerrero y luego a Carmen Cobeña en repartos donde figuraban juntos Emilio Mariño, Miguel Cepillo, Emilio Thuiller y Francisco García Ortega.

María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza restauraban el Teatro español. En la Princesa quedaba otra gran actriz madrileña, María Álvarez Tubau. En Lara, nada más y nada menos que Rosafío Pino. Y si de estos intérpretes y de la aparición anual de obras importantes cabía hablar en la escena de verso, en el género chico los años de esa década son ya mirados con asombro.

Los teatrillos veraniegos, Felipe, Recoletos, Príncipe Alfonso, Maravillas y La Alhambra no tenían para el efecto menos categoría que el teatro de la Zarzuela, el de Eslava o Apolo, catedral del género. En ellos se estrenaban zarzuelitas primorosas, y la gente acudía a oír a Lucrecia Arana, a Felisa Lázaro, a Julia Segovia y a Matilde Pretel. Apolo cuenta entre sus efemérides «El dúo de la Africana», el 93, y «La verbena de la Paloma», el 94. El 95 es para Eslava, con «El tambor de granaderos». Pero, ¿qué tendría ese año 97, que en la Zarzuela reúne «El padrino del nene», «La boda de Luis Alonso» y «La viejecita», y en Apolo, con sólo el intervalo de junio a noviembre, «Agua, azucarillos y aguardiente» y «La revoltosa»?

En ese mismo año 1897, el género chico, en su máxima expresión, irrumpió en la propia escena del teatro Real. En la función a beneficio de la Asociación de la Prensa, que era cada año una de las mayores solemnidades teatrales, fué representada en el primer coliseo lírico «La verbena de la Paloma», por los artistas de ópera que allí actuaban. Y a fe que nada perdió de su encumbrada dignidad ese teatro con tal representación; antes al contrario, lució con todo su esplendor la maravillosa partitura bretoniana con aquellas voces y aquella orquesta.

Ahora tenemos a Mari-Pepa, cincuentona y buena moza. Lozana y juvenil como el primer día. Recordemos al autor del prodigio. Ruperto Chapí era hijo de un barbero de Villena. De Villena, como don Enrique el Nigromante, que espera el Juicio Final hecho jigote en una redoma, y como el marqués don Juan Pacheco, gran endiablador de reinos. Pero este muchacho Ruperto no usaba de más magia que el conjuro de su arte ni era revoltoso más que con la gracia con que creó la música de «La revoltosa», entre otras geniales partituras.

Grandes aficionados a los encantos órficos eran el rapista villenés y sus varios hijos, pero uno sólo el elegido de Apolo para las destrezas de Arión. La manoseada guitarra de barbero era una guía y una enseñanza para el futuro gran músico. Gana muy joven una plaza en la Academia Española de Bellas Artes, en Roma, y sus primeras producciones escénicas son óperas. «Las naves de Cortés», cantada en el Real por Tamberlick, el gran tenor que en el mismo escenario estrenó «Marina», de Arrieta; le estrena luego «Roger de Flor», en la función de gala con motivo de las bodas de don Alfonso XII y doña Mercedes. Hace piezas de concierto, pero todavía no es el Chapí popular. Su gran éxito es «La tempestad», en 1882.

«La tempestad» tenía y tiene, como otras obras de Chapí en ese género, las calidades de una ópera. Salvo algunos casos excepcionales, como «Marina» y «La Dolores», el resto de su obra es de género chico.

zuela grande es la verdadera ópera española, y a veces la zarzuela pequeña, cuando realiza «La verbena de la Paloma», «La revoltosa» o «La viejecita». El preludio de «La revoltosa», de Chapí, y el intermedio de «La boda de Luis Alonso», de Jiménez, acabaron por hallarse incorporados a los programas de Arbós, en la Sinfónica, y de Pérez Casas, en la Filarmónica. El célebre tenor italiano Tito Schipa cantó en dos funciones de la Asociación de la Prensa, en el teatro Real, «Jugar con fuego», de Barbieri, y «La bruja», de Chapí. Las dos veces manifestó su admiración hacia esas obras y declaró que eran dos óperas perfectas y muy superiores a muchas que figuran en los repertorios del género.

Chapí siguió aumentando su fama en el grande y en el chico, hasta que aconteció su choque con editores y empresarios, que le cerraban los teatros. Chapí, además de ser gran compositor, era hombre de talento general. Su sentido de la justicia y sus dotes de organizador le pusieron enfrente a quienes se lucraban con el esfuerzo de los autores, y durante diez años siguió esa lucha hasta ver creada la Sociedad de Autores Españoles.

Su ruptura con la Empresa de Apolo le costó perder el libreto de «La verbena de la Paloma», cuya música se le confió primeramente y empezó a componer. Precisamente en el famoso dúo: «¿Dónde vas con mantón de Manila?»

La música que tenía dispuesta para ese número la puso en «El tambor de granaderos», para servir la letra de

«Yo ni beso ni juro esa infamia,  
de la Patria ignominia y baldón.»

Y en verdad que para este momento, con su tono violento y heroico, se encuentra más ajustada que para aquél, al cual se acomoda mejor el acento gachón y de chulesco reproche que Bretón le puso.

A Chapí le picó en lo vivo el enorme éxito de Bretón, y cuando la gente decía que se trataba de un acierto de éste, Chapí afirmaba: «No ha sido un acierto. Ha sido una equivocación. Por eso le ha salido bien.»

Al comenzar el verano del 97, Apolo tuvo el gran éxito de «Agua, azucarillos y aguardiente», el sainete de Ramos Carrión, con música de Chueca. En el diálogo entre Manuela y Pepa, Joaquina Pino y Clotilde Perales, hay estas frases:

—Tendría a menos  
el armar yo contigo una disputa.  
—Pues, hija; ¡ni que fueras la Canuta!

La Canuta era la aguadora del puesto de agua del Retiro, en el Angel Caído, donde Cánovas solía parar el coche y bajar a refrescar en el aguadujo. Lo cual le dió celebridad así como a su dueña. Y para Cánovas era más seguro lugar que el balneario de Santa Agueda, donde fué asesinado en agosto de ese año.

Arregui y Aruej, los poderosos empresarios de Apolo, que fueron los primeros en reñir con Chapí y sostuvieron principalmente la campaña en contra suya, se aprestaron a solicitar la paz y atraer al potente adversario que tenía más fuerza que ellos. Así se produjo el estreno de «La revoltosa», hito ingente que marca la gran época de Chapí. Y ahí está viva Mari-Pepa, como cuando Isabel Brú se espantaba la mosca del señor Candelas, el viejo Mesejo, y se iba a la verbena con Felipe, que era Emilio Mesejo, entonces joven.

Ruperto Chapí era de complexión robusta y mediana estatura. Cabeza grande y espaciosa frente. Quevedos rutilantes. Barba rala. Tenía un rictus de ironía y de superioridad que a muchos podía parecer como una mueca de soberbia y que era una expresión del convencimiento de su propio valer. Gran amante y gozador de la existencia, vivía como un pachá. Fecundo en la vida lo mismo que en el arte, dejó copiosa y variada sucesión.

Yo sentí lo que debe de ser verdaderamente la gloria cuando, a poco de su muerte, hice un viaje por intrincados y abruptos parajes de la serranía de Cuenca, donde otrora el licenciado Torralba vivía entre las brujas. Llegué a una aldea perdida en las montañas, y en la humilde escuela rural, donde no habría más de cuatro o cinco muchachos —toda la población infantil del pueblo—, el maestro les había puesto en el encerado, como tema de lectura y escritura, esta frase: «Ha muerto el maestro Chapí, gloria de la música española.» Tal recuerdo y tal enseñanza en aquel rincón apartado del mundo me impresionaron hondamente ante el vuelo y el poder incoercible de lo que es verdaderamente glorioso.

Y a medio siglo de distancia sigue acercándose a nuestro oído, en vigoroso y deleitoso crescendo, las notas vibrantes y fragantes que anuncian la presencia apasionada y avasalladora de la chula de los naveles dobles.

"Alcayar"

Madrid, 27 de noviembre de 1947

## Retablillo

### EN EL CINCUENTENARIO DE "LA REVOLTOSA"

Otra vez repicando Mari-Pepa,  
repique popular, alto y castizo,  
en la campana de su falda airosa  
y en el limpio percal de su vestido.

El corazón del pueblo madrileño,  
hecho música a golpes de latidos,  
fue como un surtidor de melodías  
que al mundo entero saipicó con bríos,  
enamorando ajenas inquietudes,  
sembrando luces y arrancando brillos  
al aire impresionable de unas notas  
que establecieron dimensión de siglos.

Aquí está—ayer y siempre—Mari-Pepa,  
"La Revoltosa", con su pie brevisimo,  
llena de garbo, rebosada de alma,  
envuelta en el temblor del mantoncillo,  
el rostro dulce de acuarela amable,  
el talle inquieto, cimbreante y mínimo,  
el ala grácil de su voz de seda  
y el fuego intenso de sus ojos vivos.

La Mari-Pepa, como ayer, cantando  
el "¡Ay, Felipe de mi vida!..." al mismo  
tiempo que un contrapunto de teclados  
—máquinas de escribir en ritmo rígido—  
va ganando el pan suyo, cotidiano,  
con cartas comerciales y guarismos,  
mientras deja escapar, apasionada,  
la íntima mariposa de un suspiro.

Y, es que es igual que entonces Mari-Pepa,  
aunque la huella rubia de un pitillo  
insulte el terciopelo de su mano  
y agravie su ademán con nuevo estilo,  
porque lo eterno, lo que ya se pulsa  
en la inmortalidad, definitivo,  
no es lo exterior, el "make-up" moderno,  
la máscara que pone al tiempo el signo,  
sino aquello profundo y trascendente  
que ha de sobrevivir en el espíritu.

Y esa silueta de "La Revoltosa";  
y ese perfil de Mari-Pepa, ha sido  
es y será preludio permanente  
de lo que nunca quedará sin sitio.

Ricardo TOLEDO

"Alcázar" 27-11-47

## Hoy, 50 años del estreno de "La revoltosa"

*La fecha, memorable en la historia de nuestro teatro lírico, se ha conmemorado con un acto organizado por los autores españoles y el Ayuntamiento de Madrid*

**H**OY se cumplen cincuenta años en que tantas primorosas joyas de nuestro chispeante género lírico popular nacieron a la vida de la



Algunos artistas madrileños depositan flores en el monumento al músico

escena entre las encendidas ovaciones de un público nada fácil de contentar, del sainete lírico "La revoltosa", de López Silva y Fernández Shaw, con música del maestro Ruperto Chapí.

El Ayuntamiento de Madrid y la Sociedad General de Autores de España han querido conmemorar esta fecha memorable en la historia de la música dramática española rindiendo un justo y debido homenaje a la memoria de dos escritores que supieron honrar con el donaire y gallardía de su pluma nuestro castizo teatro, y, más señaladamente, a la figura prestigiosa, venerable y eminente de un gran músico español, del más recio y acendrado perfil español, a quien todavía, digámoslo con la más leal y resuelta franqueza, no se ha hecho la justicia que merecen su personalidad de artista, animado siempre de las más apasionadas inquietudes creadoras y su digna entereza varonil, que siempre estuvo con tanta generosidad como desinterés dispuesto a la defensa de las justas aspiraciones y legítimos derechos de los autores.

Cuando esta mañana, al anunciar las campanas el medio día y ante el monumento que, bajo las frondas del Retiro, el histórico parque madrileño, evoca el recuerdo del autor de "La Bruja", de "Curro Vargas", de "Margarita la tornera", hacia sonar la Banda Municipal las vigorosas y castizas notas del preludio de "La revoltosa" y los ritmos viriles, tan gallarda e ingeniosamente contrastados, de la vibrante obertura de "El tambor de granaderos", volaba nuestro pensamiento, en alas de una emoción irrefrenable, hacia aquellos días, ya tan lejanos, en que la zarzuela española, en plenitud radiante de actividades, disponía de posibilidades artísticas, en calidad, cantidad y variedad de producción, así como en diversidad de modalidades características en los elementos interpretativos, para sostener en prolongada actividad de funciones tres, cuatro y, a veces, ¡hasta cinco! teatros líricos en animada competencia, que sólo en raras ocasiones ocasionaban perturbación ni perjuicio en la marcha de

(Continúa en 3.ª pág., 4.ª col.)

(Viene de primera página)

los espectáculos, porque cada teatro y cada compañía se ajustaba a una concreta y definida orientación dentro de la diversidad de caracteres y aspectos que el arte lírico ofrece. Tres, cuatro y cinco compañías a las que surtían de obras, con nunca interrumpida actividad, el garbo madrileño de Chueca, la inagotable vena melódica de Caballero, la fina y entonada musicalidad, del mejor gusto, de Jiménez; el picaresco desenfado de Quinto Valverde; la noble maestría de abolengo castellano de Bretón, y, sobre todos ellos, el donaire, la gallardía, el certero y preciso rasgo genial de cálido y apasionado acento levantino, que ilumina como sol de primavera, la copiosísima labor y tan diversa en ambientes, caracteres, estructuras e inspiraciones, de Ruperto Chapí, fecundo y espontáneo, a la vez que infatigable, en tal medida, que en alguna ocasión él solo fué capaz de satisfacer con los dones de su ingenio incomparable las demandas y exigencias artísticas a veces dentro de angustioso y poco menos que imposible plazo, de nuevas partituras que renovasen el cartel de las distintas compañías.

Propicio siempre el gran músico a resolver problemas y zanjar dificultades, confiado a las primicias y favores de su ardiente fantasía, siempre obediente a su voluntad creadora, así como seguro de la magistral destreza de su pluma, ni vacilaba ni se rendía ante la angustia de un compromiso perentorio, del que salía gallardamente victorioso para enredarse en otro nuevo empeño, sin dar paz ni reposo a las inquietudes de su mente, más y más encendida en afanes cuanto mayores eran la responsabilidad y audacia de la empresa acometida.

Así nacieron a la vida artística, al impulso febril de aquel temperamento apasionado, en abrumadora y nerviosa continuidad de trabajo, noche y día, tantas y tantas prodigiosas creaciones líricas, en las que no sabemos qué es merecedor de mayor admiración, si el donaire, frescura, espontaneidad y gracia en ellas derramadas por el compositor, bajo la tortura de las horas que corren implacables, y a las que es preciso adelantar a fuerza de ingenio para "llegar a tiempo", o la perfección de forma y el primor y delicadeza del estilo con que están realizadas, sin que en ellas jamás se adviertan apresuramientos y desmayos, harto disculpables en labor que muchas veces no pasaba de ser una genial improvisación.

Allá están, bajo el polvo de los años y en espera de mejores días, en los archivos de la Sociedad de Autores, "El milagro de la Virgen", "La serenata", "Mujer y reina", "Los hijos del batallón", "Curro Vargas", "Circe", "Margarita la tornera", entre las partituras de mayor aliento, y al lado de ellas, más modestas pero no inferiores en inspiración y factura, "El cortejo de la Irene", "Los lobos marinos", "La chavala", "La zarina", "Las campanadas", esa joya primorosa; evocación manchega por nadie superada, "La venta de Don Quijote". ¿Y para qué continuar, si por docenas acuden a la memoria títulos de deliciosas partituras que harían esta lista interminable?

Venga ahora el verdadero homenaje a Chapí y a los maestros que con él trabajaron por el esplendor de la zarzuela española. La celebración de una temporada digna de ellos y del género.

Conrado DEL CAMPO

## EL ACTO EN EL RETIRO

Esta mañana tuvo lugar el anunciado homenaje al glorioso maes-

tro Chapí y a sus colaboradores Fernández Shaw y López Silva, tributado a la memoria de tan representativas figuras de nuestro teatro lírico por la Sociedad de Autores de España y al que ha prestado calurosa adhesión el Ayuntamiento de Madrid, con motivo de cumplirse el cincuenta aniversario del estreno de "La Revoltosa".

El acto, que ha revestido verdadera solemnidad y al que acudió numerosa concurrencia a pesar de lo desapacible del día, fué presidido por el maestro Alonso, actual presidente de la Sociedad de Autores, al que acompañaban ilustres personalidades en representación del Ayuntamiento madrileño, de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, de la Asociación de la Prensa y otros organismos culturales y artísticos.

Después de pronunciar unas palabras efusivas y emocionadas el maestro Alonso ofreciendo el homenaje, leyó unos primorosos versos del más sabroso y castizo sentimiento popular, el admirable poeta y autor dramático Guillermo Fernández Shaw, cerrando el acto con un sentido discurso el señor Rodríguez de Celis.

La Banda municipal colaboró en el acto, haciendo resonar con la perfección y el brío en ella proverbiales las notas vibrantes de "El tambor de granaderos" y los apasionados y evocadores del soberbio preludio de "La Revoltosa".



## La Sociedad de Autores rinde homenaje a Chapí

Esta mañana, en el Retiro, frente al monumento del maestro Chapí, se ha celebrado un acto, organizado por la Sociedad de Autores, en memoria del autor de "La Revoltosa". Presidieron el maestro Alonso, presidente de la Sociedad de Autores; el director general de Teatro y Cine, Gabriel García Espina; el jefe superior de Policía, señor Santandreu, que ostentaba la representación del director general de Seguridad; el señor Alonso de Celis, en nombre del Ayuntamiento; Sáinz de la Maza, en nombre de la Asociación de Escritores y Artistas, y los autores maestro Guerrero, Fernández Shaw, Torres del Alamo, Pepe Muñoz Román, Lizárraga y gran número de autores, así como los hijos, el nieto y bisnieto del maestro Chapí. Las vedettes de la Latina Mari Campos, Pilarín Bravo e Isabelita de la Vega depositaron ramos de flores ante el monumento. El maestro Alonso pronunció unas palabras, en las que recordó la obra del inolvidable músico. A continuación Fernández Shaw leyó unos versos, y finalmente, Alonso de Celis, en nombre del Ayuntamiento, se sumó al homenaje, todo ello mientras la Banda Municipal interpretaba la música de "La Revoltosa".

• • •

El archivo musical de Chapí le producía entonces, unido a sus derechos como autor, unos 10.000 duros anuales. Fué en un café, en el antiguo Café de Madrid, en los postres de una comida. Valía el cubierto diez reales: tres platos, a elegir; pan, vino y postre. Chapí, el hombre a quien, según oí, debe más la actual Sociedad de Autores, cedió aquel día a la Sociedad, y a perpetuidad, su archivo musical y el derecho exclusivo de la administración de sus obras. La Sociedad de Autores se comprometía a pagarle 100.000 pesetas, pero no de una vez. Se estipularon cuatro plazos anuales de 25.000 pesetas y el 5 por 100 del ingreso que la Sociedad obtuyera en lo sucesivo por alquiler de materiales. Sinesio Delgado lo dejó impreso. Esta cesión de Chapí pocos saben el valor que representaba entonces y la enorme importancia, la gran trascendencia que había de tener para la actual Sociedad de Autores. Por 100.000 pesetas entregó Chapí a la Sociedad un material por el que pocos días antes el señor Fisowich le había ofrecido dos millones de reales o seis mil duros de renta, a elegir. Chapí fué un gran músico y un gran hombre. Pero la historia es larga para publicarla en los límites de esta sección teatral. Esta mañana los autores actuales han asistido en el Retiro madrileño a un acto en honor del autor de "La Revoltosa". Autores de libros y autores de música. Entre éstos se hallaba un hombre que sabe como nadie quién fué y qué fué Chapí para la Sociedad de Autores. Anoto su nombre, que también ha de pronunciarse con gratitud: don Manuel Quisiant. Era por entonces un músico novel, que compartió y ayudó a Chapí en la lucha que la Sociedad de Autores entabló con los editores, dueños de los archivos musicales, y aun contra algunos autores, con el solo propósito, con el único fin de lucro, con la sola intención de que la Socie-

dad de Autores, esto es, el autor, cobrase totalmente sus derechos, viviese de su trabajo. El sueño del maestro Chapí es hoy una realidad. Nuestra Sociedad de Autores, que actualmente posee la mejor organización del mundo, la más austera administración, le debe al autor de "La Revoltosa" lo que es. Si fuese verdad la leyenda oriental, esa de que las almas de los que mueren vuelven a la tierra y visitan los lugares queridos, el alma de Chapí ha volado esta mañana sobre el minúsculo Jardín del Retiro madrileño en donde la Sociedad de Autores Españoles ha rendido homenaje al inolvidable autor de "La Revoltosa".

José Antonio BAYONA

EL PUEBLO.

27-XI-47

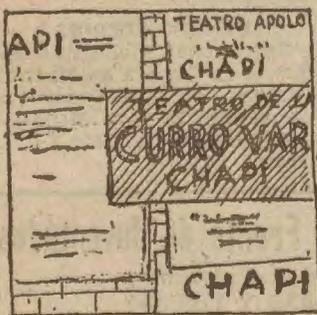


## DE MADRID

# FLORES Y... ALGO MAS PARA CHAPI

Hoy se celebra en Madrid el homenaje de recordación admirativa a aquel músico genial que se llamó don Ruperto Chapí, sostenedor prolífico de toda una época del género lírico nacional, paladín esforzado y triunfador del castizo «género chico». En el parque del Retiro y al pie de la estatua que otrora levantaron hombres adscritos al noble empeño de realzar ante las generaciones futuras los méritos de hombres de excepcional talento y labor definitiva, se habrán depositado —si el tiempo no lo ha hecho imposible— flores como exvotos que pregónarán cómo al cabo de cincuenta años perdura aquella misma alegre emoción que provocó el estreno de esa joya musical madrileña que se llama «La Revoltosa». Al par que estas flores a la memoria de Chapí se han dedicado estos días otras no menos fragantes y emotivas, que han perfumado las columnas de los periódicos madrileños con evocaciones de aquel músico genial y de los tiempos en que le tocó vivir.

Estos homenajes merecen aplausos, pero... ¿en realidad han sido lo que correspondía a don Ruperto Chapí para conmemorar el cincuentenario de la aparición triunfal de su «Revoltosa»?... Muy desmayado y periclitante está ya el género lírico español, y por excelencia la zarzuela, el sainete; pero... ¿tanto como para no haber podido organizar algo más



que lo que se ha organizado en conmemoración de esta fecha impar?... Sólo un teatro de Madrid ha ofrecido un cartel «Chapí», incluyendo, naturalmente, una audición de la célebre «Revoltosa» en unión de aquella primera producción lírica en un acto del gran compositor «Música clásica» y de una de las más completas y grandiosas partituras de aquella cálida y españolísima inspiración que poseía Chapí: «La Venta de Don Quijote».

Fuera de esto, nada o casi nada. Las flores antedichas, alguna colaboración de la Banda Municipal, y ¡se acabó! ¡¡Pobre «género chico»!! ¡¡Pobre zarzuela española!! ¡¡Pobre afición al teatro lírico castizo, la que hasta hace pocos años era típica, peculiar de Madrid!!

¿Homenaje a Chapí?... Yo recuerdo otro, celebrado a los quince días de la muerte del genial compositor, el 10 de abril del año de 1909. Por acuerdo de las Sociedades de Autores y Actores las carteleras de todos los teatros líricos de Madrid, sin excepción, se llenaron con obras del repertorio chapiniano, y así, en aquellas tarde y noche Madrid escuchó las siguientes zarzuelas a Chapí debidas:

- Apolo.—«Quo Vadis?...», «Las doce y media y sereno», «La Venta de Don Quijote» y «El tambor de granaderos».
- Zarzuela.—«Los majos de planta», «Curro Vargas».
- Gran Teatro.—«La chavala» y «La Czarina».
- Cómico.—«La leyenda del monje» y «La cuna».
- Martín.—«El tambor de granaderos», «El cura del regimiento», «María de los Angeles» y «La Czarina».
- Latina.—«El organista», «Las tentaciones de San Antonio», «Entre rocas», «La leyenda del monje», «La tragedia de Pierrot» y «La patria chica».
- Noviciado.—«El tambor de granaderos», «La tragedia de Pierrot», «La Revoltosa» y «La chavala».
- Barbieri.—«El barquillero», «El alma del pueblo» y «El puñao de rosas».
- Madrileño.—«Angelitos al cielo», «El tambor de granaderos», «La Czarina» y «La calandria».

Todo esto se hizo en un mismo día y en Madrid. En el resto de España igualmente y en la misma fecha todas las compañías líricas representaron obras debidas a don Ruperto, «el grande», el inconmensurable, el sostén de toda una manera española de arte teatral y musical y de... ¡infinidad de familias de «gentes del teatro» que de la vena e inspiración de aquel artista genial hicieron base de su existencia!

Hoy... ¡para qué comentar!—CHISPERO.

# ESCENARIOS Y PANTALLAS

## Los laureles inmarcesibles del «Género chico»

### EN EL CINCUENTENARIO DE «LA REVOLTOSA»

Hace cincuenta años, en tal día como hoy, el «Género chico» se enriqueció con una nueva obra de singular donaire: «La revoltosa». El estreno de este primoroso sainete verificóse en Madrid, y tuvo por adecuado marco el teatro Apolo, donde fueron famosas las temporadas en que se cultivó en el tal aspecto de nuestro arte lírico. «La revoltosa» cosechó fácilmente un éxito clamoroso, del que participaron sus principales intérpretes, realmente identificados con su papel respectivo. Nada menos que Isabel Brú, la señora Vidal, Emilio Mesejo, J. Mesejo, Carreras y Ontiveros se encargaron, en aquella velada inolvidable, de animar inspiradamente los papeles de «Mari-Pepa», «Gorgonia», «Felipe», «El señor Candelas», «Cándido» y «Atenedoro», respectivamente.



Ruperto Chapí

Así quedó triunfalmente incorporada a los anales del «Género chico» «La revoltosa», cuyo estreno en Barcelona tuvo efecto en el teatro Eldorado en la noche del 9 de abril de 1898. En el reparto de entonces intervinieron: la señora Fernán, en la «Mari-Pepa»; el señor Duval, en el «Felipe»; la señora García, en «Gorgonia»; Servando Arbón, director del elenco, en «El señor Candelas»; y Patricio León, en el papel de sastre. También aquí gustó muchísimo «La revoltosa», y lo curioso es que, cinco días después, y como digno complemento de programa, en el propio Eldorado dióse a conocer otra producción de incopiable realce en su clase: «El santo de la Isidra», de don Carlos Arniches y el maestro Torregrossa. Magnífico año, aquel, para el «Género chico» en nuestra ciudad, ya que, durante él, todavía estrenóse otra obra de recuerdo imperecedero: «La viejecita», donde desplegara sus profundos conocimientos musicales el maestro Caballero.

¿Qué atractivo inimitable posee «La revoltosa» para alcanzar ahora con tan exuberante logro su cincuentenario? Es «La revoltosa» fruto de la colaboración de tres notables autores: los libretistas don José López Silva y don Carlos Fernández Shaw —con quien se inicia un prestigioso linaje de escritores zarzueleros— y el maestro Ruperto Chapí. Dicha colaboración ya había dado antes —en 1886— un buen resultado en «Las bravías» y lo dió posteriormente —1893— en «La chavala». Dejando aparte que a uno sólo de tales libretistas —el señor Fernández Shaw— y al maestro Chapí eran debidas tres verdaderas joyas líricas: «El cortejo de la Irene», «Los hijos del batallón» y «Margarita la torne-

ra»; ésta, de zarzuela, fué convertida en ópera después. Pues bien; el que siempre se escuche con inalterable complacencia «La revoltosa», búsquese en lo afortunados que estuvieron al pergeñar la autores de tanto salero y meticulosidad. Los señores López Silva y Fernández Shaw lograron imprimir gracia y agilidad a aquel cuadro de costumbres madrileñas, en el cual priva un ambiente popular muy acusado. Centrados en una trama que ha ofrecido donairosas muestras de su fecundidad desde «El desdén con el desdén», en la acción toman parte personajes de impecable perfil realista, siendo los de más acabada pintura escénica el de «Mari-Pepa», cuyas coquetarías y espíritu risueño traen revuelto a todo el patio de la casa de vecindad en que habita, y el de «Felipe», otra especie del verbenero «Jullán» en cuanto a repudrirse por dentro ante los desaires de su amada, hasta que ésta le hace feliz correspondiendo a su sincero cariño. Son, los de este sainete, tres cuadros reales y verdaderos, y aunque esté escrito en verso el diálogo, lo cierto es que éste resulta tan natural y sabroso, que el rigor —más o menos acentuado— de las rimas nunca desvirtúa el interés escénico de la obra.

La música: he ahí otro de los grandes incentivos de «La revoltosa». Si el maestro Chapí acreditó su valía en el género cómico («Adiós Madrid», «El rey que rabió», «La peseta enferma», «Para hombres solos») y en el dramático («La bruja», «La tempestad», «El puñao de rosas»), diríase, sin embargo, que donde dejó una más fuerte huella de su inspiración y donosura fué en el género típico, chulapo y callejero, al que pertenece «La revoltosa», junto con «La chavala», «Los majos de plantío», etc. Integran la partitura de «La revoltosa» varios números por demás sugestivos y valiosos. Empieza por el preludio, donde la frase dominante es el dúo del tercer cuadro; después, las seguidillas, de puntual sabor castizo; el cuarteto de corte cómico, que avallora un contracanto en los violoncelos; el intermedio, de inequívoco españolismo en su línea melódica, y que se remata con una guaracha que canta luego una soprano; el dúo de «Mari-Pepa» y «Felipe», pieza culminante de la obra, cuya inspiración lo mismo aflora en las frases del «andante» que en las que se resuelve en jota en el «Allegro»; y la escena musical siguiente, si bien desarrollando temas fáciles, el cambio de ritmo y de tono hacen de ella un fragmento digno de la mejor ópera cómica. En la instrumentación, quedan de relieve las preferencias del compositor, por el cuarteto de madera, y especialmente por el oboe, todo deliciosamente tratado.

Nada certifica mejor, en esta su dichosa efeméride, el perenne soplo de vida, de gracia y de aciertos musicales que atesora «La revoltosa», el que a estas horas haya formado lo que podríamos llamar una auténtica suce-

sión familiar. Porque, son, desde luego, hijas de «Mari-Pepa» las protagonistas de «La de los claveles dobles», «La del manojo de rosas» y «La de la falda de céfiro». Títulos arrancados oportunamente de la apasionada frase de «Felipe» en el dúo célebre:

«La de los claveles dobles,  
la del manojo de rosas,  
la de la falda de céfiro  
y el pañuelo de crespón:  
la que iría a la verbena  
cogidita de mi brazo...  
¡eres tú, porque te quiero,  
chula de mi corazón!».

Y cuán sentida y briosa es, por cierto, la réplica de «Mari-Pepa»:

«¡Ay, Felipe de mi alma,  
si contigo solamente yo soñaba!».

Enrique RODRIGUEZ MIJARES

CRONICA

MARI-PEPA

MADRID, 26 (Por teléfono, de nuestra Redacción).—Casi esquina a las calles de Esperanza y Escuadra, en el barrio viejo de Atocha, hay una casa donde vivió Mari Pepa. Curiosas calles estas. La primeramente nombrada toma su nombre de una casa de campo que perteneció a cierta dama llamada Mari-Esperanza —entre Mariá Anda la Providencia—, en la que estuvo hospedado el duque Mosen Meltrán, extranjero servidor de Enrique II en la guerra de éste contra su hermano Pedro I de Castilla. El duque fué causa de un alza de la moneda en Madrid para pagarle mercedes de modo menos gravoso para la Corona. La operación financiera de Enrique fué, naturalmente, por los años de 1370, y ya se ve que entonces la "Boisa" funcionaba un poco a gusto del Poder, como ahora cuando un Estado considera ello necesario. Los amigos de Pedro, al que llamaron de diversa manera unos y otros, quemaron la hacienda de Mari-Esperanza, quien vendió el terreno a la villa, dando la costumbre el nombre de la propietaria a la calle que luego se formó. Por cierto que esta dama tenía una bella hija que ocultó de Mosen y a la hacienda donde la tuvo recluida se la llamó de Esperancilla y así a la calle, también.

El origen de la de Escuadra también es curioso. Cuando el rey Felipe vió destruida la "Invencible", permitió que unos extranjeros expusieran una cosmorama que representaba la catástrofe marítima. Todos los madrileños fueron a ver la diminuta escuadra y entre ellos el rey y los príncipes. Como la exposición duró mucho tiempo, a la calle llamaron de la Escuadra y con el nombre se quedó.

Pues bien, en ese trozo madrileño existe una casa de escalera exterior y patio de vecindad, donde cuentan que Mari-Pepa vivía. Debieron verla allí Fernández Shaw y López Silva e inspirar en ella el carácter femenino de su famoso sainete que, con música de Chapi, se estrenó en Apolo la noche del 27 de noviembre de 1897. Quedan algunos que asistieron al estreno y lo cuentan con toda clase de detalles; es para ellos lo que para nosotros el de "Doña Francisquita", un imborrable acontecimiento derivado del éxito enorme de la primera representación y de la calidad literaria y musical de la obra.

"La Revoltosa", con "La Verbena de la Paloma", han quedado como obras maestras de un género teatral de indudable interés que ha desaparecido por falta de elementos de toda clase. Tiene el libreto la gracia espontánea y fina del madrileñismo natural, sin forzamiento. El madrileño es gracioso sin proponérselo y exuberante en sus pasiones. Mari-Pepa adora al novio y le hace rabiar y eso, que no es nada, lo es todo.

Chapi supo musicar las acertadas palabras de Shaw y López Silva y, como otros muchos, sin haber nacido en Madrid, se asimiló el carácter de la ciudad de tal manera que madrileñísima es su música. Tampoco Bretón era madrileño; éste de Salamanca y Chapi de Villena, se madrileñizaron hasta el fondo de su talento musical.

Mañana hace cincuenta años que en Apolo se levantó el telón para dar principio a un triunfo que aun continúa. Las ovaciones eran constantes y al llegar al día la explosión entusiasta, inconcienible. Si entonces se hubieran cobrado los derechos de autor en la forma actual, no hubieran contado por reales su fortuna los tres ingenios, porque se ha dado el caso, muy común, de que han ganado mucho más los herederos que los padres de la sinpar criatura escénica.

Se preparan diversos actos en honor y recuerdo de la fecha. Y algunos aun iremos a la esquina de Escuadra y Esperanza, para asomar la nariz al patio famoso, resguardándonos de la lluvia y el frío, porque, ¡al fin!, ha comenzado el invierno.

Luis de Armiñán

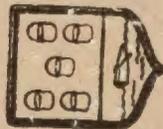
Entrar

NOCHE

TEATRO CALDERON

Asiento de palco bajo

Núm. 4



Atendido Aguado, S. A. - Madrid

LA GRAN FIESTA DE ESTA NOCHE EN HONOR DE CHAPI

Esta noche se viste de gala la popular y aristocrática sala, a la vez, del teatro Calderón. Ambas Empresas, verdaderos paladines del género lírico, han organizado el grandioso y merecido homenaje en honor de los autores de «La Revoltosa», se-

RIGAL DE MODA CONCURSO DE BUGUI

ñores López Silva, Fernández Shaw y Chapi. Y nada mejor que para homenajear su imborrable memoria, que desempeñar tres obras del glorioso compositor. «Música clásica», «La venta de don Quijote» y «La Revoltosa», cuyo cincuentenario se cumple esta misma noche. Estas tres joyas serán interpretadas por las primerísimas figuras de la compañía lírica de los «ases», cuyo gran reparto insertamos ayer.

"Informaciones" 27-XI-47



JOSÉ LÓPEZ SILVA  
en los tiempos de sus grandes  
triumfos.



RUPERTO CHAPÍ



CARLOS FERNANDEZ SHAW  
en la época en que se estrenó  
LA REVOLTOSA, 1897.

AFRODISIO AGUIARO S. A. - MADRID

## Teatro CALDERON

EMPRESA: C. A. M. - REPRESENTANTE: PEDRO VILCHES - TELÉF. 214333

### ASES LIRICOS

JUEVES, 27 DE NOVIEMBRE DE 1947

A las 10,30 de la noche

### GRAN FUNCION

CONMEMORATIVA DEL CINCUENTA ANIVERSARIO DE

# LA REVOLTOSA



HOMENAJE A SUS AUTORES

JOSE LOPEZ SILVA

CARLOS FERNANDEZ SHAW

Y

RUPERTO CHAPI

AFRODISIO AGUADO S. A. - MADRID



JÓPEZ SILVA  
os de sus grandes  
unfos.



RUPERTO CHAPÍ



CARLOS FERNANDEZ SHAW  
en la época en que se estrenó  
LA REVOLTOSA, 1897.

# Programa

1º El disparate cómico lírico, en un acto y en prosa, original de José Estremera, música del maestro Chapí, titulado

## MUSICA CLASICA

### REPARTO

Paca .....	Luisita Sola.
Cuoufate .....	Tino Pardo.
Tadeo .....	Anibal Vela.

2º La comedia lírica en un acto, en prosa y verso, original de Carlos Fernández Shaw, música del maestro Ruperto Chapí, titulada

## La Venta de Don Quijote

### REPARTO

El señor Miguel .....	Eladio Cuevas.
Don Alonso .....	Antonio Medio.
Bias .....	Tino Pardo.
El ventero .....	Pedro Cruz.
Tomasa, su hija .....	Emilia Serrano.
Maritornes, criada de la venta .....	Selica Pérez Carpio.
La sobrina de don Alonso .....	Pepita Blanco.
Su ama de llaves .....	Pepita Camacho.
El arriero .....	Fernando Heras.
El cuadrillero .....	José Escuer.
El barbero .....	Manuel Cuevas.
El cura .....	Angel García.
Un gañán .....	Fernando Heras.

Arrieros, trajinantes, segadoras y segadores.

(La acción a fines del siglo XVI, en el mes de junio y en una venta de la Mancha.)

## 3º EVOCACION DEL MADRID DE LA REVOLTOSA

Monólogo semileído, original de Chispero, interpretado por el primer actor Miguel Ligeró.

4º El sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, original de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, música del maestro Ruperto Chapí, titulado

## LA REVOLTOSA

### REPARTO

ESTRENO		ACTUALIDAD
Mari-Pepa .....	Srta. Bru .....	Selica Pérez Carpio.
Soledad .....	Sra. Campos .....	Luisita Sola.
Gorgonia .....	Sra. Vidal .....	Carmen Andrés.
Enoarna .....	Srta. Zapater .....	Matilde Gómez.
Chupitos .....	Srta. Zavala .....	Mari-Carmen Blanco.
Una vecina .....	Srta. Palmer .....	Chelo Rodríguez.
Chula 1.ª .....	Srta. Carceller .....	Carmen López.
Chula 2.ª .....	Srta. Fernández .....	Pepita González.
El señor Candelas .....	Sr. Mesejo (J.) .....	Pascual Parera.
Felipe .....	Sr. Mesejo (E.) .....	Antonio Medio.
Cándido .....	Sr. Carreras .....	Eladio Cuevas.
Tiberio .....	Sr. Sanjuán .....	Pedro Cruz.
Atenedoro .....	Sr. Onilveros .....	Alejandro Bravo.
Un vecino .....	Sr. Manzano .....	Rafael Sanchis.
Un niño .....	Niño Cornett .....	N. N.

Coro general.



A B C. VIERNES 23 DE NOVIEMBRE DE 1947.

### Homenaje a Chapí en el Retiro

En el Parque del Retiro se celebró, en la mañana de ayer, el anunciado homenaje a la memoria del maestro Chapí, con motivo del cincuentenario del estreno de "La Revoltosa", organizado por la Sociedad General de Autores de España.

Con el director general de Cinematografía y Teatro, D. Gabriel García Espina, acudieron diversas personalidades y representaciones oficiales, así como un numeroso público que, a pesar de la inclemencia del tiempo, quiso rendir tributo al recuerdo del inolvidable autor.

Hablaron el maestro Alonso, presidente de la Sociedad de Autores, que se extendió en consideraciones acerca de la música de Chapí, poniéndola como ejemplo de honradez y de admirable técnica, en contraste con las desviaciones que la música sufre en los tiempos actuales.

Guillermo Fernández Shaw leyó unos preciosísimos versos llenos de garbo y donaire madrileños, donde Felipe, el protagonista de "La Revoltosa", se dirige al maestro Chapí, con felices alusiones y con ingentísimas palabras.

El Sr. Alonso de Celis, que ostentaba la representación del Ayuntamiento, se asoció al acto, como testimonio de la municipalidad de la capital de España.

A continuación se hizo ofrenda de flores al pie del monumento, y la Banda Municipal interpretó durante el acto diversos fragmentos de "La Revoltosa".

El homenaje fué tan sencillo como emocionante y estuvo lleno de finura y de cariño.

### Madrid al día

Tardío—con más de dos meses de retraso—, pero, al parecer, seguro, el otoño llegó. Se le esperaba con cierta impaciencia, como a cualquier visitante de categoría cuya llegada, de lejos, se nos hubiese anunciado con mucha antelación. Ahora tendrá que emplearse a fondo. El día estuvo lluvioso, gris y frío. Los imprevisores echaron de menos el carbón, y, entre las cinco y las seis de la tarde, la restricción—llamemos así a la ausencia—de luz se hizo muy de notar en los hogares madrileños a los que tocaba privarse. ¡Viento, lluvia, frío, se recibieron, no obstante, con gusto. ¡Estábamos viviendo en un clima que se antojaba artificial!

Según se nos dice, el tiempo ha cambiado no de una manera efímera, sino con intención consecuente. ¡Y, ya era hora!, porque estábamos viendo que teníamos que empezar a pensar en darnos unos bañitos en cualquiera de las playas nórdicas de moda.

Flores otoñales, apropiadas para conmemorar un cincuentenario, depositaron manos temblorosas de admiración y fidelidad artísticas en el monumento de Chapí, en el Retiro. Madrid no deja de ser castizo porque lleva ni porque las garbosas mujeres, con sus tradicionales mantones de Manila, hayan de cubrirse bajo los paraguas.

También en el citado parque se verificó otro acto importante: el de la inauguración del certamen de premios nacionales de Bellas Artes, donde pueden admirarse notables obras de pintura, escultura, grabado y decorativas. La Exposición, pues, será muy visitada si los elementos no se ponen en contra hasta hacer desapacible la travesía del Retiro.—SiC.



"Arriba"

28-XI-47

# HOMENAJE A LA MEMORIA DE CHAPI

Ante su estatua se celebró un brillante acto

En el parque del Retiro y con motivo del cincuentenario del estreno de "La Revoltosa", por iniciativa de la Sociedad de Autores, ayer, a las doce de la mañana, se verificó un homenaje a la memoria del popular compositor Ruperto Chapí, ante la estatua que perpetúa su recuerdo en el paseo de Coches.

Presidieron el director general de Cinematografía y Teatro señor García Espina; el presidente de la Diputación Provincial, marqués de la Valdavia; el primer teniente de alcalde, señor Alonso de Celis y el presidente de la Sociedad de Autores, maestro Alonso.

Asistieron el hijo del inolvidable músico, don José Chapí Seiva, las hijas y otros familiares; los maestros Conrado del Campo y Foras por la Real Academia de

Bellas Artes de San Fernando, amplias representaciones de todos los sectores teatrales, la Redacción de la revista "Ritmo" y numeroso público.

El señor Fernández Shaw leyó una composición poética en la que traza la semblanza de Chapí y el maestro Alonso en representación de la Sociedad de Autores, glosó la personalidad y la obra de maestro, abogando, con expresivo donaire, por el estilo castizo de nuestra música, para que ésta no se ahogue en la ola de snobismo y de lo exótico que tan excesivamente se prodiga hoy.

El señor Alonso de Celis en nombre del Ayuntamiento, expresó que la Corporación Municipal se asociaba con emoción a este acto como homenaje a un madrileño, ya que Chapí, levantino, llevó a su obra como pocos el ambiente de Madrid.

Por último, el presidente de la Sociedad de Autores y el Presidente de la Diputación, con el primer teniente de Alcalde, colocaron coronas al pie de la estatua, donde se depositaron, asimismo, otras coronas y ramos de flores, dedicadas por las compañías líricas que actúan en Madrid.

La Banda Municipal interpretó una selección de «La Revoltosa».

Se celebró en el Calderón el cincuentenario del estreno de "La Revoltosa"

Con un programa integrado por tres de las obras más bellas de Chapí ("Música clásica", "La venta de Don Quijote" y "La Revoltosa") se ha celebrado el cincuenta aniversario del estreno de



Las artistas de las compañías líricas depositando flores al pie de la estatua de Chapí, en el acto de homenaje celebrado ayer

para entrar en detalles. Tan sólo quede mención del magnífico trabajo desarrollado, con todo entusiasmo por la compañía lírica titular, y muy especialmente por Selica Pérez Carpio; Mari Pepa, de brío y temperamento ejemplares, y Antonio Medio, eficazísimo en su difícil intervención de "La venta de Don Quijote".

Se leyeron por Miguel Ligeró unas cuartillas de "Chispero" evocadoras del ambiente y la época, que fueron muy aplaudidas, como todo el resto del programa, por el público, que llenó el teatro hasta rebosar.

MADRID, DIA 28 DE  
NOVRE. DE 1947.  
DIARIO ILUS-  
TRADO

# ABC

DIARIO ILUS.  
TRADO DE IN-  
FORMACION  
GENERAL

FUNDADO EN 1905 POR D. TORCUATO LUCA DE TENA

## HOMENAJE A RUPERTO CHAPI

Ante el monumento de Julio Antonio al glorioso compositor de "Margarita la Tornera", acudió ayer al Retiro un público numeroso y muchos artistas, que depositaron flores y coronas. En este acto, que había sido organizado por la Sociedad de Autores con motivo del cincuentenario del estreno de "La Revoltosa", se pronunciaron discursos y se leyeron poesías de elogio a la genial obra musical de Chapi. (Fotos Sanz Bermejo.)



# De cómo nació "La revoltosa" en un Madrid fin de siglo

**Fernández Shaw  
y López Silva  
pensaron en el  
sainete durante  
un paseo**

De la singular amalgama de los temperamentos totalmente distintos — Carlos Fernández Shaw y José López Silva — nació el libro de "La revoltosa", de cuyo estreno se cumplió ayer el cincuenta aniversario.

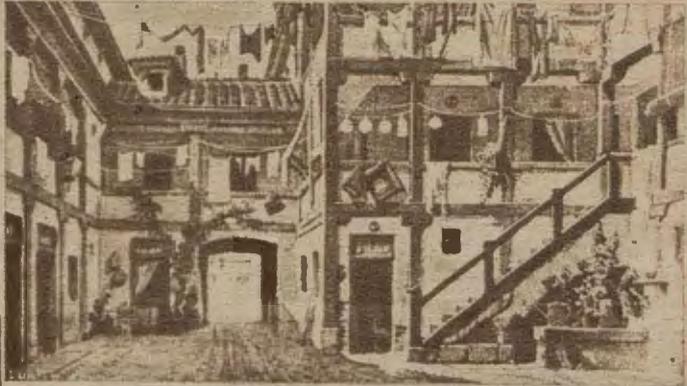
Ambos autores paseaban por la calle de Alcalá, y al pasar por delante del teatro Apolo, uno de ellos dijo al otro para decirle:

—¿Y si escribiésemos en colaboración un sainete típicamente madrileño...?

—Me parecería de perlas —respondió el otro.

Y sin devanarse los sesos en la búsqueda de truculencias, recordaron a nuestro paísano Agustín Moreto y Cabañas en "El desdén con el desdén", como el propio Moreto había recordado a otros clásicos, sin copiarlos, y dieron cima a ese modelo de gracia y observación en el ambiente de una casa de vecindad de las de medio siglo a la fecha.

Fueron a Chapí con el libreto. Chapí, uno de los compositores más dúctiles y de mayor inspiración que hemos tenido en España, vibró con la lectura. Versos y situaciones le entusiasmaron. Ni una tachadura, ni un cambio de palabras ni mucho menos los consabidos "monstruos" intervinieron en la hermosa partitura. Sabl-



La decoración de Amalio Fernández reproduciendo el alegre patio de «La Revoltosa», y que fué presentada cuando el sainete se estrenó. Fué tomada del natural, aunque ignoramos si en él vivían la Mari Pepa, Felipe, el señor Candelas, Cándido y La Gorgona.

do es que el compositor de "Curro Vargas" jamás recurrió a esas facilidades. Servía al texto literario y trabajaba sobre él, en lugar de hacer trabajar dos veces a los libretistas para adaptar la música al texto. Tampoco está de más advertir que Carlos Fernández Shaw escribía maravillosamente los cantables.

El éxito, como nadie ignora, fué rotundo en la memorable noche del 25 de noviembre de 1897. Apolo tuvo una segunda parte de "La verbena de la Paloma". El preludeo estremeció a las gentes de entonces, poco contentadizas en las noches de estreno. Mancinelli, el inolvidable director del fallecido teatro Real, inició las ovaciones, como recuerda en una bella crónica Ruiz Albéniz, y de aplauso en aplauso, se llegó a la página cumbre de la partitura, el dúo de Mari-Pepa y Felipe, cantado por Isabel Brú y Emilio Mesejo, que culminó en vítores estruendosos.

Conrado del Campo nos cuenta que una noche asistió a la representación de "La revoltosa" el gran compositor francés Saint-Saens, de paso en Madrid. Su entusiasmo fué tal, que no sólo se deshizo en elogios hacia Chapí, asegurando que teníamos un músico extraordinario, sino que al cabo de dos años, de paso otra vez por España, saludó a varios compositores nuestros con la ejecución en el piano del tema primordial del dúo.

—¿Está impresa la partitura? —preguntó después—. Porque yo quiero llevarme a París un ejemplar de esa filigrana.

Para conmemorar el cincuenta aniversario del estreno de esa obra se celebraron ayer actos y espectáculos sentidos e interesantes. La Sociedad de Autores ofreció en el Retiro, ante el monumento a Chapí,

flores y loas como reiteración póstuma de admiración y agradecimiento al maestro, que hizo posible la fundación de dicha Sociedad. La Banda Municipal interpretó los preludios de "La revoltosa" y "El tambor de granaderos", aclamadas por el numeroso público que acudió al homenaje.

La compañía de los "ases líricos" presentó en el teatro Calderón un programa selectísimo de obras inmortales del fecundo compositor. Fueron ellas, "Música clásica", "La venta de Don Quijote" (en la que realiza una magnífica creación Antonio Medío) y "La revoltosa", precedida de una emocionada evocación, original de Chispero, a guisa de monólogo, interpretado por el primer actor Miguel Liger. Hasta en La Latina, el maestro Guerrero quiso honrar la memoria del autor de "La bruja", dirigiendo con alma y brío el preludeo del sainete imperecedero.

E. MORALES DE ACEVEDO

# INFORMACIONES Y NOTICIAS TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

## En el Calderón se celebró la función conmemorativa del cincuentenario de "La Revoltosa"

La compañía de Ases Líricos celebró anoche una simpática función conmemorativa del cincuentenario del estreno de "La Revoltosa", como homenaje a la memoria de sus autores, López Silva, Fernández Shaw y el maestro Chapí. En "Música clásica", "La venta de Don Quijote" y "La Revoltosa" triunfaron sus principales intérpretes, Luisita Sola, Tino Pardo, Anibal Vela, Eladio Cuevas, Antonio Medió, Séllica Pérez Carpio y restantes artistas que intervinieron en los repartos. La función transcurrió entre constantes ovaciones, extensivas a la garbosa evocación del Madrid del inmortal sainete lírico, evocación de Víctor Ruiz Albéniz, que dijo Miguel Lígero. Fué, en suma, una velada de gratísimo recuerdo.



Emilia Serrano, Séllica Pérez Carpio y Luisita Sola

*"Madrid" 89-XI-47*

### CALDERON: HOMENAJE A CHAPI

Lamentamos sinceramente que la falta de espacio nos impida detallar como merece el hermoso homenaje a nuestro gran músico.

Las tres obras elegidas se aplaudieron con verdadero entusiasmo. El teatro, reboante de un público selecto, saboreó "Música clásica", "La Venta de Don Quijote" y "La Revoltosa", con ovaciones clamorosas. A las tres de la madrugada terminó la fiesta, y cuantos en ella intervinieron fueron premiados con el contento del aplauso y la interior satisfacción.

Madrid, viernes 28 de noviembre de 1947



## Calderón: Los 50 años de "La Revoltosa"

Medio siglo cumplió ayer la "Mari-Popa" de Chapí, López Silva y Fernández Shaw. Los "ases líricos" rindieron homenaje a la madriñeta vivaracha, y también, y no de paso, a la memoria de los autores. El cartel lo componían obras de Ruperto Chapí: "Música clásica", "La venta de Don Quijote" y el famoso sainete, para siempre unido al recuerdo del inolvidable compositor alicantino. En la interpretación destacaron Séllica Pérez Carpio, Carmen Andrés, Luisita Sola, Antonio Medió, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Anibal Vela, y, en suma, cuantos intervinieron en los diversos repartos.

Previo a la representación de "La Revoltosa", Miguel Lígero animó una clásica descripción "del otro Madrid", hecha por Víctor Ruiz Albéniz, y ambos oyeron muchos aplausos. La velada transcurrió con el teatro abarrotado y divertido, y se dio una clamorosa ovación al preludeo del sainete inmortal.

*"Pueblo" 7*

*"Alcazar" 7*

## El homenaje a Chapí en el Calderón

Anoche, en el Calderón, los "ases líricos" rindieron homenaje a la memoria del maestro Chapí y de los demás autores de "La revoltosa" con motivo del cincuenta aniversario del estreno de este magnífico sainete. "Música clásica", "La venta de Don Quijote" y "La revoltosa", tres preciosas obras del genial compositor, constituyeron el programa, interpretado magistralmente por la notable compañía. Luisita Sola y Anibal Vela, en el maravilloso dúo de "Música clásica", fueron ovacionados. Antonio Medió hizo una discretísima interpretación de don Alonso en "La venta de Don Quijote", una de las mejores joyas del repertorio de Chapí. Como en la noche del estreno, el público aclamó el preludeo de "La revoltosa", así como el dúo de Séllica Pérez Carpio y Antonio Medió, repitiéndose las ovaciones a través de toda la obra. Tino Pardo y Eladio Cuevas compartieron los aplausos con las demás figuras de la compañía. Una ingeniosa evocación del Madrid de "La revoltosa", original de Víctor Ruiz Albéniz, (Chispero) e interpretada por Miguel Lígero, fué también aplaudidísima. El lleno del teatro, junto con el entusiasmo del público y la esmerada labor de los artistas, realizaron la brillante jornada conmemorativa.

# TEATRO

## CALDERON

### Cincuentenario de "La Revoltosa"

Fué la función un homenaje a los autores de esa perla de nuestro teatro que se llamó género chico. Ya quisiéramos ahora que en lo que actualmente se considera como género grande—grande sólo porque se desarrolla en tres actos—hubiera tanto estudio de personajes, tanto esbozo de tipos, tantos apuntes de caracteres, tan fina y artística pintura de ambiente, tanta gracia de factura, tanto ingenio de diálogo, tanta luz, tanta alegría y tanta buena fe.

Como que a través de los aplausos a los grandes autores López Silva, Fernández Shaw y el maestro Chapi había también como un homenaje a nuestro género peculiar y españolísimo, al sainete en sí y al sainete lírico, género absolutamente nuestro, sin correspondencia ni equivalente en ningún otro teatro; tan nuestro que empieza a florecer en Sudamérica no como una imitación, sino como una semilla, que es nada menos que hondo sentido de arte y de visión de teatro.

A algo más se extendió este homenaje tácito del público, porque abarcó al juguete cómico en un acto, ingenio y esquemático de acción, como "Música clásica", de Estremera, con graciosa y juguetona partitura de Chapi, que, muy bien representado y cantado por Luisita Solá, Anibal Vela y Tito Pardo, fué aplaudidísimo, y a la comedia lírica, como "La Venta de Don Quijote", éxito grande en dignidad e importancia literaria y musical, con lo que puede decirse que el homenaje abarcó todas las maneras y manifestaciones del "género chico".

Terminó la función con el éxito triunfal de "La Revoltosa". Ya el preludio fué acogido con una ovación entusiasta, que se reprodujo a lo largo del libro y de la partitura, porque, como en la noche del estreno, el público paladeó y saboreó el diálogo.

Antes, Miguel Ligeró "representó" unas "cuartillas monólogo", de Víctor Ruiz Albéniz, en las que de manera ingeniosa el personaje, que supone haber asistido al estreno, da cuenta no sólo de lo ocurrido en él, sino de antecedentes y circuns-



Antonio Medio, Selica P. Carpio y Eladio Cuevas

tancias que son una finísima reconstrucción del ambiente de la época.

La compañía cumplió como de costumbre, como buenos. Hay que destacar a Luisita Solá, gracia y amenidad; a Selica, acertadísima en la Maritornes de "La Venta" y en la Maripepa; a Antonio Medio, acertadísimo en la concepción del hidalgo loco y en la de Felipe, dos creaciones acabadas; a Eladio Cuevas, buen Cervantes y graciosísimo Cándido, el sastre de "La Revoltosa"; a Carmen Andrés, a Pascual Parera y a todo el conjunto. Todos pusieron arte en la ejecución y todos fueron aplaudidos.

Jorge DE LA CUEVA

### TEATRO CALDERON

#### HOMENAJE A CHAPI

Tuvo lugar, anoche en el teatro Calderon, totalmente ocupado por distinguido público, el anunciado homenaje a don Ruperto Chapi. Han sido la Empresa de este teatro y la compañía de "Los Ases" únicos en conmemorar dignamente el cincuentenario del estreno de "La Revoltosa", montando tres joyas líricas debidas a aquel genial compositor. Todas tres, "Música clásica", "La Venta de Don Quijote" y "La Revoltosa", entusiasmaron al auditorio, que premió con ovaciones constantes la buena interpretación que lograron de parte de cuantos elementos figuran en esta ameritada formación artística. Se subrayó el éxito del trabajo de Antonio Medio, que además de hacer un Felipe castizo y chulapén, en "La Venta" incorporó el don Alonso Pimentel magníficamente, como el excelente actor y cantante sin par que es. En esta obra también mereció cálidos aplausos Eladio Cuevas haciendo el Cervantes, y la Pérez Carpio, en la Maritornes. Miguel Ligeró, que recitó un a modo de monólogo evocador de la noche del estreno de "La Revoltosa", se acreditó una vez más como maestro en el difícil arte de dar vida, sin amañerarlos, a los tipos castizos de "aquel Madrid". En suma, un homenaje digno del motivo que lo inspirara y una nueva página de aciertos para la Empresa y compañía de los "ases líricos".—ACORDE.

"Ya" 27-XI-47

"Informaciones" 27-XI-47

MADRID

«La Revoltosa» cumplió cincuenta años

27-XI-47

# HOMENAJE A LA MEMORIA de Ruperto Chapí

A mediodía de hoy, con motivo del cincuentenario de «La Revoltosa», se ha verificado en el Retiro, ante el monumento al insigne Ruperto Chapí, el acto de homenaje dedicado por la Sociedad de Autores al que fué su fundador. Presidieron el Director general de Teatro, señor García Espina; el presidente de la Diputación, señor marqués de la Valdeavia; el teniente de alcalde señor Alonso de Celis; el jefe superior de Policía, señor Santandreu, y el presidente de la Sociedad de Autores, don Francisco Alonso. Entre los restantes asistentes al acto figuraban los maestros Sorzabal, Conrado del Campo, Guerrero, Morales, Julio Gómez, Martín Domingo, Sainz de la Maza y Benloch; los señores Lizárraga, Torres del Alamo, Serrano, Anguita, Guillermo Fernández Shaw, Federico Romero, Chávarri, Planfol, Jiménez Quesada, Cantabranas, Morello, López de Carrión—en representación de los autores argentinos—, Pasquali—en representación del Cartel Internacional de Autores—, Muñoz Román, Górgolas, Torrado; las artistas Mari Campos y Pilar Bravo; los actores Alberto Romea y Pepe Bárcenas, y otras muchas personas vinculadas con el teatro. De la familia de don Ruperto Chapí asistieron sus hijos y sus nietos.

El acto se inició con la interpretación por la Banda Municipal de la marcha de «El tambor de granaderos». A continuación, el maestro Alonso, como presidente de la Sociedad de Autores, pronunció un breve y ferviente discurso de elogio a la personalidad y a la obra de Chapí. Evocó, junto a la figura de este, las de sus colaboradores en «La Revoltosa», Carlos Fernández Shaw y José López Silva. Subrayó la magnitud de la obra del gran músico, que va desde «La Calandria» a «Margarita la Tornera», en una gama magnífica de matices y de acentos. Se detuvo el maestro Alonso especialmente en la evocación de los sainetes líricos de Chapí, esas pequeñas y auténticas joyas de la música española, que es sensible no inunden alegremente nuestros escenarios, porque contribuirían así a dejar en sus proporciones justas la actual fiebre de «blues», fox y ritmos exóticos que forman hoy casi la totalidad del horizonte lírico en nuestros teatros. Destacó el inmortal valor emoti-

vo de frases musicales tan admirables en el sainete cuyo estreno se recuerda hoy, como «Ay, Felipe de mi vida» y «Ay, tú eres esal...» Se refirió, por último, al otro aspecto de la personalidad de Chapí: al creador de la Sociedad de Autores, obra que liberó a nuestros músicos y nuestros libretistas de la tiranía del editor. Agradeció a las autoridades su colaboración al acto, y finalmente, abrazó a José Chapí y Guillermo Fernández Shaw, hijos de los fraternales colaboradores que juntaron sus nombres en aquel rotundo acierto de «La Revoltosa». El maestro Alonso, al término de sus calurosas palabras, fué largamente aplaudido.

Después, Guillermo Fernández Shaw leyó un garboso romance, rico de sentimiento y de humor, en torno a los personajes del inmortal sainete, con referencias muy agudas a las costumbres y los tipos del nuevo Madrid. Fué también muy aplaudido; y, por último, el señor Alonso de Celis, en representación del Ayuntamiento, acentuó el espíritu madrileñísimo de la obra de Chapí, obra de la que alguien dijo que debería llamarse «sinfonía madrileña». Terminadas las breves intervenciones, fuéron depositadas ante el monumento las coronas enviadas en homenaje al gran músico por la Sociedad de Autores, el Montepío de Autores, el Ayuntamiento, el teatro de La Latina, el Cartel Internacional de Autores, «Chang» y algunas otras entidades y corporaciones. La Banda Municipal interpretó el dúo de «La Revoltosa», y con ello se dió por terminado el acto.

# aquí, Madrid

## LA VISITA A DON RUPERTO



El bronce y la piedra del bello monumento, obra del genial y malogrado Julio Antonio, que los autores españoles erigieron en el Retiro al glorioso maestro Chapi, se han estremecido esta mañana al oír los acordes popularísimos de "La Revoltosa". ¿Qué ocurría para que aquella música sonase allí, donde, por lo general, no se oye más que el canto de los pájaros, la risa de los niños, el murmullo del aire entre la fronda y, a veces, el "rumor de besos y batir de alas" con que el poeta de las Rimas se le revelaba el pasó del Amor?

Don Ruperto fué el primero en recordar que la Mari-Pepa acaba de cumplir cincuenta años, y comprendió que por eso le obsequiaban a él con sus propias melodías y con unos discursos muy puestos en razón. Lo agradeció mucho, y hasta se conmovió un pöquito. Al bueno del compositor se emocionan estos homenajes, que tanto se le regatearon en vida. Durante ella trabajó mucho, peleó sin descanso, creó belleza y sembró el bien, esforzándose y sacrificándose. Se lo pagaron con desdenes y con agravios. Estuvo en la brecha hasta la hora de la muerte, que se le adelantó con las amarguras que colbararon su último triunfo: el de "Margarita, la tornera", en el teatro Real, veinte días antes de irse del mundo el maestro. Se fué asqueado, envenenado y desengañado. "¡Ahí os quedáis, amigos! ¡Ahí se quedan también mis óperas, mis zarzuelas, mis sainetes, mis obras sinfónicas, la Sociedad de Autores que os serví, el archivo que os regalé, las emboscadas que sufrí y las batallas que gané! ¡Ahí os lo dejo todo, que yo me voy a descansar!"

Descansando estuvo, hasta que hoy se inflamó el aire y retumbó la arboleda bajo un torrente de armonía bulliciosa y madrileña que parecía fundir todas las armonías habituales del Parque, hechas copia, y piropeo, y suspiro, en un "¡Chullo de mi corazón!" y en un "¡Ay, Felipe de mi vida!" A don Ruperto le volvió la clara luz del alma al dormido cuerpo de piedra. Y cuando se apagó la música y terminaron los discursos habló él, y dijo, con aquella entereza y aquella pasión que siempre puso en sus palabras y en sus actos:

—¡Vaya, muchísimas gracias! Ya iba siendo hora de que vinieseis por aquí, compañeritos. No, no pienso que me olvidáis, porque de vuestro amor tardío y de vuestro recuerdo generoso habíais

y claro estas esculturas que me consagrasteis, págándolas entre todos, céntimo a céntimo, durante años y años. Pienso nada más que sola un tanto haraganes, y eso que cada primavera venís a una plazoleta de ahí al lado, que se llena de flores frescas y de mujéres guapas. "Ahora vendrán aquí", pienso yo siempre. Y siempre me equivocó... Pero hoy vinisteis, y ya estoy oóntento y orgulloso. También para mí hay rosas, y claveles, y músicas, y arengas. ¡Bendito sea Dios, y bendita sea la Mari-Pepa bonita y salada que consiguió el milagro! Volved de vez en cuando y cuidadme la Sociedad, que ya sé que está hecha una real moza. ¡Lo que yo me alegro, "chiquete"!... ¿Os acordáis de 1901, cuando recaudamos nada menos que novecientas mil pesetas? ¡Qué jolgorio tuvimos!... Me han dicho que este año vais a recaudar alrededor de cuarenta millones. ¡Anda, anda!... ¿Qué dirán Pérez Galdós, Núñez de Arce, Manuel del Palacio, los dos Eche-

garay, Eusebio Blasco, Julián Romea y el terco de Carlitos Fernández Shaw, y Caballero, y Jerónimo Jiménez, y Manolo Nieto...? En cuanto los vea por el Olimpo voy a contárselo para que rabien... ¡Si hasta crearon una Asociación de Autores en contra de la nuestra!... Y yo, terne que terne, con Sinesio al lado y con unos cuantos valientes que no le temían a Físcowich. Pues... ya lo veis: cuarenta millones. Vosotros, cobrando sin fatigas todos los meses, y nuestros herederos, cobrando también, y más, muchísimo más de lo que nosotros recogimos en nuestra amarga vida. ¡Bueno, "chiquete", bueno! Bien podéis venir con más frecuencia. Mirad: con tal de que vengáis, os perdono las florecitas y los discursos...

Verdaderamente, si que vale la pena que vayamos de vez en cuando a visitar a don Ruperto..., aunque no cumpla años "La Revoltosa".—F. SERRANO ANGUITA.

MADRID - 27-XII-47



